

Sintek'in Kara Kıta'daki  
sekizinci durağı:

## Fildişi Sahili

Afrika pazarına giren  
ilk Türk çimento grubu  
Limak Çimento'nun yatırımlarına  
değer katmayı sürdürüyoruz

Sintek Jonava  
Head Coach'u

### Murat Didin:

"Basketbolun  
rüyalar ülkesindeki  
masalının bir parçasıyız"

#### SÖYLEŞİ:

Mehmet Şentürk:  
"Sintek'te mühendislik  
usta-çırak ilişkisine dayanır"

#### GEZİ:

Litvanya'da beş günlük  
geziden ilginç notlar

#### HABER-ANALİZ:

Cari açığımızın ilacı:  
Beton yollar





Dünya Çocuk Üniversitesi



Okul Öncesinden Üniversiteye Bir Yaşam Serüveni

■ SPOR ■ SANAT ■ BİLİM ■ EĞLENCE ■ ARGE



/dcuankara



/dcuankara



Dünya  
Çocuk Üniversitesi

Adres: Ahi Mesud Bulvarı No:96, 06794 Etimesgut/Ankara

TEL : (0312) 245 22 24





Sintek Madencilik Makine Sanayi  
İnşaat Danışmanlık ve Dış Ticaret  
Ltd. Şti. adına İmtiyaz Sahibi  
**Onur ATAKEY**

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü  
**Enis BOSTANCI**

Yönetim Yeri  
Mutlukent Mah. 1961 Cad. No:6  
Beysukent/Ankara  
T: (+90.312) 473 32 38 / 39

Yayına Hazırlık  
İBA Stratejik İletişim Danışmanlığı  
Cumhuriyet Bulvarı  
No: 38 Kat: 7/703  
Konak/İZMİR  
T: (+90.232) 482 13 10

Genel Yayın Yönetmeni  
**Deniz DOĞAN**

Editör  
**Serkan AKSÜYEK**

Tasarım  
**Mehmet SOBACI**

Baskı:  
Hürriyet Matbaası  
Tuna Mahallesi 5501 Sokak.  
No: 6 Kat:1 Çamdibi/İzmir  
T: (+90.232) 435 69 69

Yaygın süreli yayını.

3 ayda bir yayınlanır.

Yayınlanan yazılardaki ve  
röportajlardaki düşünceler  
yazarlarına ait olup SintekPlus  
dergisini bağlamaz. Kaynak  
gösterilerek yazılardan alıntı  
yapılabilir. Reklamlar reklam  
veren sorumluluğundadır.  
SintekPlus dergisi reklamlarda  
verilen bilgilerden dolayı sorumlu  
tutulamaz.

## İçindekiler > Contents

### Sintek'ten haberler *News from Sintek*

6

Kilis Çimento Fabrikası'nda  
iz bırakmaya başladık  
*Sintek has started building  
the Kilis Cement Plant*

7

Sintek, Ankara'nın vergi  
rekortmenleri arasında  
*Sintek is among  
the tax champions of Ankara*



8

Limak'ın Fildişi Sahilleri'ndeki  
çimento yatırımı devreye alındı  
*Limak's cement investment  
in Cote d'Ivoire has started operating*

10

Sintek, DEİK bünyesinde  
aktif rol üstleniyor  
*Sintek plays an active role within DEİK*



12

Votorantim'in Sivas ve Hasanoğlan  
fabrikalarına üç yeni yatırım  
kazandırdık  
*We have three new investments in Sivas  
and Hasanoğlan facilities of Votorantim*

14

ABD ve İngiltere'deki dev tesislere  
imalatlarımızla imza atıyoruz  
*We set the lead by building plants  
in USA & UK*



15

Burkina Faso'da  
SAMAO Fuarı'na katıldık  
*We attended the SAMAO Fair  
in Burkina Faso*

16

Yurt dışındaki yeni adresimiz Litvanya  
*Our new address abroad is Lithuania*

17

Eğlence dolu rekabet  
*The competition full of fun*



### Dosya > File

Cari açığımızın ilacı  
Beton Yollar  
*The recipe for our current deficit is  
The concrete roads*



### İçimizden biri > One of us

Mehmet Şentürk:  
"Sintek'te mühendislik  
usta-çırak ilişkisine dayanır"  
*"Engineering in Sintek  
based on work shadowing system"*



28

### İş Sağlığı ve Güvenliği

#### Occupational Health & Safety

İSG uygulamaları,  
rekabetçi yapımızın vazgeçilmezi  
*OHS practices are essential for  
our competitive structure*

30

### Spor > Sport

Sintek Jonava

32

### Röportaj > Reportage

Sintek Jonava Head Coach'u  
Murat Didin:  
*Head Coach of Sintek Jonava  
"Sintek'in farkı, her seviyedeki  
çalışanından oluşan enerjisi"  
"The difference of Sintek is the  
energy of employees at all levels"*



42

### Bilim > Science

Stephen Hawking



46

### Ülke > Country

Litvanya'da beş gün  
*Five days in Lithuania*



60

### Bilişim > IT Technology

Wi-Fi'nin yerini "Li-Fi" mi alıyor?  
*Is Wi-Fi replaced by "Li-Fi"?*

62

### Teknik makale > Technical article

Belirsizlik altında karar verme sürecinde  
iktisadi birimlerin davranışları  
*The behavior of economic units in  
decision making process under uncertainty*  
Prof. Dr. Ömer Ariöz, Prof. Dr. Kemal Yıldırım

70

### Çin takvimi > Chinese calendar

"Çin Takvimi"nde burcunuz hangisi?  
*Which is your zodiac sign in  
"Chinese Calendar"?*



76

### Kültür-sanat > Art & culture

Ayın en çok satan kitapları  
*The bestseller books of the month*  
Şubat ayında vizyonda  
*Movies showing in theaters in February*

80

### Eğlence > Entertainment

Sudoku yapboz  
*Sudoku puzzle*





Sunuş > Presentations

## Değerli İş ortaklarımız ve paydaşlarımız...

**H**edeflerimize ulaştığımız, finansal yapımızı güçlendirdiğimiz, Sintek Ailesi'ni büyüttüğümüz bir yılı geride bıraktık, 2019'a umutlu ve coşkulu bir merhaba dedik...

Yüzde 100 Türk sermayesiyle, sektörümüzün çok önemli yatırımlarının paydaşı olma gururunu yaşayan şirketimiz, Afrika ve Orta Asya başta olmak üzere sınırlarımızın ötesindeki iş ve yatırım fırsatlarını çok iyi analiz ediyor ve kârlılığı yüksek projelere yoğunlaşıyor.

Sintek Ailesi olarak, bugüne kadar yakaladığımız başarı çıtımızı çok daha yukarılara taşıyabileceğimizi biliyoruz. Bu hedefleri gerçekleştirirken Ulu Önderimiz Mustafa Kemal Atatürk'ün "Durmaya-lım, düşeriz" özdeyişini kendimize rehber almak zorundayız.

Sintek olarak, çetin rekabet koşullarında kalıcı olabilmemizin anahtarı; sektörümüzdeki değişim ve dönüşümlere, müşterilerimizin talep ve beklentilerine uygun iş modellerini uygulamaktan geçiyor. Elde ettiğimiz başarının sürdürülebilir olması hiç kuşkusuz teknolojik gelişim, dijital dönüşüm ve sanayileşme yatırımlarının yanı sıra insan kaynağımızın yetenek ve yetkinliklerinin güçlendirilmesi ile mümkün olabilecek.



**Onur Atakay**

Sintek  
Kurucu Ortağı

*Sintek*  
Founding Partner

*Dear valued  
partners and  
stakeholders...*

**W**e left behind a year in which we achieved the goals, strengthened the financial structure, extended the Sintek Family, alongside made a hopeful and enthusiastic start in 2019.

Our company, with its %100 Turkish capital, is so proud of being the stakeholder of the most important investments within our sector, besides, well analyzes the business and investment opportunities beyond our borders, particularly in Africa and Central Asia, and focuses on projects with high profitability.

As the Sintek Family, we are aware that we can carry our level of achievements up to higher grades. While fulfilling our goals, we are obliged to follow the principle of our Great Leader, Mustafa Kemal Atatürk's "Shall not stand still, otherwise, we fall.

As the Sintek, we believe the way to being persistent in tough competition conditions lies under implementing the business models which are in line with the demands and expectations of our customers as well as the change and transformation in our sector. It is undoubtedly possible to have our success sustainable through technological developments, digital transformations and industrialization investments while strengthening the skills and competencies of our human resources and turning into an advantage.



2018 yılı, katma değeri yüksek yatırımların devreye alındığı; verimliliğin, sürekli gelişimin ve üretkenliğin artırılarak tüm iş süreçlerinin gözden geçirildiği; iyileştirmeye açık alanlarımıza yönelik aksiyon planlarımızın uygulamaya konduğu bir yıl olarak kayıtlarımızda yer aldı.

Yurtiçinde ve yurt dışında Sintek'in tüm paydaşlarını yeni ürün ve hizmetlerimizle buluşturmak, rekabet güçlerini artırmak bizler için hayati önem taşıyor. Başarımızın ön koşulunu "ürün ve hizmet kalitemizde sürekli daha iyiyi aramak ve yaptığımız her işe örnek olmak" olarak belirledik.

Çünkü dünya değişiyor, iş yapış şekillerimiz değişiyor, teknoloji değişiyor...

Değişmeyen tek şeyin değişim olduğu gerçekliğini bilerek çalışıyor ve yol haritamızı ona göre planlıyoruz. Sürdürebilir büyümeyi, rekabet gücünün en önemli faktörlerinden biri olarak görüyoruz. Tüm süreçlerimizde verimliliği ve kârlılığı artırma, güçlü finansal ve özkaynak yapımızı koruma hedefimizi, 2019'da da ilk önceliklerimiz arasında belirledik.

Yeni yılın, odaklandığımız işlerimizde hedeflerimize ulaştığımız bir yıl olmasını diliyoruz. Sintek kültürü, ciddiyeti ve her alanda sürekli iyileştirmeyi özümseyen bakış açısı ile desteklenen iş modelimiz, her alanda gelişen ülkemiz ekonomisine de değer katmayı devam edecek. Tesislerimiz imzamız, adımız sigortanız olmayı sürdürecektir.

Tüm paydaşlarımıza ve iş ortaklarımıza sağlıklı, keyifli, başarılı ve bol kazançlı bir yeni yıl diliyoruz...



**Sedat Yılmaz**

Sintek  
Kurucu Ortağı

*Sintek  
Founding Partner*

We had the year of 2018 where high value-added investments were engaged; all business processes were reviewed while increasing the efficiency, continuous improvement and productivity; action plans were put into practice in the areas which were open to improvements.

It is essential for us to meet all stakeholders of Sintek in Turkey and abroad, with our new products and services as well as to increase their competitiveness. We have determined the prerequisite of our success as "constantly looking for the better in our product and service quality, as well as leading as an example by everything we do".

It is because the world has changed, doing business has changed, the technology has changed...

Having said we are conscious of the fact that the only thing that doesn't change is the change itself so that we plan our roadmap accordingly. We consider sustainable growth as one of the most important factors of competitiveness. We aim to increase the efficiency and profitability in all our processes and to protect our strong financial and equity capital structure in 2019 as well.

We wish the new year will be a year in which we achieve the goals that we focus on. The Sintek culture, dignity and the business model which is supported by the perspective of adapting the continuous improvement in each field, will continue to create additional value for the developing economy of our country. Our signature is our facilities, our name is the assurance... It will continue to be so!

We wish all our stakeholders and business partners a healthy, joyful, successful and profitable New Year...



## Kilis Çimento Fabrikası'nda iz bırakmaya başladık *Sintek has started building the Kilis Cement Plant*

**G**aziantep'te kamuya ait ilk yatırımlar arasında yer alan ve 2006 yılında Limak Holding tarafından satın alınan Limak Çimento Fabrikası'nın Kilişteki yeni yatırım projesi hızla devam ediyor. Günlük 5 bin ton üretim kapasitesine sahip olacak fabrikeyi anahtar teslimi inşa eden Sintek, çalışmalarına başladı.

İlk aşamada ön ısıtıcı binası son kotu olan +94,830 metrede inşaat işleri tamamlanırken, 400 ton/saat kapasiteli farin dik değirmeni montaj işlerine başlandı.

2018 yılı Aralık ayı sonuna kadar 49 bin m<sup>3</sup> beton dökümü tamamlanan projede, 600 ton/saat kapasiteli çift rotorlu hammadde kırıcı, 900 bin m<sup>3</sup>/saat kapasiteli farin-fırın sistem filtresi ve 600 bin m<sup>3</sup>/saat kapasiteli klinker soğutma elektrofiltre (Electrostatic Precipitator) sistemlerinin montaj işlerine başlandı.



**T**he new investment project of Limak Cement Plant at Kilis, which was among the first public investments in Gaziantep, purchased by the Limak Holding in 2006, is under process at full tilt. Sintek has started turn-key construction works for the plant which will have a production capacity of 5 thousand tons per day.

At the first stage, the construction works have been completed for the last elevation at +94,830 meters, as installation works for vertical raw meal grinder with a capacity of 400 tons/hour was started.

Total amount of 49 thousand m<sup>3</sup> of concrete has been poured by the end of December 2018 in the project, as well as the installation works for systems of two-rotor raw material crusher with 600 tons/hour capacity, raw meal-heater system filter with 900 thousand m<sup>3</sup> / hour capacity, clinker cooling electrode (Electrostatic Precipitator) 600 thousand m<sup>3</sup> / hour capacity have been started recently.



# Sintek, Ankara'nın vergi rekortmenleri arasında

## *Sintek is among the tax champions of Ankara*

Sintek, Ankara Vergi Dairesi tarafından açıklanan Başkent'te 2017 Kurumlar Vergisi sıralamasında 106'ncı sırada yer alarak önemli bir başarıya imza attı. "Vergilendirilmiş kazanç kutusaldır" felsefesi ile faaliyetlerine devam eden Sintek'in Kurucu Ortağı Onur Atakay, Türk ekonomisine ve imalat sanayisine değer katmaktan gurur duyduklarını belirterek, "Sintek henüz 13 yıllık geçmişe sahip bir şirket olarak, Türk mühendisliğinin gururu olan sanayi tesislerini yurtiçinde ve yurt dışında inşa ediyor. Projelerimizi uygularken kamu otoritelerinin kurallarına, kanunlarımıza ve ilgili tüm mevzuatlara tam uyum sağlamayı yönetim sistemimizin ayrılmaz parçası olarak görüyoruz." değerlendirmesini yaptı.

Gelecek yıl açıklanacak 2018 vergi döneminde ilk 100 Kurumlar Vergisi mükellefi arasına girmeyi hedeflediklerini söyleyen Atakay, Türkiye'de üreten ve istihdam sağlayan tüm şirketlerin yurt dışındaki projelerinden elde ettikleri geliri ülkeye getirmesinin önemine dikkat çekti. 2019 yılında da yurtiçinde ve yurt dışında üretmeye ve istihdam sağlamaya devam edeceklerini kaydeden Atakay, "Kendimizi endüstriyel taahhüt alanında ülkemizin bayağını taşıyan birer elçi gibi görüyoruz. Afrika başta olmak üzere sınırlarımızın ötesindeki iş ve yatırım fırsatlarını değerlendirmeye devam edeceğiz. Güçlü öz sermayemiz, yurtiçi ve yurt dışında anahtar teslimi olarak imzamız taşıyan endüstriyel tesislerimiz ile Türk mühendisliğinin gururu olmaya devam edeceğiz" dedi.

Sintek has achieved significant success by having the 106th place in the ranking of 2017 Corporate Taxes in the Capital, which was announced by the Tax Authority of Ankara. As Sintek continues its operations by internalizing the idea of "taxed income is sacred", Onur Atakay, the Founding Partner states they are proud of creating a value for the Turkish economy as well as the manufacturing industry, while remarking "As a company with a history of more than 13 years, Sintek is building the industrial facilities both in Turkey and abroad, which are the pride of Turkish engineering. "Public authorities when applying the rules of our projects, our laws, and our management system to ensure full compliance with all relevant legislation, we see as an integral part. "Made the assessment.

Will be released next year, 2018 tax during the first 100 Corporate Atakay said they are aiming to be among the taxpayers, the income gained from projects undertaken abroad by all companies providing manufacturing and employment in Turkey drew attention to the importance of bringing countries. Noting that they will continue to produce and provide employment in Turkey and abroad in 2019, Atakay said, "We see ourselves as an ambassador who carries the flag of our country in the field of industrial contracting. We will continue assessing the business and investment opportunities beyond our borders, especially in Africa. We will continue to be the pride of Turkish engineering by our industrial facilities carrying our signature on a turnkey basis both domestic and abroad, as well as the strong essence of our own capital."





Limak'ın Fildişi Sahilleri'ndeki  
çimento yatırımı devreye alındı

*Limak's cement investment  
in Cote d'Ivoire has started operating*





Limak'ın Fildişi Sahilleri'ndeki yatırımı

*The Limak's investment in Cote d'Ivoire*

Sintek, Afrika pazarına Fildişi Sahili ve Mozambik'teki yatırımlarıyla giren ilk Türk çimento grubu olan Limak Çimento'nun yatırımlarına değer katmayı sürdürüyor.

Grubun Fildişi Sahilleri'ndeki Çimento Öğütme Tesisi'nin inşaat, çelik ve mekanik montaj işleri Sintek tarafından başarıyla tamamlandı. Tesisin elektrik ve otomasyon işleri ve devreye alma çalışmaları çevre ve iş sağlığı, güvenliği esas alınarak gerçekleştirildi.

Toplam 58 Milyon Euro yatırım bedeline sahip tesis, Fildişi Sahili'nin Abidjan şehrinde limana yaklaşık 20 km mesafede inşa edildi. Tesis, ilk etapta yıllık 1 milyon ton çimento öğütme ve paketleme ve 1 milyon metreküp hazır beton üretim kapasitesine sahip olacak.



Sintek continues creating value for the investments of Limak Cement, which is the first Turkish cement group who have entered the African market by the investments in Cote d'Ivoire and Mozambique.

The construction, steel and mechanical installation works of the Cement Grinding Plant in Cote d'Ivoire, have been successfully completed by Sintek. The implementation works as well as the automation and electric works of the plant have been carried out by taking into consideration perimeter and work health together with the safety.

The plant, which has a total investment value of € 58 million, was built in the city of Abidjan in Côte d'Ivoire, by 20 km away from the port. At the first stage, there will be 1 million tons of cement grinding and packaging capacity and 1 million m<sup>3</sup> of ready-mixed concrete production capacity.



Sintek İcra Kurulu Başkanı Faruk Yıldırım; Tanzanya, Mozambik ve Madagaskar'ı kapsayan resmi gezide şirketin iş fırsatlarıyla ilgili muhatapları ile bir araya geldi.

*Faruk Yıldırım, Chief Executive Officer of Sintek; met with his counterparts regarding the company's business opportunities, during an official visit to Tanzania, Mozambique, and Madagascar.*



Faruk Yıldırım, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu ile birlikte.

*Faruk Yıldırım, together with Mevlüt Çavuşoğlu, the Minister of Foreign Affairs of Turkey...*

## Sintek, DEİK bünyesinde aktif rol üstleniyor

### *Sintek plays an active role within DEİK*

Kurulduğu 1986 yılında bugüne Türk özel sektörünün dış dünyadaki yüzü olan Dış Ekonomik İlişkiler Kurulu (DEİK), aralarında Afrika ülkelerinin de yer aldığı bölgelerdeki iş ve ihracat imkânlarının geliştirilmesi için aktif rol üstleniyor.

Ticaret, uluslararası yatırımlar, hizmetler, müteahhitlik ve lojistik başta olmak üzere dış ekonomik ilişkileri tek çatı altında yürüten DEİK; yurt içi ve yurt dışındaki yatırım olanaklarını araştırma; Türkiye'nin ihracatının artmasına katkı sağlama ve benzeri iş geliştirme çalışmalarını başarıyla koordine ediyor.

Son yıllarda yeni yatırım ve iş geliştirme fırsatlarında merceğini Afrika'ya tutan Sintek DEİK bünyesinde aktif görev alan şirketler arasında yer alıyor. Sintek Kurucu Ortağı Onur Atakay, DEİK Türkiye-Fildişi Sahili İş Konseyi Başkan Yardımcısı seçilirken, Sintek İcra Kurulu Başkanı Faruk Yıldırım da DEİK bünyesinde düzenlenen iş ve inceleme gezilerine katılarak şirketi temsil ediyor.

Since its establishment in 1986, the Foreign Economic Relations Board of Turkey (DEİK), which is the face of the Turkish private sector in abroad, playing an active role in the development of business and export opportunities among many regions, including the African countries.

DEİK executes the foreign economic relations, especially trade, international investments, services, contracting and logistics, under one framework; while successfully coordinating the similar business development activities and contributing to Turkey's export volume, as well as researching investment opportunities in Turkey and abroad.

In recent years, Sintek has focused on new investment and business development opportunities in Africa, as well as taking an active role within DEİK. Sintek's Founding Partner Onur Atakay is elected as the Vice Chairman for the Business Council of DEİK Turkey - Cote d'Ivoire, as Sintek's Executive Board Officer Faruk Yıldırım represents the company by participating in business and observation tours.



## Onur Atakay'a Konsey'de önemli görev

2014 yılında kurulan DEİK/Türkiye-Fildişi Sahili İş Konseyi, iki ülke arasındaki iş ilişkilerinin artırılmasını hedefliyor. Türkiye'nin Fildişi Sahili ve Afrika kıtasıyla ekonomik ilişkilerinin artmasına yönelik başta iş forumları, iş adamı heyet ziyaretleri, toplantı ve seminerler olmak üzere bir dizi faaliyet yürüten Konseyin amacı, Türk ve Fildişi Sahili iş adamlarının daha sık bir araya gelmesi ve işbirliği fırsatlarının yaratılarak somut ortaklıklara dönüşmesine katkıda bulunmak olarak belirlendi.

Sintek Kurucu Ortağı Onur Atakay'ın Başkan Yardımcısı olduğu Türkiye-Fildişi Sahili İş Konseyi'nin hedefleri arasında iki ülke arasındaki ticaret hacmini ve ürün çeşitliliğini artırmak, potansiyel yatırımcılara ülkeyle ilgili güncel ve doğru bilgiler sunmak, ilgili devlet kurumları ve bakanlıklarla temas halinde en doğru bilgileri üyelerine sağlamak başlıkları yer alıyor.



Sintek Kurucu Ortağı Onur Atakay, DEİK Türkiye-Fildişi Sahili İş Konseyi Başkan Yardımcılığı'na seçildi.

*Sintek's Founding Partner, Onur Atakay is elected as the Vice President of Business Council of Turkey-Cote d'Ivoire - DEIK (Foreign Economic Relations Board)*

**Important mission to Onur Atakay in the Business Council**  
DEIK/Turkey-Côte d'Ivoire Business Council was established in 2014, targets improving bilateral business relations. The foremost purpose of the council is to mediate Turkish and Côte d'Ivoire businessmen to come together more often and contribute to the transformation of cooperation opportunities into real partnerships, as well as to execute a series of activities including business forums, business delegation visits, meetings and seminars in order to increase the economic relations with Africa.

Turkey-Côte d'Ivoire Business Council, of which the Vice President is Sintek's Founding Partner Onur Atakay as well, aims to increase trade volume and product diversity between the two countries, providing current and accurate information to potential investors on the country and providing the most accurate information to its members in contact with relevant government agencies and ministries.

Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan Türk işadamları kafilesine başkanlık ettiği; Tanzania, Mozambik ve Madagaskar'ı kapsayan resmi gezinin yanı sıra Benin ve Fildişi Sahili'ni kapsayan DEİK organizasyonuna katılan Sintek İcra Kurulu Başkanı Faruk Yıldırım çeşitli temaslarda bulundu.

Sintek ayrıca, Senegal'de düzenlenen ve Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın da katıldığı Batı Afrika Devletleri Ekonomik Topluluğu (ECOWAS) toplantısında Kurucu Ortak Onur Atakay ve İcra Kurulu Başkanı Faruk Yıldırım tarafından temsil edildi.

Yıldırım ayrıca, Özbekistan'ın Taşkent ve Semerkant kentlerine düzenlenen iş gezisinde Türk Özel Sektör Heyeti'nde yer aldı.

Sintek yöneticileri, 2019 yılında da DEİK tarafından düzenlenen ve şirketin hedef pazarlarını ilgilendiren çalışmalara destek olma ve katkı sağlama çalışmalarını sürdürecektir.

Alongside the official tour of Tanzania, Mozambique and Madagascar, which a group of Turkish Businessmen was led by the President Recep Erdoğan, Sintek's Chief Executive Officer Faruk Yıldırım paid an official visit by participating in the DEIK's organization covering Benin and Côte d'Ivoire.

Nevertheless, Sintek was presented by Founding Partner Onur Atakay and Chief Executive Officer Faruk Yıldırım in the meeting of the Economic Community of West African States (ECOWAS) held in Senegal which President Recep Tayyip Erdoğan attended as well.

Besides, Yıldırım also took part in the business trip of Turkish Private Sector Committee to the cities of Tashkent and Samarkand of Uzbekistan.

Executives of Sintek will continue supporting and contributing to the activities organized by DEIK in order to support the targeted market of the company.



## Votorantim'in Sivas ve Hasanoğlan fabrikalarına üç yeni yatırım kazandırdık

*We have three new investments in Sivas and Hasanoğlan facilities of Votorantim*

Ankara'nın Elmadağ ilçesinde kurulu olan Votorantim Hasanoğlan Çimento Fabrikası, yeni yatırımlarla büyüme ivmesini sürdürüyor.

2012 yılından bugüne Brezilyalı Votorantim Cimentos'un yönetiminde olan fabrika 2014 yılında Sintek tarafından gerçekleştirilen yatırımla kapasitesini 110 ton/saat seviyesine çıkarmıştı.

Fabrikada roller press temini ve montajı, lokal ekipmanların temini, imalatı ve montajı, yapısal çelik imalatı ve montajı, inşaat işleri, elektrik-otomasyon işleri ve devreye alma çalışmalarını başarıyla tamamlayan Sintek, fabrikanın ek ihtiyaçları kapsamında Atık Yakma Sevk Hattı Projesi'ni de tamamlayarak başarıyla devreye aldı.

Atık Yakma Sevk Hattı Projesi kapsamında; inşaat, çelik imalat ve montajı, mekanik imalat ve montajı ve kaplama işleri tamamlandı. İnşa edilen atık binası, saha betonu ve yollar için toplam 5 bin m<sup>3</sup> beton döküldü, 9 bin 500 m<sup>3</sup> kazı, 2 bin m<sup>3</sup> geri dolgu yapıldı. 300 ton çelik imalat ve montajı, çelik yapılar için 3 bin 500 m<sup>2</sup> kaplama montajı gerçekleştirildi. İşverenden alınan ekipmanlar ile birlikte 100 ton mekanik ekipman montajı yapılan Atık Yakma Sevk Hattı Projesi başarıyla devreye alındı.

Votorantim's Hasanoğlan Cement Plant at Ankara, Elmadağ, continues growing with new investments.

The plant has been managed by the Brazilian company, Votorantim Cement since 2012, increased its capacity to 110 tons/hour thanks to the Sintek's investment in 2014.

Production and assembly of roller presses, supply, manufacture, and installation of local equipment, structural steel manufacturing, and assembly, construction works, electrical-automation works and commissioning projects have been successfully completed by Sintek, as well as the Waste Incineration Dispatch Project regarding the additional needs of the plant has been started to be operated.

Construction, steel manufacturing & assembly, mechanical manufacturing & assembly and coating works of Waste Incineration Dispatching Project have been completed. A total of 5 thousand m<sup>3</sup> concrete was poured for the waste incineration plant, field concrete, and roads, while 9500 m<sup>3</sup> excavation and 2 thousand m<sup>3</sup> backfilling have been done. Manufacturing and assembling 300 tons of steel, for the installation of the coating, 3 thousand 500 m<sup>2</sup> of steel structures were used. The Waste Incineration Dispatching Line have been successfully put into operation, as well as 100 tons of mechanical equipment, together with the equipment from the employer, has been installed.



## Votorantim Sivas'a Sintek'ten yeni yatırımlar

Cumhuriyet'in ilk çimento fabrikaları arasında olan ve 1938'de inşa edilen Sivas Çimento Fabrikası da yeni yatırımlarla büyüme ivmesini sürdürüyor. 2012 yılından bugüne Votorantim Grubu bünyesinde bulunan Sivas Çimento, 2015-2017 yılları arasında gerçekleştirilen 140 Milyon Euro'luk dev yatırımla baştan sona yenilenmiş ve kapasitesi 4 bin 500 Ton/Gün seviyesine çıkarılmıştı. Sivas'ın tarihindeki bu en büyük yatırım kapsamında Sintek; temel ve detay mühendislik, inşaat işleri, yapısal çelik imalatı ve montajı, teknolojik imalatlar ve montajı, standart dışı parçalar imalatı ve montajı, mekanik ekipman imalatı ve montajı ve elektrik-otomasyon işlerini başarıyla tamamlayarak fabrikanın devreye alınmasını sağlamıştı.

Sintek, Sivas Çimento Fabrikası'nın ek yatırım ihtiyaçları kapsamında Tren ve Kamyon Dolu Projesi ile Havalı Bant Sevki Hattı Projesi'ni başarıyla tamamlayarak devreye aldı.

Proje kapsamında inşaat, çelik imalat ve montajı, mekanik imalat ve montajı, demontaj ve kaplama işleri tamamlandı. Çelik kolonların oturacağı betonarme temeller ve yollar için 450 m3 beton dökülürken, 3200 m3 kazı, 3200 m3 geri dolgu yapıldı. 350 ton çelik imalat ve montajının gerçekleştirildiği proje kapsamında 35 ton mekanik ekipman demontajı, çelik yapılar için 2000 m2 kaplama montajı yapıldı. 100 ton torbalı filtre, havalı bant, fan, klape, dolmuş körüğü imalatı, şut ve N.S.P. gerçekleştirilen projede, işverenden alınan ekipmanlar ile birlikte 180 ton mekanik ekipman montajı gerçekleştirildi.

Fabrikanın yeni çimento silosu ile mevcut paketleme ünitesi arasında yapılan Havalı Bant Nakil Hattı da Sintek tarafından anahtar teslimi olarak inşa edilerek devreye alındı.

255 ton çelik imalat ve montajı, çelik yapılar için 1700 m2 kaplama montajı yapılan projede, yeni hattın elektrik ve otomasyon sistemi tamamıyla Sintek tarafından kurularak devreye alındı.

## Votorantim, 100 yılı geride bırakarak "dalıya" dedi

Türkiye'de 2012 yılından bugüne faaliyet gösteren Votorantim Cimentos'un; Ankara, Sivas, Yozgat ve Çorum'da entegre fabrikaları; Samsun ve Nevşehir'de öğütme tesisleri; 16 hazır beton ve 2 agrega tesisi bulunuyor. Türk çimento sektörünün önemli oyuncularından biri olan grubun Sivas Çimento Fabrikası'na yaptığı 140 Milyon Euro tutarındaki yatırım, Amerika kıtası dışındaki en büyük yatırımı olma özelliğini taşıyor.

1918 yılında temelleri atılan Votorantim Grubu, globalde yıllık toplam 57.5 milyon ton üretim kapasitesine sahip. Şirket, aralarında Türkiye'nin de bulunduğu 14 ülkede faaliyet gösteriyor.

## New investments from Sintek to Votorantim Sivas

The Sivas Cement Plant, one of the first cement factories of the Republic and built in 1938, continues growing with new investments. Sivas Cement, which has been a part of the Votorantim Group since 2012, was renewed entirely from the beginning between years of 2015-2017 with a huge investment of 140 million Euros, as the capacity has been increased to 4500 tons/day since then. As one of the biggest investments in the history of Sivas, Sintek has successfully completed the basic and detailed engineering, construction works, manufacturing and assembly of structural steel, technological parts, non-standard parts, mechanical equipment, as well as the electrical-automation works.

Sintek has successfully completed the Train and Truck Filling Project and Pneumatic Conveying Line Project within the scope of additional investment needs of Sivas Cement Plant.

The construction, steel manufacturing, and assembly, mechanical manufacturing and assembly, disassembly and coating works have been completed within the scope of the project. 3200 m3 excavation and 3200 m3 backfilling were completed as 450 m3 of concrete were poured for both concrete foundations for steel columns and roads where steel columns would sit. For the project, 350 tons of steel was produced and assembled, 35 tons of mechanical equipment was dismantled and 2000 m2 of the coating was installed for steel structures. 100 tons of bagged filter, pneumatic band, fan, valve, filling bellows manufacturing, smash and N.S.P. were fulfilled whereas 180 tons of mechanical equipment including the ones from the employer were installed.

The air conveyor belt constructed between the facility's new cement silo and the current packaging unit was also completed by Sintek on a turnkey basis.

The electrical and automation systems of the new line were constructed by Sintek where 255 tons of steel manufacturing and assembly, 1700 m2 of coating installation for steel construction were applied.

## Votorantim reached 100<sup>th</sup> year's milestone

Votorantim Cement which has been operating in Turkey since 2012, today has integrated facilities in Ankara, Sivas, Yozgat and Çorum; grinding facilities in Samsun and Nevşehir; as well as 16 ready mixed concrete and 2 aggregate plants. As being one of the most important players of the Turkish cement sector, the group has invested € 140 million in the Sivas Cement Plant. which is their biggest investment out of the America continent.

The Votorantim Group which was founded in 1918, has a total annual production capacity of 57.5 million tons. The company operates in 14 countries including Turkey.



**Votorantim**



## ABD ve İngiltere'deki dev tesislere imalatlarımızla imza atıyoruz

*We set the lead by building plants  
in USA & UK*

**S**intek, dünyanın sayılı inşaat, taahhüt ve mühendislik şirketleri tarafından projelendirilen dev tesislere özgün imalatlar gerçekleştiriyor.

PHB Weserhütte / Tecnicas Reunidas / MGT Teesside şirketlerinden oluşan konsorsiyum tarafından inşa edilen ve İngiltere'de montajı devam eden enerji santraline 1000 tonluk çelik konstrüksiyon imalatı, Sintek tarafından gerçekleştirildi. Toplam 299 Megavat kurulu güce sahip olacak santral için yapılan tüm imalatlar, tamamıyla Avrupa Birliği standartlarına uygun olarak tamamlandı.

Sintek'in bir başka dünya devine yaptığı siklon imalatının montajı ABD'de yapıldı. Merkezi İtalya'da bulunan Redecam Grup tarafından gerçekleştirilen çimento fabrikası yatırımı için Hardox 450 malzemenin imal edilen siklon, Amerika'nın Nevada eyaletine gönderildi.

**S**intek builds original constructions for the giant plants projected by the world's leading construction, contracting and engineering companies.

The 1000 tons of steel construction was constructed by Sintek, for the power plant currently being built in the UK, by a consortium of PHB Weserhütte / Tecnicas Reunidas / MGT Teesside. All construction for the power plant, which will have a total installed capacity of 299 megawatts, has been completed in compliance with the European Union standards.

Sintek has completed the installation of cyclone production for another world-wide known company in the USA. The cyclone which was made from the Hardox 450 material, by the Redecam Group, located in Italy, for an investment of cement plant, was sent to the state of Nevada in America.



# Burkina Faso'da SAMAO Fuarı'na katıldık

## *We attended the SAMAO Fair in Burkina Faso*

Sintek, Afrika kıtasındaki yatırım ve iş fırsatlarını değerlendirme vizyonu çerçevesinde Batı Afrika ülkelerinden Burkina Faso'da düzenlenen SAMAO Fuarı'na (Semaine des Activités Minières d'Afrique de l'Ouest) katıldı.

27-29 Eylül 2018 tarihleri arasında gerçekleştirilen fuarda çimento ve madencilik sektöründeki yatırımcılar ile bir araya gelen Sintek yöneticileri, geleceğe yönelik olası işbirlikleri için verimli görüşmeler gerçekleştirdi.

Burkina Faso'nun çok sayıda kamu yöneticisi ve özel sektör temsilcisinin katıldığı fuar, Afrika kıtasındaki iş fırsatlarının değerlendirildiği önemli buluşma noktalarından biri olarak kabul ediliyor.

Mali, Nijer, Benin, Togo, Gana ve Fildişi Sahili gibi ülkelere sınır komşusu olan Burkina Faso, yaklaşık 12 Milyar Dolar olan Gayri Safi Yurtiçi Hasıla ve 720 Dolar olan kişi başına gelire sahip. Ülkenin ithal ettiği ürünler arasında petrol yağları, motorlu araçlar, elektrikli/elektronik eşyalar, tıbbi ilaçlar, pirinç, çimento, palm yağı ve demir-çelik ürünleri geliyor.

Sintek participated in the SAMAO Fair (Semaine des Activités Minières d'Afrique de l'Ouest), organized in Burkina Faso thanks to the vision of assessing the investment and business opportunities in Africa.

Alongside coming together with the investors from sectors of cement and mining, Sintek has had productive meetings for possible future cooperation, at the fair which was held between 27-29 September 2018.

The fair in Burkina Faso, in which a large number of public managers and private sector representatives participates, is considered as one of the significant meeting points that the possible business opportunities are evaluated on the African continent.

Burkina Faso, a neighbor to countries such as Mali, Niger, Benin, Togo, Ghana, and Côte d'Ivoire, has an income of around \$ 12 billion in Gross Domestic Product and income per capita of \$ 720. There are petroleum oils, motor vehicles, electrical/electronic goods, medical drugs, rice, cement, palm oil, and iron-steel products among the imported products of the country.



# Yurt dışındaki yeni adresimiz Litvanya

## *Our new address abroad is Lithuania*

Sintek'in Türkiye dışındaki yatırım ve iş fırsatlarını değerlendirme çalışmaları kapsamında yapılanmaya gittiği yeni adres Litvanya Cumhuriyeti oldu. 2004 yılında Avrupa Birliği'ne tam üye olan, 2015 yılından itibaren Euro Bölgesi'ne dâhil olan Litvanya, Baltık ülkeleri arasında ekonomisi ve nitelikli insan kaynağı bakımından pozitif yönde ayrılan bir yapıya sahip.

Kuzeyden Letonya, Güneydoğudan Belarus ve Polonya, batıdan ise Rusya ile sınır komşusu olan ülkenin en büyük ikinci kenti olan Kaunas'ta açılan Sintek Ofisi, Litvanya başta olmak üzere, yakın çevresindeki ülkelerdeki iş fırsatlarını değerlendirecek. Enerji, altyapı taahhüt ve benzeri alanlardaki yatırımlar, Sintek'in mercak altına aldığı sektörler arasında yer alıyor.



The Republic of Lithuania is the new address abroad of Sintek, for the new investment and business opportunities outside of Turkey. Alongside being a full member of the European Union since 2004, and part of the Euro Zone since 2015, Lithuania has a positive structure in terms of economy and qualified workforce among the other Baltic states.

In order to assess the business opportunities around, Sintek has opened an office in Kaunas which is the second largest city of the country, whose border neighbors are Latvia from the North, Poland from the South, and Russia from the West. Sintek has focused on the investments in energy, infrastructure construction as well as the similar areas.







Sintek çalışanları hem işte hem bowlingde başarılı

## Eğlence dolu rekabet

*Sintek employees are successful both at work and bowling*

*The competition full of fun*

**B**u yıl 13'üncü kez düzenlenen Şirketler Yarışıyor Bowling Turnuvası'nın Ankara ayağına iki farklı takımla katılan Sintek önemli bir başarıya imza attı.

Sintek 1 takımı 1235 puanla ikinci olurken, Sintek 2 Takımı 533 puanla sekizinci sırada yer aldı. Her yıl geleneksel olarak düzenlenen turnuvaya Haydar Zobu'nun kaptanlığında; Miraç Demirci, Mutlu Aydoğan, Selami Aktan ve Yağız Ozan Senger'den oluşan kadroyla katılan Sintek 1 Takımı, kılıpayı şampiyonluğu kaçırdı. Selami Aktan 305 sayı ile turnuvanın en iyi dördüncüsü oldu.

Ankara Antares AVM'de düzenlenen ve toplam 17 takımdan oluşan turnuvada Başak Küçükköse, Hatice Tanrıverdi, Mert Bilecenoğlu, Özgür Bal ve Serkan Cömertoğlu'ndan oluşan Sintek 2 takımı ise mücadeleyi bırakmamasına rağmen sekizinci olabildi.



**S**intek who participated with two teams in the Ankara leg of 13th "Şirketler Yarışıyor", a bowling competition among companies, has achieved a significant success.

Sintek 1 team had the second place by 1235 points meanwhile the Sintek 2 team took the eight place by 533 points. Sintek 1 team, formed by Haydar Zobu -as the captain, Miraç Demirci, Mutlu Aydoğan, Selami Aktan, and Yağız Ozan Senger, nearly missed the first place in the tournament held regularly every year. Selami Aktan was the fourth best in the tournament with 305 points.

Sintek 2 team formed by Başak Küçükköse, Hatice Tanrıverdi, Mert Bilecenoğlu, Özgür Bal and Serkan Cömertoğlu, held the eight place in the tournament where a total of 17 teams participated, was organized at Antares shopping mall in Ankara.



Dosya > File

Cari açığımızın ilacı

# Beton yollar

*The recipe for our current deficit is...*

*The concrete roads*





Dünyada yüz yılı aşkın süredir kullanılan beton yolları Türkiye henüz tanımıyor. 66 bin kilometrelik otoyol ve karayolu ağının sadece 8,1 km'si, yani on binde biri beton yollardan oluşuyor. Cari açık içinde petrol ithalatı çok önemli yer tutuyor. Yollarımızı petrolün türevi olan asfalttan yapıyoruz. Buna karşılık beton yolların hammaddesini üreten çimento fabrikalarımız yüzde 60 kapasite ile çalışıyor.

*Turkey hasn't met with concrete roads at all, meanwhile it has been used more than one hundred years around the world. Only 8.1 km of the all, 66,000-kilometer highway and road network, which is, one in ten thousand, consists of concrete roads. Petroleum import is essential for the current account deficit. We construct the roads from asphalt, a derivative of petroleum. Nevertheless, our cement facilities, which produce raw materials for the concrete roads, currently operate at a capacity of %60.*

**T**ürkiye'nin 2018 sonu itibarıyla 27 Milyar 600 Milyon Dolar olarak gerçekleşen cari açığının içinde, petrol ürünleri ithalatı hatırı sayılır bir yer tutuyor. Türkiye, her yıl yaklaşık 27 Milyon ton petrol ithal ediyor. İthalata bağımlılık oranımız ise %98 seviyesinde. İthal edilen petrol; Tüpraş'ın İzmit, İzmir, Kırıkkale ve Batman'da bulunan dört rafinerisinde günlük yaşamda ve sanayide kullanılan ürünlere dönüştürülüyor. Bu ürünlerden biri de yol yapımlarında kullanılan asfalt...

Karayolları Genel Müdürlüğü asfalttan yapılan yollara, köprülerle birlikte her yıl yaklaşık 1.3 Milyar TL bakım onarım masrafı yaparken, elde ettiği gelir bu rakamın çok altında kalıyor. Türkiye'de 66 bin kilometrelik karayolu ve otoyol ağının %29'u asfalt kaplama, %65'i sathi asfalt kaplamadan oluşurken, sadece 8.1 km'si yani binde biri beton yollardan oluşuyor.

### **Her yerde çimento fabrikamız var**

Asfalt yolların ömrü en fazla 15-20 yıl arasında değişiyor. Bu süre Türkiye'deki yollar için daha kısa. Zira, ülkemizde yük taşımacılığının %95'i, yolcu taşımacılığının %92'si karayollarında yapılıyor. Kapasitesinin çok üzerinde yük taşıyan araçlar, yolların zamanından önce yıpranmasına ve onarım masraflarının artmasına neden oluyor. Bir de standartlara uygun yapılmadığı için trafik yoğunluğu ve doğa koşulları nedeniyle kısa sürede yıpranan yollarımız var.

Türkiye'nin tercih etmediği beton yolların ömürleri ise 50 yıla kadar uzayabiliyor. Betonun hammaddesi olan çimento, ülke coğrafyasının hemen tüm illerine yayılan çimento fabrikalarında üretiliyor. Hammaddesi yerli kaynaklardan elde edilen betonun lojistik maliyeti de asfalta göre çok daha ucuz.



**Serkan Aksüyek**

Özel haber  
Exclusive News

**T**he import of petroleum products holds a considerable place in Turkey's current account deficit by \$ 27 billion 600 million as of the end of 2018. Turkey imports about 27 million tons of petroleum each year. The dependence on the import ratio is 98%. The imported petroleum is converted into products used in daily life and industry at Tüpraş's four refineries in İzmit, İzmir, Kırıkkale and Batman. One of these products used in road construction is the asphalt...

Only 8.1 km of the total 66 thousand kilometers of highway and road network of Turkey, consists of concrete road, one in ten thousand, while 29% consists of asphalt pavement and 65% asphalt surface coated.

### **Cement facilities are all around**

The life span of asphalt roads varies between 15-20 years. The lifespan is much shorter for roads in Turkey. Yet, 95% of freight transport and 92% of passenger transport is done through highways in Turkey. Load-bearing vehicles with above the capacity, causing roads to be worn out untimely as well as increase the maintenance expenses.

The lifespan of the concrete roads, which Turkey doesn't prefer, can last up to 50 years. The raw material of concrete, the cement, is produced in cement facilities which spread all over the country. The logistics cost of the concrete obtained from domestic sources of raw material is also much cheaper compared to asphalt.

### Beton yol = Yerli kaynak

Türkiye'nin tanımadığı beton yolları dünya yüz yılı aşkın süredir kullanıyor. Otoyolların %10'unun beton olduğu ABD'de ilk beton yol 1891 yılında inşa edildi. Almanya'da otoyolların yüzde 25'i, Avusturya'da %75'i, Belçika'da ise yaklaşık %50'si betondan yapılmış durumda. Kanada'da ise ağır taşıt trafiğinin yönlendirildiği otoyolların %90'ı beton...

Daha fazla beton yol demek, Türkiye'nin yerli kaynağı olan çimentoyu kullanarak ülkeye daha fazla yatırım yapmak anlamına geliyor. Kaldı ki, Türkiye'deki çimento fabrikaları ortalama %60 kapasite ile çalışırken, yaklaşık yıllık 45 Milyon ton kapasite fazlası bulunuyor.



Beton yollar dünyada 100 yıldır kullanılıyor  
*The concrete roads have already been used in the world over one hundred years*

### Concrete road = Domestic resource

The concrete roads have already been used in the world over one hundred years, while Turkey hasn't met at all yet. The first concrete road in the USA was built in 1891, where 10% of the highways are concrete. 25% of highways in Germany, 75% in Austria and 50% in Belgium are constructed from concrete. Besides, 90% of the highways where heavy traffic are directed in Canada, are concrete roads.

The more concrete roads mean Turkey to have more investment on the domestic resources by using the cement. Moreover, the cement facilities in Turkey have an extra 40 million tons of annual capacity more while currently working with 70% of capacity in average.

### Neden beton yollar?

- Hizmet süreleri asfalt yollara göre 2-3 kat daha fazla.
- Her mevsimde ve her koşulda yapılabilir.
- Tamamıyla yerli kaynaklardan üretiliyor.
- Yüksek dayanma ve taşıma kapasitesi ile çok daha az bakım ve onarım gerektiriyor.
- İmalat sırasında temel ve alt temele ihtiyaç duyulmuyor.
- Araçların ıslak yolda kızaklanma süresini azaltarak daha kısa duruş mesafesi sağlıyor.
- Asfalt yollara oranla yakıt tasarrufu sağlıyor.
- Açık rengi ile aydınlatmada enerji tasarrufu ve sürücüler için daha net görüş sağlıyor.



### Çimento fabrikalarında 45 milyon ton atıl kapasite

Türkiye Çimento Müstahsilleri Birliği verilerine göre Türkiye genelindeki tüm çimento fabrikaları 2017 yılında 81 milyon ton üretim gerçekleştirdi. Yanı sıra yıllara göre değişiklik göstermekle birlikte 8 ilâ 12 milyon ton arasında ihracat yapıyor. Buna karşılık fabrikaların yıllık toplam üretim kapasitesi çimentoda 126 Milyon ton, klinlerde 76,4 Milyon ton düzeyinde. Fabrikalar ortalama %60 kapasite ile çalışırken çimentoda yaklaşık 45 Milyon ton atıl kapasite bulunuyor.



### Why concrete roads?

- Service life periods are 2-3 times more than asphalt roads.
- Can be constructed during all seasons and under all conditions
- Produced entirely from domestic sources.
- Requires less maintenance and repairs due to the high bearing and carrying capacity.
- There is no need for basic and sub-base while construction.
- Provides a shorter breaking distance for vehicles while reducing the aquaplaning.
- Gains fuel savings compared to asphalt roads.
- Provides a clearer view for drivers by the lighter color, as well as energy savings in terms of road lighting.



### 40 Million tons of idle capacity in cement facilities

According to data provided by the Turkish Cement Manufacturers' Association, all cement facilities across Turkey produced 81 million tons in 2017. Besides, 8 - 12 million tons are exported, varying between the years. On the other hand, the total annual production capacity of the facilities is 126 million tons in cement and 76.4 million tons in clinker. There is 40 million tons of idle capacity while the facilities working with an average capacity of 70%.

### Beton yollar asfalta göre daha mı pahalı?

Yol yapımında beton ile asfalt arasında ilk yapım maliyeti arasında dikkate değer bir fark bulunmuyor. Tamamı yerli kaynakla üretilen çimento ve betonun avantajı, uzun kullanım ömrü ve bakım maliyetinin düşüklüğünde ortaya çıkıyor. Yapılan bilimsel araştırma ve ölçümler, düşük trafik hacimli yollarda asfaltın %8, yüksek trafik hacimli yollarda ise betonun %13.8 daha ucuz olduğunu ortaya koyuyor. Burada dikkat edilmesi gereken nokta, tüm karayollarının beton olması değil, ortam ve iklim koşullarına göre en uygun seçeneğin tercih edilerek ülke için en kazançlı ve verimli olan kararın verilmesi olarak öne çıkıyor. Özellikle ağır taşıt trafiğinin yoğun olduğu, sık bakım-onarım yapılmak zorunda kalınan şehir içi ve şehirlerarası yolların betondan imal edilmesi, yerli kaynakların devreye alınması ve hidrokarbon kaynaklarına olan bağımlılığın azaltılması için büyük önem taşıyor.

### Are concrete roads more expensive than asphalt roads?

There is no notable difference in terms of first-construction costs between the asphalt and concrete roads. The advantage of cement and concrete, produced entirely by domestic sources, comes up with the long service life and low maintenance costs. The scientific researches and experiments show that asphalt is cheaper at 8%, for the roads with less traffic volume, while the concrete is cheaper at 13.8% for the roads with high traffic volume. The remarkable point is that not all the highways shall be constructed from concrete but choosing the most suitable option according to the climate and climate conditions would be the most profitable and efficient decision for the country. Particularly, constructing the urban and intercity roads from concrete, which requires maintenance and repairs so often due to the intense heavy vehicle traffic, is essential for using the domestic resources as well as reducing the dependence on hydrocarbon resources.

İçimizden biri > *One of us*



Sintek Yönetim Kurulu Teknik Danışmanı Mehmet Şentürk:

## Sintek'te mühendislik usta-çırak ilişkisine dayanır

*Mehmet Şentürk, Technical Consultant Of Managing Board:*

### *Engineering in Sintek based on work shadowing system*

Sintek, çimento sektöründe Türk mühendisliğinin ve yerli ekipman kullanımının öncüsü olmaya çalışan bir yönetim algılamasına sahip. Şirketteki mühendis ekibinin en kıdemli üyesi, deyim yerindeyse “Sintek mühendislerinin ustası” olan Mehmet Şentürk, mühendisliğin “usta-çırak” ilişkisi ile gelişim sağlamanın daha doğru olduğunu düşünenlerden... Mesleki eğitime verilen önemin dikkat çekici şekilde azaldığına işaret eden Şentürk'ün, genç mühendislere çok önemli önerileri var...

İşte Mehmet Şentürk ile Sintek Plus için yaptığımız keyifli sohbetten sütunlarımızıza yansınlar...



Sintek has a comprehension of being the pioneer in using domestic equipment and Turkish engineering in the cement sector. Mehmet Şentürk, who is the most senior member of the engineering team at the company, so called as the “master of engineers in Sintek”, believes work shadowing-mentoring system is better for engineering to develop... Şentürk points out vital suggestions for young engineers while emphasizing the importance of vocational education has been dramatically decreased...

Here is our pleasant interview with Mehmet Şentürk for the Sintek Plus...



***Bize biraz kendinizden bahseder misiniz? Yaklaşık 40 yıldır çimento sektöründe çalışıyorsunuz. Bu bilinçli bir tercih miydi?***

Hayır, tamamen tesadüf eseri oldu. 1980 yılında Yıldız Teknik Üniversitesi'nden Makine Mühendisi olarak mezun oldum. Aynı yıl Afyon Çimento Fabrikası'nda işe başladım. 1984 yılına kadar bu tesiste çalıştıktan sonra aynı yıl Kurtalan Çimento'ya tayinim çıktı. 1988 yılına kadar Kurtalan Çimento'da görev yaptım. Fabrika o yıllarda henüz yeni kuruluyordu. Devreye alınması ve montajın tamamlanması aşamalarında görev aldım. Devreye alındıktan sonra da Bakım Onarım Şefi ünvanıyla çalışmaya devam ettim.

1988 yılında bu kez Denizli Çimento'ya tayinim çıktı. Orada Bakım Onarım Müdürü oldum. Biz görev yaptığımız sırada 1993 yılında fabrika özelleştirildi. O yıllarda özel sektör yeni yeni çimento sektörüne adım atıyordu. 1990'lı yıllarda başlayan ve kademe kademe ilerleyen bir süreç söz konusuydu.

Bakım Onarım Müdürlüğü yanında yatırımlarda da görev aldım. Mevcut fabrikadaki 1600 ton/gün olan kapasitemizi 3500 ton/gün'e çıkaracak kapasite artışı yatırımında görev aldım. Daha sonra iki yeni değirmen yatırımı daha yapıldı. Onların da yatırım projelerinde görev aldım. 2000 yılına geldiğimizde ikinci bir fırın hattı montajında görev aldıktan sonra 2000 yılı sonunda bazı anlaşmazlıklar nedeniyle ayrılmak durumunda kaldım.

2001 başında Aşkale Çimento'da Bakım-Onarım ve Yatırımlar Müdürü olarak göreve başladım. İlk projemiz mevcut fırında basit bir yatırımla günlük 1000 ton olan üretimimizi 1450 tona çıkarmaktı. Daha sonra 2002'de yeni bir yatırım daha gerçekleştik. Yeni bir dik değirmen, filtre, mevcut siloların iyileştirilmesi ve yeni paketleme yatırımını yönettim.

Yine Aşkale de ikinci bir hat olarak günlük 3500 ton kapasiteli bir fırın projesini yürüttüm.

Daha sonra ise Aşkale Grubu'nun Yatırımların Koordinatörlüğü görevini üstlendim. Trabzon Çimento'yu satın alarak ek yatırımlar yaptık. Aşkale fabrikamızda ciddi bir iyileştirme projesi daha gerçekleştirdik.



***Could you tell us a little about yourself? You have been working in the cement sector for about 40 years. Was that an informed choice?***

No, it was totally a coincidence. I have graduated from University of Yıldız Teknik in 1980 as a Mechanical Engineer. I started working at Afyon Cement Plant in 1980. After working at this plant until 1984, I was appointed to Kurtalan Cement in the same year. I worked at Kurtalan Cement until 1988. The factory was still in its early years at that time. I took part in the construction and completion of the installation. After the construction, I had worked under the title of chief of maintenance and repair.

Then, I was appointed to Denizli Cement in the year of 1988. I became the director of maintenance and repair, there. The factory was privatized in 1993 when we were working. In those years, the private sector was just stepping into the cement sector. There was a process which began in the 1990s and progressed accordingly.

In addition to the Maintenance and Repair Department, I also took part in other investments. Besides, I also took part in the capacity increase investment which would increase our capacity from 1600 tons/day to 3500 tons/day. Then, there was another investment in two new mills. I also took part in those investments as well. After taking part in the installation of another heater line in the year 2000, I had to leave due to some disagreements.

At the beginning of 2001, I started to work at Aşkale Cement as the Maintenance-Repair and Investments Manager. Our very first project was to increase our production from 1000 tons per day to 1450 tons per day with a simple investment in our existing oven. Then, in 2002, we had another investment. I had managed the investment for a new vertical mill, filter, and the improvements for current silos.

Nevertheless, I also managed the project of the heater with 3500 tons per day capacity as the second line, in Aşkale.

Then, I carried the role of Investment Coordinator of Aşkale Group. We had additional investments by buying the Trabzon Cement. Besides we had a significant improvement project in our Aşkale Plant.

İçimizden biri > *One of us*

## Sintek ile ilk temas

### *Sintek ile yollarımızın kesişmesi nasıl gerçekleşti?*

2007 yılında ailevi nedenler yüzünden Aşkale Grubu'ndan ayrılmak durumunda kaldım ve Ankara'ya yerleştim. Hasanoğlan Çimento Fabrikası'nda yeni hat yatırımı yapılıyordu. Müteahhit şirket bünyesinde danışman olarak görev yapmaya başladım. Aşkale'de görev yaparken işveren tarafında olduğum için Sintek'i biliyordum. Ekipmanları satın alıyorduk. Sintek o tarihlerde yeni yeni yurt dışından ekipmanlar getiriyordu. "Montaj da yapabilir miyiz" düşüncesi oluşmaya başlamışlardı. "Bize katkı sunar mısınız?" dediler. Bir taraftan Hasanoğlan projesi devam ederken bir taraftan da Sintek'e katkı sunmaya başladım.

### *Sintek'te ilk projeniz hangisi oldu?*

Aşkale Grubu bünyesindeki Van Çimento Fabrikası'nda 100 ton/saat kapasiteli öğütme ve paketleme tesisini anahtar teslimi olarak yapmak Sintek'teki ilk projemiz oldu. Bu proje, Sintek'in ekipman satışı dışında EPC bazlı ilk projesi oldu. Van projesini Gümüşhane izledi.

Aşkale Fabrikası'nda 7,5 MW atık ısı projesini yaptık. Bu projenin yönetimini ben yaptım. Sintek'in ilk atık ısı projesi olmuştu. Garantimiz 7,5 MW olduğu halde 8,2 MW enerji elde ettik. Halen sistem çalışıyor. Atık ısı projesini yaparken Aşkale grubu Van ve Gümüşhane'de 3500 ton/gün kapasiteli yeni hat yatırımı yapmayı planladı. Bunların ihalelerine katıldık. Gümüşhane'yi biz aldık. Ve 4000 ton/gün garanti ettik. Bu projeyi tamamladığımızda Sintek'in ilk entegre EPC projesi oldu. 4500 ton/gün olarak teslim ettik. Halen bu tesis üretimini sürdürüyor.

## *First contact with Sintek*

### *How did your paths cross with Sintek?*

I had to leave the Aşkale Group for family reasons and moved to Ankara in 2007. There was a new line investment at Hasanoğlan Cement Plant. I started working as a consultant on the contractor company. I had already known about Sintek when I was working at Aşkale. We were buying equipment. At that time Sintek has just started to bring equipment from abroad. The question of "if they could do the installation?" was aroused. They asked me "if I could contribute to them". I started contributing to Sintek, alongside the Hasanoğlan project.

### *What was your first project in Sintek?*

Turnkey delivery of 100 tons/hour capacity grinding and packing facility at Van Cement Plant which belongs to the Aşkale Group was the first project at Sintek. This project was the first EPC-based project of Sintek except the equipment selling. Van project was followed by Gümüşhane.

We constructed the 7.5 MW waste heat project at Aşkale Factory. I managed this project. It was Sintek's first waste heat project. We have achieved 8.2 MW instead of 7.5 MW which was our assurance at first. The system is still running. During the waste heat project, Aşkale Group wanted to invest in new lines with a capacity of 3500 tons/day in Van and Gümüşhane. We participated in the tenders. We had the Gümüşhane. Plus, we assured 4000 tons/day. Once we completed the project, it was Sintek's first integrated EPC project. We completed the project with 4500 tons per day capacity. Currently, the facility still continues production.





## “Mesleki ve teknik eğitim hayati önem taşıyor”

*Ülkemizde sanayinin ara işgücü sıkıntısını biliyoruz. Kıdemli bir mühendis olarak bu konuda çözüm önerileriniz nedir?*

80’li ve 90’lı yıllardaki usta-çırak ilişkisi olan Türkiye’de mesleki okullar ön plandaydı. Her şehirde çok iyi eğitim veren okullarımız vardı. Çoğu öğrenci bu okullara gitmek için gayret gösterirdi. Şimdi durum tersine döndü. Hiçbir okula giremeyen çocuklar meslek liselerine yönlendirilir oldu. Bu nedenle öncelikle yapılması gereken meslek liselerine önem ve öncelik verilmesi. Bu sorun, sadece çimento sektörü için değil, Türk sanayisi için hayati önemde. Kalifiye ve işini bilen elemanların yetişmesi gerekiyor.

Bizim zamanımızda çok nitelikli bir mühendislik eğitimi vardı. Ancak sonra hızla yayılan vakıf üniversiteleri nedeniyle bu eğitimin kalitesi düştü. İşverenler de belli okulların mezunlarını seçmek ya da 10-15 yıl deneyime sahip mühendisleri transfer etme yollarını arıyorlar.

Burada bir başka sıkıntı da üniversite ile sanayinin birlikte çalışabilmesinde.... Bu iki yapı bugün kopuk durumda. Mutlaka birleştirilmesi ve özellikle bizim işbaşı eğitimi dediğimiz, fiilen öğrenciyken çalışma imkânlarını artırmamız gerekir. Öğrenciler mutlaka okul sıralarında sanayiye adım atmalılar.

## “Usta-çırak ilişkisi”

*Sintek’teki mühendis ekibini nasıl değerlendiriyorsunuz?*

Sintek’te iyi mühendis grubumuz var. Bu grupta çok deneyimli ve daha az deneyimli arkadaşlarımız çalışıyor. Biz burada her deneyimli mühendisin yanına birkaç deneyimsiz mühendis arkadaşımızı vererek usta-çırak ilişkisini kuruyoruz. Pratik kazanmalarını ve daha iyi yetişmelerini sağlıyoruz. Genç mühendislerden beklediğimiz, okullardaki teorik bilgilerini mutlaka pratikte kullanmanın yollarını arıyorlar. Biz bunu yapmaya çalışıyoruz.

## “Çimento fabrikalarının baca gazı emisyonları standartların çok altında”

*Çimento sektörünün çevreye olan etkisi çok fazla tartışılır. Gelişen teknolojiyi dikkate alarak bu konudaki görüşlerinizi alabilir miyiz?*

Çimento sektörünün sanıldığı ve abartıldığı kadar çevreye etkisi ve zararı yok. Size şunu çok net söyleyebilirim: Türkiye’de atmosfere atılan toz standardı 50 mg/m<sup>3</sup> seviyesindedir. Ülkemizdeki hemen hemen tüm fabrikaların emisyon değerleri 20 mg/m<sup>3</sup> sınırının dahi altındadır. 5 mg/m<sup>3</sup> seviyesinde fabrikamız var. Bir başka sorun kükürt ve azot bileşenleridir. Bunlarda da standartların çok altında salınım yapılıyor. Özellikle kükürt ve azotta termik santralere göre salınımlar çok düşük seviyededir.

## “Vocational and technical education is vital”

*We all know the lack of workforce problem of the industry. As a senior engineer, what do you suggest as a solution?*

The vocational schools were on the foreground in the years of 80s and 90s since there was the master-apprentice relationship in Turkey. There were very good schools in every city. Most of the students were used to make an effort to register these schools. Now the situation is the opposite. Students who cannot register to any other school, are guided to register to vocational high schools. Therefore, first of all, the importance that vocational high schools deserve shall be paid. This problem isn’t valid only for the cement industry, yet it is vital for the Turkish industry. Qualified and well-trained staff must be trained.

There was a well-qualified engineering education in our time. However, the quality of this education dramatically fell due to the rapidly spreading private universities. So that the employers are looking for ways of transferring engineers with 10-15 years of working background or selecting graduates from certain universities.

Another issue here is that the possibility for universities and industry working together. These two structures are not in a connected situation today. Those shall be absolutely associated together, alongside increasing the on-the-job training opportunities for students which we call the work shadowing. Students must necessarily step into the industry during their education.

## Master-apprentice relationship

*How do you evaluate the engineering team at Sintek?*

We have a good team of engineers in Sintek. There are highly experienced friends as well as with less experienced ones. Though we promote a master and apprentice relationship by combining groups with juniors and seniors. We encourage them to gain experience and grow better. In Sintek, we endorse young engineers to look for ways of using the theoretical knowledge that they learn in schools, in practical ways.

## “Stack gas emissions of cement plants are pretty much under the standards”

*The impact of the cement sector on the environment is widely discussed. What do you think about it by taking into account the developing technology?*

The cement sector has no impact on the environment as much as it is believed and exaggerated. I can clearly tell you: the standard dust discharging into the atmosphere in Turkey is around 50 mg / m<sup>3</sup>. The emission values of almost all facilities in our country are below the limit of 20 mg / m<sup>3</sup>. We even have facilities at the level of 5 mg / m<sup>3</sup>. Another problem is the components of sulfur and nitrogen. Oscillations of those are also far below the standards. Especially the sulfur and nitrogen oscillations are pretty much lower compared to thermal power plants.

İçimizden biri > *One of us*

***Sektöre 40 yıldır hizmet veriyorsunuz. İlk zamanlarınızdan bugüne çimento sektöründe ve mühendislerin gelişiminde neler değişti?***

Güzel bir soru bu... 80'li ve 90'lı yıllarda mühendislikten çok, usta-çırak ilişkisi vardı. Ustadan görülenler geliştirilerek devam ediliyordu. Dolayısıyla fabrikalarda deneyimli kişilerin etkisi çok fazlaydı. Bu mühendis de olabilirdi ustabaşı ya da teknisyen de... O dönemde teknisyenlerden fabrika müdürü olduğunu bile hatırlıyorum.

1990'lerden sonra mühendislerin yavaş yavaş öne çıktığı görülmeye başlandı. Özellikle devletin kurduğu ve ÇİTOSAN bünyesindeki fabrikalarda yeterli teknisyen ve ustabaşı olmadığı için yeni alınan işçileri eğitmek görevi mühendislerin oldu.

Benim de mühendislik yönümün ön plana çıkması bu dönemde oldu. Türk ekonomisinin dışa açılması ve sanayi yatırımlarının artması ile birlikte o dönemdeki tüm mühendisler bu süreçleri yaşadı. 90'lı yıllarda özelleştirmenin başlamasıyla özel sektörün çimentoya ciddi yatırım yapmaya başladığını gördük. Bu yatırımlarda Türk mühendislerinin etkisi artmaya başladı. Bu arada Sintek gibi boşluğu dolduran şirketler de çıkmaya başladı. Tüm ekipmanları satın alıp sistemi kuran, anahtar teslimi projeyi gerçekleştiren şirket sayısı çok az zaten.

### **Yerli ekipmana öncelik**

***Çimento fabrikalarındaki yatırımlarda yerli ekipman kullanımını bugün hangi oranda gerçekleştiriyor?***

Şu anda yüzde 40'lar seviyesinde ekipmanlar ithal edilmek durumunda kalınıyor. İnşallah ilerleyen yıllarda bu oranı daha da düşürürüz.

### **Yerli ekipman kullanımını artırmak için neler yapılmalı?**

Sintek gibi firmalara devletin katkısı olursa, çimento fabrikalarının büyük ekipmanları dâhil olmak üzere yüzde 80-90 oranında gelmemiz pekala mümkün. Bizim sektörümüzdeki mühendislik birikimi, anahtar teslimi fabrikaları çok rahatlıkla yapabilecek imkân ve kabiliyetlere sahip. Yeter ki destek sağlansın. O zaman iş benim hayalimdeki gibi olur.

Bugün ekipmanlar hazır olarak alınıyor. Ben bu ekipmanları Türk mühendislerinin yapabileceğine inanıyorum. Bakım parçaları ülkemizde yapılıyor zaten. Tüm mesele bunların tümünü bizim yapabilmemiz. Şu anda Sintek olarak yapmaya çalıştığımız da bu. Mümkün olduğu kadar fazla yerli ekipman kullanıyoruz. İthal ekipmanlarda ise kalite-fiyat dengesini gözeterek ideal kompozisyonu yaratıyoruz.

***You have been in the sector for 40 years. What has changed in the cement sector and the development of the engineers since your early days?***

That's a good question... There was the master-apprentice relationship more than engineering in the '80s and '90s. Those who had learned from the master used to continue by developing... Therefore, the importance of well-experienced people was so much. That could be the engineer, or a foreman, or a technician... I remember there were people who became managers even though they had been technician before...

There were engineers slowly appearing after the 1990s. Due to the lack of technicians and foremen in the factories especially founded by the state and within ÇİTOSAN, it was the engineers' duty to train new workers.

It was during this period that my engineering side had come forward. All of the engineers experienced these processes inasmuch as the foreign expansion of the Turkish economy besides the increase in industrial investments. We saw that the private sector started to invest largely in cement when the privatization had started in the 90s. The impact of Turkish engineers on these investments began to increase. Meanwhile, companies such as Sintek which fills the gap began to appear. The number of companies that delivers turnkey facilities by buying all equipment, setting up the system, completing the project is so few already.

### **Priority to local equipment**

***How much does the domestic equipment take place in today's cement plants?***

Currently, 40 percent of the equipment need to be imported. Hopefully, we will further reduce this number in the future.

### **What should be done to increase the promote domestic equipment?**

It is so likely to reach 80%-90% including the large equipment of cement plants as the government supports the companies such as Sintek. We are able to deliver turnkey plants thanks to the engineering experience that we have as the sector. As long as there is support... So that the work shall be like in my dreams...

Today, the equipment is bought as ready. I believe that Turkish engineers can produce such equipment. Maintenance parts are already produced in our country. The matter is to produce all here by ourselves. That's what we're trying to do as Sintek right now. We use as much domestic equipment as possible. We create the ideal combination by considering the quality-price balance in terms of imported equipment.





## Hedef pazar Afrika

*Son yıllarda Türk çimento şirketlerinin yurt dışındaki yatırımlarının arttığına tanık oluyoruz. Bu süreci nasıl yorumluyorsunuz?*

Ülkemizde çimento sektörü yatırımları belli bir doygunluğa ulaştı. Bu aşamadan sonra yeni entegre tesislerin kurulmasını beklemiyoruz. Bu nedenle Sintek olarak yurt dışındaki projeleri takip etmeye başladık. En önemli pazar da Afrika ülkeleri...

Ancak bu ülkelerde yeterli hammadde olmadığı için genellikle öğütme tesisleri kuruyor. Sintek şu ana kadar 7 öğütme tesisi inşa etti Afrika ülkelerinde. Bu tesislerde kullanılan ekipmanların da yüzde 70'i yerli olarak üretilmekte. Yurt dışında iş yapmanın en önemli zorluğu ihracat ve nakliye konularında yeterli kolaylıkların sağlanmaması. Bundan dolayı şirketlerin malzeme naklinde ciddi sorunlar yaşanıyor. İş yapılan ülkelerde karşılıklı ticari anlaşmalar varsa işler biraz daha kolaylaşıyor. Şu anda Sintek olarak Afrika'da çimento sektöründe en fazla iş yapan şirketiz.

## "Tam bir kitap kurduyum"

"Maalesef iş dışında çok fazla bir hayatım yok. Ancak işimin dışında en önem verdiğim özelliğiniz nedir diye soracak olursanız, 'çok iyi bir kitap okuru olmamdır' derim. Kendimi bir kitap kurdu olarak tanımlayabilirim. Ayrıca iyi bir sinema izleyicisiyimdir. İzlediğim her filmle ilgili detay bilgilere sahip olmaya dikkat ederim."

## I am an absolute bookworm

"Unfortunately, I don't have much other than work. However, if you ask me what is the most important thing except my work, I would say "I'm a very good book reader". I define myself as a bookworm. Besides, I am a cinema lover. I pay attention to have detailed information about every movie I watch.

## Target market: Africa

*In recent years, Turkish cement companies have increased their investments abroad. How do you define the situation?*

The investments of the cement sector have reached a certain level in our country. We don't expect to see new integrated facilities in the future. Therefore, we started to pursue projects abroad as Sintek. So that the most important market is African countries...

However, as there are not enough raw materials in these countries, generally grinding facilities are built. Sintek has built 7 grinding plants so far in African countries. The 70 percent of the equipment used in these facilities are produced locally. The most important challenge of doing business abroad is the lack of adequate facilities for export and transportation matters. Therefore, companies face serious problems in terms of transportation of materials. Things are getting a little easier if there are mutual trade agreements in the countries where business is done. Recently, Sintek is the top of the companies which do business in the cement industry in Africa.



# Sintek: “Sağlığını koru, işini koru” İSG uygulamaları, rekabetçi yapımızın vazgeçilmezi



Sintek, sektörüne getirdiği dinamik bakış açısıyla müşteri beklentilerine duyarlı, hızlı, yenilikçi ve yaratıcı hizmetler sunarken, iş sağlığı ve güvenliği konusunda insanı merkeze alan bir yönetim sistemine sahip...

Rekabetçi üretim ortamında çağdaş makine ve ekipmanlarla hizmet kalitesini ortaya koyan Sintek'in benimsediği “İş Sağlığı ve Güvenliği Politikası” insana ve çevreye duyulan saygı temelinde şekilleniyor.

Bu kapsamda yaptığı çalışmaları ve yatırımları maliyet unsuru olarak değil, rekabetçi yapısının vazgeçilmez bir unsuru olarak gören Sintek, her çalışanına sahaya çıkmadan önce ve sahada ayrı ayrı eğitim vermeye ilke ediniyor.

“Sağlığını koru, İşini koru” sloganıyla çalışanlarının sağlık ve güvenliğini kuşatıcı bir bakış açısıyla sağlayan Sintek, tüm çalışanla-

rını ve faaliyet gösterdiği çevreyi işkolunun taşıdığı olası risklere karşı korumayı hedefliyor.

Bu doğrultuda yürürlükteki İSG mevzuatlarına ve diğer gerekliliklere uygun olarak her türlü önlemi alınırken, en üst teknoloji ekipman ve kişisel koruyucu ekipmanları sağlıyor ve bu ekipmanların kullanılması gözetiliyor. İş kazası ve meslek hastalıklarına neden olabilecek riskler tespit edilerek; çalışanların, ziyaretçilerin ve alt yüklenicilerinin sağlık, güvenlik ve sosyal refahları temin ediliyor.

Sintek bünyesinde görev yapan İSG mühendisleri, sürekli olarak eğitimlere gönderiliyor ve bilgileri güncelleniyor. Alanlarında en iyi ve uzman kadrolara sahip olan Sintek'in İş Sağlığı ve Güvenliği sisteminin sürekliliğinin sağlanması, her seviyedeki çalışanların katılımı ve desteği ile bir yönetim politikası olarak benimseniyor...





*Sintek: "Preserve the health, preserve the work"  
OHS practices are essential for  
our competitive structure*

**S WITHOUT ANY LOSS TIME INJURY**  
*ur health,protect your work!*

Sintek, thanks to its dynamic approach that it has brought to the sector, provides a fast, innovative and creative service that is in line with the customer expectations, besides the management system that considers people as the priority in terms of health and safety.

Sintek's "The Occupational Health and Safety Policy" is shaped on the basis of respect for people and the environment, that demonstrates the service quality with modern machinery and equipment within the competitive production environment.

With this regard, Sintek considers its activities and investments not as a cost element but as an indispensable element of its competitive structure, as well as providing separate training to each employee before going to the field and on the field as a principle:

Sintek provides an encompassing perspective for the health and safety of its employees with an emphasis on the motto of "Preserve

the health, preserve the work", alongside with the aim to protect all of its employees and the environment from the possible risks of its operational activities.

Accordingly, Sintek pursues providing and using the top-tech equipment and personal protective equipment while taking all respective measures in accordance with applicable OHS regulations and other requirements. Health, safety and social welfare of employees, visitors and subcontractors are ensured by identifying the risks that may cause work accidents and occupational diseases.

OHS engineers working in Sintek are continuously being trained and informed regularly. Ensuring the continuity of the Occupational Health and Safety system of Sintek, which has the best and expert staff in their fields, is considered as a management policy together with the participation and support of employees at all levels.





Basketbolun rüya ülkesinde yükseliyoruz

# Sintek Jonava

*We rise in the Dreamland of Basketball*



Türkiye'de ve yurt dışında yaptığı yatırımlarla, endüstriyel tesis kurulumlarında dünya markası olma yolunda ilerleyen Sintek, kurumsal sosyal sorumluluk çalışmaları kapsamında basketbolda Litvanya'nın tanınan basketbol takımlarından Jonava'ya isim sponsoru oldu.

Dünyada basketbolun en yaygın olduğu ve toplumun tüm kesimleri tarafından takip edildiği Litvanya'daki bu sponsorluk ilişkisi, Sintek'in Baltık ülkeleri neznindeki bilinirliğini de artıracak.

1969 yılında kurulan Jonava, adını aldığı 35 bin nüfuslu şehrin basketbol takımı olarak Litvanya Basketbol 2'inci Ligi'nde mücadele veriyor. Türk basketbolunun efsane coach'larından Murat Didin'in yönetimindeki Sintek Jonava; Zalgiris, BC Rytas gibi dev takımların mücadele ettiği Litvanya basketbolunun en üst seviyesine (LKL) çıkmak için mücadelesini sürdürüyor.



Onur Atakay

Thanks to the investments in Turkey and abroad, Sintek is moving towards becoming a global brand in industrial plant installations. Besides, Sintek has become the name sponsor of Jonava, one of the well-known basketball teams of Lithuania.

The awareness of Sintek among the Baltic states shall increase thanks to the naming sponsorship in Lithuania, where basketball is well known and followed by all sections of the society.

Jonava, founded in 1969, participates in the 2nd League of Lithuania as the basketball team of the city with a population of 35 thousand. Sintek Jonava, led by Murat Didin, one of the legendary coaches of Turkish basketball, challenges to climb to the top level of the Lithuanian basketball (LKL), where big teams like Zalgiris and BC Rytas...



## Spor ortak dil

Üç Baltık ülkesinden biri olan Litvanya'nın, Sintek'in stratejik iş hedeflerinde önemli bir yer tuttuğunu söyleyen Sintek Kurucu Ortağı Onur Atakay, "Türkiye ve Litvanya dil farklılığı nedeniyle birbirleriyle iletişim kuramayabilir fakat basketbol ile iletişim kurabiliriz. Jonava'nın bir parçası olduğumuz için gurur duyuyoruz." dedi.

Spor sponsorluğunun Türkiye'de hak ettiği değeri göremediğine değinen Atakay, Jonava'ya verdikleri desteğin, Sintek'in sosyal sorumluluk politikaları ve iş geliştirme süreçlerinin birer parçası olarak gördüklerini belirtti.

Basketbola küçük yaşlardan itibaren tutku derecesinde bağlı olduğu vurgulayan Onur Atakay, Janova'ya sponsor olmalarının ilginç bir öyküsü olduğunu belirterek şöyle devam etti:

### "Instagram vesile oldu"

"Üniversitedeyken bile kafamı boşalttığım tek aktivite basketboldu. Türkiye'de bir sponsorluk yapabilir miyiz diye araştırdık. Bizde yarı amatör ruhla yapabileceğiniz bir sponsorluk yok. Litvanya ise bu sporun deyim yerindeyse kitabını yazan ülke. Bir arkadaşım vasıtasıyla Litvanya'da basketbolu takip ediyordum. Zalgiris Kaunas maçına bilet aldım. Salona yakın bir kafede maç saatini beklerken, instagramda gezineyim istedim. Takipçisi olduğum Murat Didin'in paylaştığı bir fotoğrafa denk geldim. Fotoğrafa dikkatlice bakınca benim oturduğum kafenin önündeki cadde olduğunu anladım. Kendisine mesaj yazdım ve kısa süre sonra buluştuk. Hoş bir enerji oldu aramızda. Orada altı ay içinde Jonava kulübüne sponsor olduk, Sintek'in adını verdik, başarının parçası olalım istedik. Daha sonra Litvanya'da Sintek'in bir şubesini açtık. LynX Capital adında bir yatırım firması kurduk. Potansiyel yatırımcılara gelin iş fikirlerinizi 81 milyonluk Türkiye'de hayata geçirin diyoruz. Bu sponsorluk, Litvanya ile ülkemiz arasındaki ekonomik aktivitenin artırılmasına da vesile oldu. Litvanya'da ciddi bir Türk algısı yarattığımız için mutluyuz."



## Sport is the common language

Onur Atakay, Sintek's Founding Partner, has stated that Lithuania as one of the three Baltic countries, has an important role in Sintek's strategic business goals while adding "Turkey and Lithuania may not be able to communicate with each other due to language differences, yet we can communicate through the basketball. We're proud to be part of Jonava."

Atakay highlighted the value of sports sponsorship in Turkey is not appreciated enough, yet it is recognized as a part of Sintek's both social responsibility policies and business development processes.

As Onur Atakay emphasized that he is passionate about basketball since young ages so that there is an interesting story behind being a sponsor to Jonava.

### "Instagram led us"

"The only activity that I chill out has been basketball, even when I was at university. We had research if we could become a sponsor in Turkey. Yet there is no sponsorship with a half-amateur spirit. Nevertheless, Lithuania is the country that knows this sport by heart. I was following the basketball in Lithuania through a friend of mine. I bought a ticket to Zalgiris Kaunas. I wanted to hang out in Instagram while waiting for the match time at a cafe near the hall. I came across a photo shared by Murat Didin, who I was following. I realized it was the street in front of the cafe where I had been when I looked through the photo. I sent a message to him and met shortly thereafter. It was pleasant energy. Then we have sponsored the Jonava club in six months, we gave the name of Sintek, we wanted to be a part of success. Afterward, we opened a branch of Sintek in Lithuania. We have established an investment company named LynX Capital. We call potential investors to bring their business ideas into action in Turkey with a population of 81 million. This sponsorship also helped to increase the economic activity between Lithuania and our country. We are happy to create a significant Turkish awareness in Lithuania."



Röportaj > *Reportage*





Sintek Jonava Head Coach'u Murat Didin:

# Sintek'in farkı, her seviyedeki çalışanından oluşan enerjisi

*Murat Didin, Head Coach of Sintek Jonava*

*The difference of Sintek is the energy of employees at all levels*

**T**ürk basketbolunun efsanelerinden Murat Didin, Sintek'in isim sponsoru olduğu Sintek Jonava'nın Head Coach'u olarak ülkemizi Litvanya'da temsil ediyor. Renkli, her daim güler yüzlü ve birbirinden zekice esprileri ile tanıdığımız Murat Hoca ile Sintek Plus için buluştuk. Çoğu kez kahkahalarımızla bölünen müthiş keyifli bir sohbet gerçekleştirdik. İşte Murat Didin ile söyleşimizden, sayfalarımızın sütunlarına yansayanlar...

***Türk basketbolseverleri sizi oyunculuk, coachluk ve yorumculuk kariyerlerinizle yakından tanıyor. Bir Türk şirketi olan Sintek'in Litvanya'da Jonava'ya sponsor olması sizde nasıl duygular uyandırdı?***

Basketbolun 7'den 70'e tüm kitlelerin ilgisini çektiği, benzetme ne kadar doğru olur bilmiyorum ama adeta din gibi algılandığı bir ülke Litvanya. Bahçesinde potası bulunmayan okul, alışveriş merkezi, fabrikası olmayan; hemen evin bahçesinde bir köşenin basketbol sahası olduğu bir ülke düşünebiliyor musunuz?

Ve Sintek, basketbolun bu rüyalar ülkesindeki yerini almış... Basketbol masalının bir parçası olmak için yapmış bunu. Coach olarak, yönetici olarak, maça gelen misafir olarak; ilgili, gönüllü, her birey için tarif edilemez güzel bir duygu bu...



Deniz Doğan



**M**urat Didin, one of the legends of Turkish basketball, represents our country in Lithuania as the Head Coach of Sintek Jonava. We have met with coach Murat, who is full of jokes, colors as well as cheers, for Sintek Plus. We had had a great conversation which was broken by our laughter frequently. Here what is highlighted from our interview with Murat Didin...

***Turkish basketball fans are pretty familiar to you from your career of player, coach, and commentator. How did you feel after Sintek, as a Turkish company, have sponsored to Jonava?***

I am not sure how basketball attracts people from 7 to 70, yet Lithuania is the country where it's considered as almost a religion. Can you imagine a country where there is a basketball hoop in the yard of each school, shopping mall, factory, as well as a corner in the yard of the houses?

So Sintek has taken a place in the dreamland of basketball...In order to be a part of the tale of basketball...As a coach, a manager, a fan, a volunteer... this is an unspeakably beautiful feeling ...

***Sovyetler Birliği döneminde milli takımlarının sembolü Arvydas Sabonis ve Rimas Kurtinaitis'i çok iyi hatırlıyoruz. Sabonis'in daha sonra NBA başarıları ve bitmek tükenmek bilmeyen üçlüklerini unutmadık. Böyle bir ülkede, gençlerin basketbola ilgisini ve gelişimlerini nasıl gözlemlediniz?***

500 bin nüfuslu Kaunas'tan Euroleague Final Four'u oynayan bir takımın çıkması, 18 bin kapasiteli Zalgiris Arena'nın her maç tıklım tıklım dolu olması harika bir şeyler... Nerede ise her evden bir veya bir kaç kişi salonda her akşam... Ülkede basketbol sevdalı büyükelçilerin hepsinin talebine karşılık verememeleri ve onları ağırlamak için belli bir sıra oluşturmaları herhalde en büyük problemleri olsa gerek...(Gülüyor) Böyle bir mutluluk tablosunda tabii ki gençlerin de büyük ilgisi ve katkısı var. Ama gelişim deyince biraz durmak gerek diye düşünüyorum. Garastas ile başlayıp, Kazlauskas ile Avrupa şampiyonluklarına ulaşan, onları yetiştirmek ana hedefi olan coach yoğunluğuna ve kalitesine rastlamak kolay değil.

#### **Litvanya'daki basketbol altyapısı**

***Litvanya basketbolu deyince Türk sporseverlerin aklına Zalgiris Kaunas, Vilnius Rytas ve Klaipeda Neptunas gibi takımlar geliyor. Ve de tabii ki 2011'de Fenerbahçe ile Türkiye şampiyonluğu kazanan Sarunas Jasikevicius bizler için unutulmazlar arasında. Sarunas'ın koçluğunu ve Zalgiris'i nasıl değerlendirebilirsiniz?***

Tabii ki Sarunas oynadığı Türkiye ve Yunanistan'da sempatik, üstün yetenekli bir basketbolcu olarak unutulmazlar arasında yerini aldı. Litvanya'da çok doğru kurulmuş bir organizasyonun saha içi lideri. Paulius Matejunas gibi kendini yetiştirmiş, Euroleague'de organizasyonun değerli bir parçası olmuş ve Sintek Kurucu Ortağı sevgili Onur Atakay ile Zalgiris Arena'nın, takımın ve idarenin yaşadığı bölümleri izlerken gözlerinize inanamadığımız bir küçük NBA yaratmış genç bir başkanın da katkılarını unutmamak gerek. Euroleague'in her daim ilk sekiz aday bir takım yarattılar. Bütçelerini de özellikle Kaunas Belediyesi katkıları ile çok fonksiyonel bir seviyeye ulaştırdılar. Handikapları, coach'luga direkt A takımından başlamış olsa da Sarunas'a yakın ikinci bir coach göremiyorum açıkcası. Rekabetin olmaması, ileri aşamalarda gelişmeyi engelleyebilir. Bir diğeri de, inanılmaz, ama gerçekten inanılmaz bir alt yapı malzemesi var. Bunun çok daha değerli işlenmesi gerektiğine inanıyorum. Uzun dönemde Zalgiris ve Litvanya basketbolunun başarılarının sürdürülebilmesi için bunun şart olduğunu düşünüyorum.

***We still remember the symbol of the national teams Arvydas Sabonis and Rimas Kurtinaitis from USSR period. We haven't forgotten the endless triples of Sabonis's as well as the NBA achievements afterward. How do you consider young people's interest in basketball and their development in such a country?***

It is something fascinating that there is a team from Kaunas, a city with 500 thousand population, which played the final fours in Euroleague, as well as having the Zalgiris Arena with a capacity of 18 thousand, full house almost every game...Nearly, there is somebody in the hall from each house in the city every night... Being not able to respond to the demands of all ambassadors, the fan of basketball, and putting them in order by turn to host each at the hall might be their biggest problem... (Laughs)... It is for sure young people have a great interest and contribution within such a portrait of happiness. However, I suppose we shall halt for a second for the development. Starting with Garastas and reaching the European championships with Kazlauskas, it is not easy to meet the coaching intensity and quality with the main goal of raising them.

#### **Basketball infrastructure in Lithuania**

***The Turkish basketball fans so often recall the teams like Zalgiris Kaunas, Klaipeda Neptunas, Vilnius Rytas when it comes to Lithuanian Basketball. And of course, Sarunas Jasikevicius is one of the unforgettable for us by winning the championship of Turkey, with Fenerbahçe in 2011. How do you evaluate Sarunas' coaching and Zalgiris?***

Sarunas obviously has an unforgettable place among the basketball players in Turkey and Greece, as being sympathetic and highly gifted. He is the field leader of a well-established organization in Lithuania. Like Paulius Matejunas, who well improved himself, became a valuable part of the Euroleague, and we need to keep in mind the contributions of a young president who created a small NBA team that we, with Sintek's Founding Partner Dear Onur Atakay, couldn't believe in our eyes when we saw how the team and administration works in Zalgiris Arena. They have created a team which is among the first eight candidates of the Euroleague always. Their budgets, in particular with the contributions of Kaunas Municipality, reached a very functional level. However, their handicap is that I am not able to see a close-second coach alongside with Sarunas who has started to coaching career directly from the team A. The lack of competition may hamper the development in advanced stages. Another one, there is an incredible amount of infrastructure material. I believe that needs to be considered with a better value. I think it is essential for the success of Zalgiris and Lithuanian basketball in the long run.





## Türkiye ile farklılık

***Litvanya halkının basketbola olan ilgisi ülkemiz ile kıyasladığınızda yorumlarımız nasıl, doğrusu merak ediyoruz...***

Öncelikle nüfusları bizim 25'de birimiz kadar olsa da, DNA'larında müthiş bir basketbol değeri var. Nerede ise çocuğun için spor seçmiyorsun, doğru salona ve sahanın içine atıyorsun aslan parçasını... Bizim ülkemizde, şu anda basketbolun lokomotifini Fenerbahçe ve bayrağı Fenerbahçe'ye kaptırdıktan sonra, yıllardır süren durgunluğunu aşan ümit veren bir Anadolu Efes...

Ve rahmetli Mehmet Baturalp ağabeylerden, Yalçın Granit'lerden bugünlere taşınan; Doğuş, Tekfen gibi spor gönüllü firmaların harika desteği ile bir ilim yuvası olan Darüşşafaka..

Bana söyleyebilir misiniz, kaç oyuncu çıktı son yıllarda; Galatasaray'dan, Beşiktaş'tan, hatta Tofaş'tan veya büyük destek verilen Garanti 12 Dev Adam okullarından, Anadolu'dan?

Kantite, sayı olarak ilgi güzel elbette. Ama o sayılardan iki senede bir de olsa birer yıldız oyuncu ve liglerimize çeşitli takımlara dağılan onlarca oyuncu yok ise o zaman oturup sorgulamalıyız, akışı, basketbolumuzu ve kendimizi... Her ne kadar Litvanya'da ana spor basketbol, biz de ise tüm Avrupa gibi futbol olsa da, 3 milyon nüfuslu bir ülke ile yarışmamız, baş etmemiz gerekmez mi?

***Zalgiris Arena'yı adeta görmüş gibi olduk. Siemens Arena, Jonava Arena gibi diğer salonlar? Yani oyuncuların yetişme alanları... Yine biraz karşılaştırma ile lütfen...***

Jonava Arena da müthiş bir tesis. Hatta yeni biten, birer kişilik kamp odaları, yüzme havuzu, dinlenme, toplantı odaları ile ikinci tesis de. Ama hakkını veriyorlar mı dersin, kocaman bir hayır derim... Günün birinde içindeki hiç bitmeyen spor ve çevre aşkının yanında paylaşım duyguları ile sevgili patronunuz Onur Atakay, Litvanya'da salonun adını da "Sintek Jonava Arena" olarak değiştirir ise hiç birimiz şaşırılmayalım. O zaman çok daha fazlasını bekleyebiliriz harika tesislerden..

## Differences with Turkey

***What do you think when you compare the interest of people in Lithuania and Turkey for basketball?***

First of all, even though their population is up to one in our 25, they have a great value of basketball in their DNA. That is almost, you do not choose a sport for your child, directly send into the hall and the field...The locomotive of basketball in our country is Fenerbahçe, and another promising team, Anadolu Efes, after losing the flag to Fenerbahçe, and years-long stagnation...

And Darüşşafaka, the house of education, amazingly supported by the sport volunteer companies like Doğuş and Tekfen, has been carried from Mehmet Baturalp - rest in peace, Yalçın Granit up to today..

Can you tell me, how many players have come out during the last years, from Galatasaray, Beşiktaş, or even Tofaş, or Garanti 12 Dev Adam schools which were given great support, or from Anatolia?

The quantity is good as a number. Yet, if there is not any star player or a dozen of players who spread to various teams among the leagues, even though it's not every year, then we have to sit down and question the flow, basketball, and ourselves... Although the main sport is basketball in Lithuania and it is football in Turkey such as the whole of Europe, we should be able to compete and deal with a country with a population of 3 million.

***We almost have seen Zalgiris Arena. What about other halls like Siemens Arena, Jonava Arena? Can you compare in terms of player development fields?***

Jonava Arena is another amazing facility. As well as the second facility with single rooms, swimming pool, resting rooms, meeting rooms which has just been completed. But if you ask me whether they give credit where it is due, I would say a big no...One day, none of us should get surprised if our beloved boss Onur Atakay, with an endless love for sports and the environment, alongside the sense of sharing, changes the name of the sports hall to "Sintek Jonava Arena". Then we can expect much more from the great facilities...

## Sponsorlukta Beko ve THY örneği

***Biraz da ülkemize dönelim isterseniz. Türkiye’de şirketlerin basketbola verdikleri değeri yeterli göremiyoruz. Sözele-mi, en büyük kulüplerimizden Fenerbahçe bu sezon uzun bir süre sponsorsuz mücadele etti. Bu noktada mesajları-nız olabilir mi?***

Deniz, sen bana kitap yazdırmayı kafana koymuşsun... (Gülüyor) O kadar kapsamlı bir soru ki... Bugün sponsorların sahada, salonlarda, ekranlarda ve bir çok alanda görünürlükleri var. Buralara, telefonla şirket sahiplerinden, hatırlı eş dosttan kulüplere katkı isteme günlerinden geldik. Ama daha alınacak çok yol var... Almanya’da çalıştığım 6 yıl boyunca çok şey öğrendim, paylaştım, ben de üretimin bir parçası oldum. İster inan, ister inanma basketbol sevdalı, Deutsche Bank Avrupa Başkanı sevgili Rainer Neske’nin söyledikleri işin özeti: “Dünyanın en büyük bankalarından birini yönetiyoruz, bir çok sosyal sorumluluk projelerine sponsorluk yapıyoruz ama spor (basketbol) sponsorluğunda her gün başka bir şey görüyor, farklı bir şey öğreniyoruz.”

Beko, “Beko Basketball Bundesliga” isim sponsorluğu ile Almanya’daki bilinirlik yüzdesini inanılmaz artırdı.

THY, Euroleague isim sponsorluğunun oluşumunda bizzat bulundu, dönemin Yönetim Kurulu Başkanı sevgili Hamdi Topçu ile bizzat paylaşarak...

Daha sonra, Euroleague finallerinin İstanbul’a alınması için her aşamada yine bir çok şeyi paylaştık, şimdiki Yönetim Kurulu Başkanı sevgili İlker Aycı ile...

Bu beraberlikler; tecrübenin, her gün üretebilmenin, inovatif düşüncelerin toplamı kadar başarı yaratabiliyor...

## The example of Beko and THY in sponsorship

***Let’s get back to our country. We cannot see companies supporting basketball in Turkey. Even Fenerbahçe, one of our biggest clubs, had played without sponsorship for a long time this season. Do you have any messages about the issue?***

Deniz, you put your mind that I shall write a book... (Laughs) This is such an extensive question... Today, sponsors are visible in the fields, in the halls, on the screens and so on. We came here to this point from those times that contributions of the valued company owners were used to be asked to the clubs. However, there is a long way to go still... During the 6 years I worked in Germany, I learned a lot, shared it, then I became a part of the production. Believe it or not, a basketball lover, dear Rainer Neske, the President of Deutsche Bank Europe summarizes the matter: “We manage one of the largest banks in the world, we sponsor a lot of social responsibility projects, but we see something different every day by sponsoring basketball, we learn something new constantly.”

Beko has increased the awareness in Germany incredibly much thanks to the naming sponsorship of “Beko Basketball Bundesliga”.

THY involved directly for the naming sponsorship of Euroleague while sharing personally with Hamdi Topçu, the Chairman of the Board of that period...

Afterward, we have shared many things with the current Chairman of the Board, İlker Aycı, in order to have the Euroleague finals at İstanbul.

Such cooperation can create as much success as the total of experience, ability to produce, and innovative thoughts...







### **Dünya Kupası'ndaki şansımız...**

#### ***Dünya Kupası'nda A Milli Erkek Basketbol takımımızın şansını nasıl görüyorsunuz?***

Şimdi gerçekten zor yerden sordun... Niye mi? FIBA, Euroleague'in önlenemez yükselişine ortak olmak istedi. Çeşitli stratejiler denese de ilk Euroleague'e katılan 11 takımın da yönetimin bir parçası olması artışı ile kendi kendini yöneten bir şirketin özgüvenini, gücünü kullanarak ne ödün verdi, ne de bir beraberliğe davetiye çıkardı. Tabii ki Dünya Şampiyonası'na katılmak bir onur... Ama şampiyonanın tarihinde, NBA'de oynayan oyuncuların durumu, ortak mı yoksa bireysel mi karar alacakları, kadroların nasıl olacağı, hepsi bugünden bir soru işareti... Yani, mesela yarın oynanacak Euroleague maçına görüş bildirir gibi yaklaşmak kolay değil...

Bu soruna cevabı, bir kaç ay sonrasında, kadroların belirlenmesi sonrasında saklayalım olur mu?

#### ***Türkiye Basketbol Ligi'ndeki yabancı uygulamasının Türk Milli takımı için dezavantaj yarattığı yorumlarına katılıyor musunuz?***

Asla... Katılmam mümkün değil. Bugün basketbol, futbol, voleybol, tüm takım sporları globalite içeriyor. İlle de bir ligde oynaman şart değil ki... Burası olmadı mı, git İtalya liginde, İspanya 1'inci veya 2'inci liginde oynaya ya da takım çalıştır... Şart değil ki sadece Türkiye'de forma giymek, takım çalıştırmak... Artık pasaportların değerinin azaldığı, işgücünün verimliliğin ve performansının öne çıktığı bir çağdayız. Milli takımına yararlı olabilmek için bilmem hangi takımda veya hangi pozisyonda, hangi ülkede oynadığın öncelikli değil. Öncelik; oynayacağın, gelişeceğin yerde olmak, olabilmek... Belli sınırlamalarla sana, oyuncuya, coach'a verilecek pozisyonların, aslında söz konusu kişileri rekabet ortamından uzaklaştıracağına inanıyorum. Ciddi başarılarla ulaşabilmek için, ciddi rekabetlerden geçmek gerekiyor diye düşünüyorum.

### ***Our chance in World Cup...***

#### ***How do you see the chances of our National Men's Basketball team in the World Cup?***

Now you asked me a really difficult question... Do you know why? FIBA wanted to become a partner in Euroleague's inevitable rise. Although FIBA tried various strategies, Euroleague neither conceded nor drew, thanks to the self-confidence of a self-governing company where 11 teams participating in the first Euroleague are also part of the management, Of course, it's an honor to participate in the World Championship ... But in the history of the championship, the status of the players playing in the NBA, if they will decide individually or commonly, how will be the team lines, all of them are different questions... I mean, it's not easy to present any idea just like it is tomorrow's Euroleague game...

Let's keep the answer to this question for a few months, after the team lineups will be published, okay?

#### ***Do you agree to the idea, the rule of foreign players in the Turkish Basketball League creates disadvantages for the Turkish National Team?***

Never... It's not possible that I agree... Today basketball, football, volleyball, all team sports include globality. It is not necessary to play in this league... If it is not possible here, then, go to the 1 or 2 division of Italian league, Spain league to play or manage a team. It is not required to only play or manage a team in Turkey... Now we are in an age where the value of the passports decreases yet the productivity and performance of the labor force is highlighted. It is not the priority for a national team that is what so ever team or position that you are playing. The priority is to be in the place where you can play and develop. I believe that the positions that will be given to you, to the player, or to the coach, within certain limitations, will actually remove them from the competitive environment. I believe, it is necessary to pass through serious competition in order to achieve serious success.

## FIBA-Euroleague Çekişmesi

***FIBA- EUROLEAGUE çekişmesi, FIBA tarafından NBA'ye hiç yansıtılmıyor, yani Amerika kıtası farklı bir davranış sergiliyor. Sizin bakış açımızı merak ediyoruz...***

Eski FIBA Dünya Başkanı rahmetli Patrick Baurmann tamamen Euroleague'i rakip olarak almıştı... Fakat Euroleague kulüpleri o kadar sağlam durdular ki... Fransa Basketbol Federasyonu doğal olarak FIBA'yı desteklerken, başkanın görüşme yaptığı kaptan Tony Parker ikna olmadı ve Euroleague'in yanında oldu. Bu örnekleri çoğaltabiliriz.

Ülker tüm baskılara karşın Euroleague'e katıldığı gün, takımın coach'u idim ve ne kadar doğru yapıldığını bir kez daha görüyorum. O günün doğru okuması, bugünün Fenerbahçe ve Efes'ine asil üye olarak her daim iki katılma hakkı veriyor. Bu sayı Fransa, Almanya, İtalya'da sıfır iken... FIBA denedi, kendine rakip seçti ama NBA'ye karşın atak yapmak, sonucu belli bir meydan okuma olurdu. Keza Euroleague karşısında da sonuç farklı olmadı. Ama bazen bir fanusun içine giriyorsun, dışarıyı gözlemlemekte zorluk çekiyorsun herhalde...

### **"Almanya'da pes etmedik"**

***Koçluk hayatınızın en deneyimli çağındasınız, Almanya dönüşü üç dört sene hiç bir yerde çalışmamak sizin arzunuz muydu?***

Almanya dönüşü biraz da özellikle Düsseldorf'da çalışırken; Beko, Grundig, THY, Yayla, Gloria Hotelleri gibi bir çok Türk firması hem Alman pazarına, hem benim varlığıma inanarak destek oldular...

Onları mahcup etmedik ve batmış olan, 64 yıldır 1. Lige' saha başarısı ile çıkamamış Düsseldorf'u wild card falan kullanmadan, bileğimizin hakkı ile 1. Bundesliga'ya çıkardık. Elbette katkısı olan herkes ile beraber...

Kulüp maalesef bizden önce o kadar suistimal edilerek yönetilmiş ki, bu zafer kolay elde edilmedi. Ben ve arkadaşlarım, bize verilen değer karşılığını verebilmek için, bozuk finansal yapıyı düzeltmek amacı ile bir dolu da yatırıma girdik. Sonunda tarihte ilk defa en üst ligde bir Türk takımı; göğsünde Yayla veya THY yazan adı Gloria Giants olan bir "Made in Turkey" basketbol yapıtı olacaktı sahada... Oldu da en sonunda... 2. Bundesliga'ya düşen kulübün başkanı aynı zamanda ligin de Yönetim Kurulu Üyesi ve Lisans Kurulu Başkanı idi. Geri dönebilmelerinin tek olasılığı, bizim sahada kazanarak çıkmamıza rağmen, eski yıllara dayanan ve onların çok iyi bilip, bizim/ benim hiç bilmediğimiz eksiklikleri kullanarak bize lisans vermemekti... Bir takım sıkıntılara teslim oluruz zannettikler... Ama bizler Akdenizli, ODTU'lü, basketbolcu, savaşçı Türkler olarak asla pes etmedik... O tahkim senin, bu mahkeme benim dolaşip duruyoruz... Biz net haklıyız ama onlar ev sahibi...

## FIBA-Euroleague conflict

***The FIBA-EUROLEAGUE conflict has never been reflected the NBA by FIBA, so that means there is a different approach to the American continent. We are curious about your perspective...***

Former President of the FIBA, Patrick Baumann, shall rest in peace, had taken the Euroleague as an opponent directly... However, the Euroleague clubs stood so much strong... The French Basketball Federation naturally supported the FIBA, while the captain Tony Parker, whom the president interviewed, was not convinced and was with the Euroleague. We can give many other such examples.

Despite all the pressures, the day that Ülker joined the Euroleague, I was the coach of the team, today, I understand again that how an accurate decision it was. The right choice of that day now provides Fenerbahçe and Efes a right to participate as two permanent members. While this number in France, Germany, and Italy are zero... FIBA tried, chose an opponent because the challenge against NBA would lead to a certain result that is already known. Yet, the result was not different in the case of Euroleague. Probably, sometimes you enter a waterhole and have trouble observing the outer world...

### **"We did not give up in Germany"**

***You are at your most experienced period of your coaching career, was that your decision not to work anywhere for three or four years after turning back from Germany?***

Back from Germany... When I was especially working in Düsseldorf, there were many Turkish companies such as Beko, Grundig, Turkish Airlines, Yayla and Gloria Hotels who supported by both believing in the German market and me...

We did not embarrass them and have risen the Düsseldorf team, had not been to the 1st division for 64 years, to 1st Bundesliga by our own efforts, not even using the wild card. Of course together with people who had participated...

Unfortunately, the club was so much abused before us that the victory was not easily achieved. Me and my friends, we have had a lot of investment to fix the already corrupted financial structure as well as to give the club the due that it deserves. Finally, for the first time in history, a Turkish team in the top league, whose name is Gloria Giants, written Yayla or THY on the shirts, would be a "Made in Turkey" basketball structure on the field... There was at the end ... The president of the club, dropped to the second division of Bundesliga, was also a member of the Board of Directors and the Chairman of the Board of Licenses. The only possibility to come back, even though we won in the field, was that not giving us the license based on the previous years and the issues which they knew very well, and we didn't know about ... They thought we would surrender to a number of troubles ... Yet we never give up as the Mediterranean, people from METU - Middle East Technical University, basketball players, warrior Turks ... We are running from one court to another arbitration... We are rightful and legitimate yet they are the homeowner...



Eee Deniz, senin berbere gidince beni tanımaz, sen alırsın önceliği, sırayı... Öyle de oldu nitekim. “Evin sahibi kazanınca”; bana “Aslan parçası sen çok iyi işler yapıyorsun, seneye bir daha çıkarsın” çıktı falında dediler (Gülüyor). Ama sormadılar, bunu hazmedebilecek misin diye! Tabii ki hazmedemeyecektim... Ve bu arada transfer hemen hemen her ülkede bitmişti... Quakenbruck gelir misin dedi, inanılmaz bir basketbol ortamı ama... Ahmet için yabancıların git-tiği okul yoktu. Her gün Osnabruck’e gidip gelmesi gerekecekti. Türkiye’de de, Digtürk CEO’su sevgili Ertan Özerdem, Murat Murathanoğlu, Murat Açıkgöz , “Euroleague’in yayın haklarına bir dünya ödedik, gel takımın parçası ol” dediklerinde, işler başka yöne aktı...

***Peki, bu akıştan, özellikle Cumartesi öğlenleri hepimizi ekrana kilitleyen, bir çoğuna göre tarihin en güzel doyurucu basketbol programını izlemek, öğrenmek bizleri çok mutlu etti de, ya seni?***

Deniz, ne güzel atasözlerimiz var... “Misafir umduğunu değil, bulduğunu yer” mesela... Bizler bu dünyada misafiriz ve önümüze o konmuş. En iyisini yap ve tatmin ol... Yok ki ötesi... Ayrıca ekrandan tüm basketbolseverler ile paylaşmak, öğretmek, öğrenmek gibisi var mı?..

#### **Baskonia’da Türk festivali olur mu?**

***Bu sene Euroleague finalleri İspanya Baskonia’da. Hiç orada sahaya çıktınız mı? Ve Fenerbahçe Beko, Anadolu Efes, iki takımımızda orada olabilecek mi sence?***

Ülker ile iki sezon Euroleague de, Deutsche Bank’da da bir hazırlık turnuvasında Victoria’ya gittik... Hiç bir Sintek’li zorluk çekmez... Ankara’ya çok benziyor. Tam bir memur şehri, Malaga gibi... Deniz, güneş, kum ve sofrada İspanya mutfağına özgü tapas bekleme sakın... Çabuk yürüyen, her daim işe çalışmaya yetişen insanlar... Bask bölgesi ve hepsi onurlu gururlu, lüks yaşam az, aidiyet maksimum düzeyde. O kadar insanı karşılayacak otel bile kolay değil. Ama bu seni üzmesin, gelmeyi düşünenleri de. Bilbao, deniz kıyısı turistik şehri Victoria’ya koşu mesafesinde neredeyse. Yalnız araba ile koşmak koşulu ile...Burada tapas bulunur, müjdesini de vereyim İspanya mutfağı adına...

***Hem Fenerbahçe Beko, hem de Anadolu Efes cevabını atladığını hatırlatayım o zaman...***

Verdim bile cevabı, satır arasında... Boşuna mı hem Victoria hem Bilbao diyorum...

O kadar Türk taraftara yer açmaya çalışıyorum (Gülüyor)... Bence Baskonia 2019 bir Türk festivali olabilir İspanya’da... Olmaması için hiç bir sebep yok, özellikle Anadolu Efes ilk 4’te bitirip ev avantajını yakalarsa. Tabii ki konunun içinde basketbol şans perisinin varlığını da hiç unutmadan...

Deniz, it so that when you get to your hairdresser, you’ll have the priority, not me, as he doesn’t know me...It was so indeed. They told me “Oh daredevil the great, you are doing great, you will rise the team again, next year, it is in your fortune.” when the “home-owner won”... (Laughs) Yet they did not ask me if I could get over it! Of course I could not get over it... And by the way, the transfer was over in almost every country ... Quakenbruck asked me to come, such an incredible basketball environment yet...There was no school for foreigners that Ahmet could attend. He was supposed to go to Osnabruck every day. Once they, valued Ertan Özerdem the CEO of Digtürk, Murat Murathanoğlu, Murat Açıkgöz said “We have paid loads of money to broadcast rights of Euroleague, come and be part of the team”, things turned out the other way ...

***Well, at this point, especially on Saturday midday, we were so happy to learn and to watch, the most beautiful basketball program in history to some, but how about you?***

Deniz, we have such beautiful proverbs... “don’t look a gift horse in the mouth” for example...We are guests in this world and we have this in front of us. Do your best and be satisfied ... There’s nothing more ... Also sharing, teaching, learning with all basketball lovers from the screen, is there something similar? ...

#### ***Could it be a Turkish festival in Baskonia?***

***This year the Euroleague finals will be held in Baskonia, Spain. Have you ever been out the field in there? And do you think our two teams, Fenerbahçe, and Anadolu Efes, will be there?***

We have gone to Victoria two seasons at Euroleague with Ulker, and one preparation tournament with Deutsche Bank... Nobody from Sintek would face any difficulty...It looks a lot like Ankara. Such a city is full of officers, such as Malaga... You shouldn’t ever expect the sea, the sun, the beach, and Tapas from Spanish cuisine... Very fast walking people who always try to catch work ... It is the Basque region, all of them full of pride and honor, less luxurious living, the maximum level of belonging. Even it is not easy to find enough hotel to meet such amount of people. However, this neither should make you upset nor the people who are planning to go. Bilbao is the seaside touristic city, located within almost a run distance to Victoria. With the condition of running by car only ... Here the tapas is found, let me give the good news about Spanish cuisine...

***I would like to remind that both Fenerbahçe Beko and Anadolu Efes answer is skipped...***

I have already given the answer, between the lines... Is it for no reason that I describe both Victoria and Bilbao...

I am trying to make some space for all the Turkish fans (Laughs)... I think Baskonia 2019 can be a Turkish festival ... There is no reason not to be, especially if Anadolu Efes finishes in the first 4 and gains the advantage of playing home side. Of course, we shall not forget the existence of basketball nymph...

## Sintek nasıl görünüyor?

***Sintek olarak spor ve spor sevgisi içimize işlemiş. Siz-  
de ailenin bir parçası gibisiniz. Nasıl bir resim  
veriyoruz dışarıya desem, çok mu sıkıştırmış olu-  
rum?***

Olur mu hiç, röportajlarda sorular cevaplamak içindir. Bazı gururlarda, patron, CEO, yönetimin bir kaç ağır topu spora sevdalıdır ve diğerlerini ikna eder... Sponsor olunduktan sonra da genelde altı gerektiği gibi doldurulmaz, beraberlikler ulaşması gereken seviyeye gelmez... Adı sponsorluk olarak kalır ve gider. Aslında sponsorluk da gelişmesi, büyümesi gereken bir iş kolu. Belki de ilk şartları, her iki tarafın da sporda donanımlı olması, diğer tarafı kardeş paydaşı olarak görmesi ve o ortaklığı her gün yeniden geliştirmek için yapılacak ortak çalışmalar...

Sponsorluğun ertesi günü, işin değerini unutmak, düşürmek bu beraberlikte oluşacak en büyük şanssızlık aslında...

Sintek'in bence en büyük farklılığı, patronundan CEO'ya, yönetimin her seviyesinden çalışanlara ve çok geniş bir Ankara arkadaşlık yelpazesine kadar herkesin zevkle katıldığı, gönülden takip ettiği bir beraberlik, enerji yaratılmış olması... Günün, keyfin, ailelerin, çocukların hayatına sporun neler katacağını bilen bir farkındalık bu. Bu sene Litvanya'da Jonava başlangıcında; Sintek fedakârlığı, arzusu, sorumluluğu ve vizyonunun alması gereken karşılığının çok çok altında kaldı maalesef...

Yine de sevgili Onur Atakay'ın; "Benim hayatımda her şey bir başarı hikâyesi oluşturması için başlar, öyle veya böyle, ben vazgeçmem ve geri dönmem... Başarıya giden yol için planladığım süreyi hakkı ile yaşamadan, çabalamadan pes etmem" felsefesi, kararlılığı, direnci, sahadan kalan harika bir güç, özgüven...

Eminim ki Litvanya'da iki üç yıl içinde, Türkiye de, Sintek'in yaşama değer kattığı bir çok coğrafyada spor ve basketbolun arkadaşlığı, heyecanı, enerjisi, paylaşımı hem Sintek'i daha özel kılacak hem de adım adım büyük bir evrensel sinerji, prestij, bilinirlik ekleyecek.

Sporun kazanmaktan çok önce, bir beraberlik, bir vücut, ruh sağlığı, dinginlik, özgüven aracı, bir takım oyununu gelişimi olduğunu fark etmek; onu gündelik hayatın, eğlencenin bir parçası yapabilmek, aslında benim görüp hissettiğim 7'den 70'e Sintek Grubu desem... En doğrusu bu olacak Sevgili Deniz herhalde...



## How does the Sintek looks like?

***As Sintek, the sport's itself and love of sport penetrated  
to us. And you 're like a part of the family. How do  
you define this portrait?***

Sure... In some groups, either the boss, CEO or some people from management board sports lovers and convince the others...After being sponsored, things are not usually done as required, and the cooperation will not reach the required level ... The name remains as sponsorship but goes away. In fact, sponsorship is a business that needs to grow and develop. Perhaps the first condition, both sides should be well-equipped in terms of sports knowledge, the other side should be considered as the brother stakeholder, and the efforts to develop the partnership more and more...

Indeed, the most unfortunate in this cooperation is to forget the value of the work, right after the first day of sponsorship...

I think the biggest difference of Sintek is that there is an environment of energy and cooperation by heart where everybody - from the boss to the CEO, from all levels of management to the employees and to a wide range of friendships in Ankara, has enjoyed the pleasure, happiness and the synergy they have created... It is a level of awareness that already knows what value the sport would create for the day, the joy, the families, and the children's life. Unfortunately, at the beginning of this year, Jonava has stayed much lower than the response regarding Sintek's sacrifice, desire, responsibility, and vision...

Nevertheless, the philosophy, determination, resistance, great power from the field, the confidence of dear Onur Atakay is that "In my life, everything starts to create a success story, one way or another, neither I give up nor go back...I never give up until I live through all the time that I have had planned for the road to success, I do not give up before trying...

I am sure that in two to three years in Lithuania, also Turkey, or many other countries that Sintek has created additional value, the friendship, excitement, energy, and sharing that sports and basketball create will both make Sintek and compose a great universal synergy, prestige, as well as reputation step by step.

To realize that sport is a development of a team, game of a body, mental health, calmness, self-confidence, being able to make it a part of everyday life and joy comes long before winning... Indeed, that is what I have seen and felt from 7 to 70 within the Sintek Group... Dear Deniz, I suppose this is the best way to express so...



**"İş tamamdır, maç kazanılmıştır..."**

***Coach'luk özlemi diyeyim mi o zaman?***

Deme... Ama hadi de ki cevap olsun... (Gülüyor) Ben öğretmek ve öğrenmek için bedenlendiğime inanıyorum. Ama bir de hayatın gerçekleri var. Belki de oynadığımız bir tiyatro ve biz o yaşamın oyuncularımız. Sen hep bildiğini, istediğini öğrenmek istiyorsun, ama bir de yazılanlar var... Ben yaşamın tamamen kozmik olduğuna inanıyorum. Yemek bittikten sonra, basıyor musun bir düğmeye, "Haydi abim şimdi sindirim zamanı" diye?

Bu sistemi yaratan Rabbim, mutlaka senin içinde en güzelini, hak ettiğini düzenliyordur. Bazen bize inanılmaz acı veren sonuçlar çıkabilir, ama eninde sonunda onda da bir hayır vardır. O an biz göremesek bile... Almanya'da o kadar üzüldüm, 1. Bundesliga lisansı alamadığımız akşam... Bizim 3 numaramız Ahmet... Bir kaç dili ana dili gibi konuşuyor. Çok kaliteli ve zor bir üniversiteyi başarı ile bitiriyor. Maşallah çok mutlu, Allah'a şükür sağlıklı... Eee, bundan iyisi Malatya'da kayısı değil mi? Onun böyle güzel bir yol çizeceğini bilsem, her seferinde aynı, hiç hak etmediğimiz zorlukları yaşarım bir daha... Hepimiz çocuklarımız için yaşamıyor muyuz? Basketbolcası demek ki, "Job done, we made the game..." Yani "İş tamamdır, maç kazanılmıştır..." (Gülüyor) Coachluk deneyimi demiştin, değil mi? Kalktığın, uyandığın her gün zaten coach olman gerek, kendin ve çevren için... O zaman ne gam...

***"Job done, we made the game..."***

***Should we call it the longing for coaching, then?***

Do not say... Okay, let's say so to make it an answer... (Laughs) I believe that my corporeity is to teach and learn. But there are some facts of life. Maybe it's a theater we play and we are the actors of that life. You always want the one that you know, and what you desire, but there is also predestination...I believe life is purely cosmic. When you finish your meal, do you push a button, "c'mon mate time to digest, now"?

My Lord, who has created this system, always arranges the most beautiful for you. Sometimes it gives us incredibly painful consequences, but in the end, there is always the better. Even though we can't see it at the moment...I was so upset in Germany that we didn't get the license for first Bundesliga... Ahmet, our number three ... Speaks several languages as his main tongue... Graduated from a university of good quality and pretty difficult.Thank God that he is so happy and healthy ...Well, couldn't ask for more... If I knew that he was going to draw such a beautiful path, I would live the same things that we have never-deserved though. Don't we all live for our children? It means "Job done, we made the game..." in the language of basketball. (Laughs)You said the coaching experience, right? You are supposed to be the coach every day you wake up for yourself and the around...Then who cares...





Bilim > Science

Bir dâhinin ardından:

# Stephen Hawking

*After a genius*







Geçen yıl Mart ayında dünyaya veda eden fizikçi Stephen Hawking, teorileri ile evren algımızı değiştirirken; esprileri ve hemen dikkat çeken özgüveni ile bilim dünyasında hep hatırlanacak...

*Stephen Hawking, who departed this world last year in March, while having changed our perception of the universe with his theories; will always be remembered in the world of science for his humor and self-confidence.*



İngiliz fizikçi Stephen Hawking, geçen yıl 76 yaşında dünyaya veda ettiğinde, arkasında deneyler ve teorilerle örülmüş bir yaşam öyküsü bırakacağı sanılıyordu. Onun yerine ABD yapımı sitcom serisi Futurama'daki nüktedan karakteri ve zekâ ürünü esprilerini ile çok farklı bir hayat karşımızda duruyordu.

Yakaladığı şöhreti, fiziği tüm dünyaya sevdirmek için kullanan Hawking, ALS hastalığı nedeniyle tekerlekli sandalyeye mahkum olmasına karşın, sadece bilim adamlarına değil sıradan insanlara da ilham kaynağı oldu.

The British physicist Stephen Hawking last year, when he lost his life at the age of 76, was expected to leave behind a life story with experiments and theories. Instead, it was a witty character from the USA made sitcom series, Futurama, as well as wit-minded humor with a different life story.

Hawking, who used his reputation to make physics popular all over the world, has been an inspiration not only to scientists but to ordinary people as well, even though he had to live with a wheelchair due to his ALS disease.



### “Dünya hükümeti kurulmalı”

Dünyanın geleceği ile ilgili kafa yoran Hawking’in yakın geleceğe ilişkin öngörülerini pek de iç açıcı değildi. Özellikle ABD Başkanı Donald Trump’ın ülkesini Paris İklim Anlaşması’ndan çekmesinden sonra şu değerlendirmeyi yapmıştı:

“Küresel ısınmanın geri döndürülemez noktasına çok yaklaştık. Trump’ın bu hamlesi dünyayı 250 derecelik ve sülfirik asit yağmurlarının yaşandığı Venüs gezegeni haline dönüştürebilir.”

Hawking, dünyanın yeni bir uzay çağının eşliğinde olduğuna, gezegenler arası seyahatin artık bilim kurgu kitaplarının konusu olmaktan çıktığına sık sık vurgu yapıyordu. Hatta en ilginç önerisini “Bir dünya hükümeti kurulmalı” cümlesiyle açıklıyordu. Fizik biliminin, eninde sonunda dünyaya bir asteroidin çarparcağını gösterdiğini, buna karşılık dünyaya en büyük tehdidin, insanın saldırgan içgüdüleriyle birleşen teknoloji olduğunu savunuyordu Hawking... Ona göre, böylesine küresel felaketten kurtulmanın yolu, bir Dünya Hükümeti’nden geçiyordu.



### “World government shall be founded”

Hawking, who had been thinking about the future of the world, had his vision for the near future not optimistic. Especially after US President Donald Trump had withdrawn his country from the Paris Climate Agreement, he made the following assessment:

“We are close to the tipping point where global warming becomes irreversible. Trump’s action could push the Earth over the brink to become like Venus where 250 degrees of sulfuric acid rains”

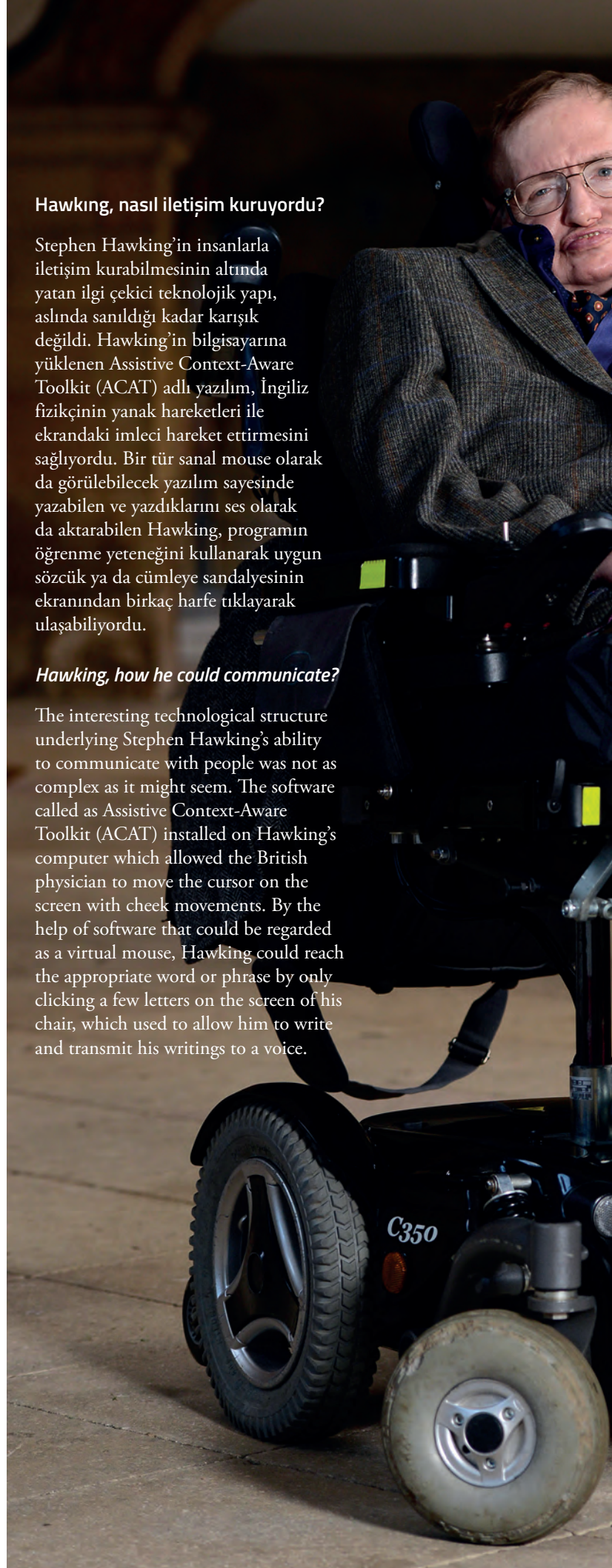
Hawking often emphasized the world is on the verge of the new space age and that the interplanetary travel is no longer the subject of science fiction books. Nevertheless, he expressed his most interesting proposal with “the world government shall be founded”. Hawking used to defend the idea that the science of physics ultimately shows the world would be struck by an asteroid, whereas the world’s biggest threat is the technology combined with the aggressive instinct of humans. According to Hawking, disposing of such global disaster would be possible through a World Government.

### Hawking, nasıl iletişim kuruyordu?

Stephen Hawking’in insanlarla iletişim kurabilmesinin altında yatan ilgi çekici teknolojik yapı, aslında sanıldığı kadar karışık değildi. Hawking’in bilgisayarına yüklenen Assistive Context-Aware Toolkit (ACAT) adlı yazılım, İngiliz fizikçinin yanak hareketleri ile ekrandaki imleci hareket ettirmesini sağlıyordu. Bir tür sanal mouse olarak da görülebilecek yazılım sayesinde yazabilen ve yazdıklarını ses olarak da aktarabilen Hawking, programın öğrenme yeteneğini kullanarak uygun sözcük ya da cümleye sandalyesinin ekranından birkaç harfe tıklayarak ulaşabiliyordu.

### Hawking, how he could communicate?

The interesting technological structure underlying Stephen Hawking’s ability to communicate with people was not as complex as it might seem. The software called as Assistive Context-Aware Toolkit (ACAT) installed on Hawking’s computer which allowed the British physician to move the cursor on the screen with cheek movements. By the help of software that could be regarded as a virtual mouse, Hawking could reach the appropriate word or phrase by only clicking a few letters on the screen of his chair, which used to allow him to write and transmit his writings to a voice.







### Bilim tarihine geçen eserleri...

21. yüzyılın en büyük dâhileri arasında gösterilen Stephen Hawking, iyi bir bilim insanı olmasının yanında kalemi çok güçlü bir yazardı. Evrenin sırlarını, insanları sıkmadan ve korkutmadan anlatmayı tercih eden Hawking, arkasında her biri bilim tarihine geçen ve aralarında Türkçe'nin de bulunduğu onlarca dile çevrilen şu eserleri bıraktı...

- George ve Büyük Patlama
- George ve Kırılmayan Şifre
- George'un Kozmik Hazine Avı
- Karadelikler ve Bebek Evrenler
- Karadelikler ve Karadelikler Hakkında Son Bilgiler
- Aforizmalar
- Büyük Tasarım
- Ceviz Kabuğundaki Evren
- Zamanın Kısa Tarihi
- Zamanın Daha Kısa Tarihi
- Zamanın ve Uzayın Doğası
- Her Şeyin Teorisi
- George'un Evrene Açılan Gizli Anahtarı
- Benim Kısa Tarihim



### *His scientific accomplishments that make the history...*

Stephen Hawking, one of the greatest geniuses of the 21st century, was not only a good scientist but also a strong writer. Hawking, who prefers telling the secrets of the universe without clenching or intimidating people, left behind the works, which make the history of science and translated into numerous languages including Turkish...

- George and the Big Bang
- George and the Unbreakable Code
- George's Cosmic Treasure Hunt
- Black Holes and Baby Universes
- Black Holes: The Reith Lectures
- Aphorisms
- The Grand Design
- The Universe in a Nutshell
- A Brief History of Time
- A Briefer History of Time
- The Nature of Space and Time
- Theory of Everything
- George's Secret Key to the Universe
- My Brief History



Ülke > *Country*





İsyan, basketbol ve aşk...  *Revolt, basketball and love...*

# Litvanya'da beş gün

## *Five days in Lithuania*

**L**itvanya, Kuzey Avrupa'daki üç Baltık Devleti'nden biri... Nüfusu 2,8 milyon olan Litvanya; Rusya, Letonya, Polonya ve Belarus gibi ülkelere sınır komşuluğu yapıyor...

Son yıllarda Erasmus gibi değişim programları kapsamında Türk öğrencilerin de ilgisini çekmeye başlayan bu ülkede sizleri kısa bir gezintiye çıkaralım istedik.

Beş günlük hızlı bir programda, ülkenin pek çok noktasını gezip görebilmeniz mümkün...

Milli havayolu şirketimiz Türk Hava Yolları'nın Litvanya'da başkent Vilnius ve ülkenin batı kıyısında yer alan Palanga'ya İstanbul çıkışlı seferleri bulunuyor.

Basketbola olan tutkusuyla da bilinen Litvanya'da, bu sporu "halkın ikinci dini" olarak adlandırmamız hatalı olmaz.

Litvanya basketbolu deyince Türk basketbol severleri ilk olarak Zalgiris Kaunas, Neptunas, Vilnius gibi takımlar geliyor. Ancak Sintek'in isim sponsoru olduğu Sintek Jonava da, basketbol dünyasında bir marka olma yolunda hızlı adımlarla ilerliyor.

Ağırlıklı olarak düz yer şekillerine sahip olan ve böylelikle gezilmesi oldukça kolaylaşan Litvanya'nın üçte biri ormanlarla kaplı.

Ülkenin ana ihracat ortakları arasında Rusya, Letonya ve Polonya başı çekerken; ithalatında Rusya, Almanya ve Polonya önemli bir yer tutuyor.

1 Mayıs 2004'te Avrupa Birliği'ne tam üye olan Litvanya, 1 Ocak 2015'ten itibaren Euro Bölgesi'ne dâhil oldu.



Eralp Kuru

**L**ithuania is one of the three Baltic States in Northern Europe, with a population of 2.8 million; neighboring countries are Russia, Latvia, Poland, and Belarus...

We would like to take you on a short tour in the country, which has been pretty much attractive for Turkish students, within the Erasmus exchange programs in recent years.

With an express program of five days, you will be able to see many points of the country...

Turkish Airlines has flights from Istanbul to Lithuania, to the Vilnius, the capital city, and to the Palanga, a west coast city of the country.

In Lithuania, also known for its passion for basketball, it is not a mistake to call the basketball as the second religion of the people.

The Turkish basketball fans so often recall the teams like Zalgiris Kaunas, Neptunas, Vilnius when it comes to Lithuanian Basketball. Nevertheless, the Sintek Jonava whose name sponsor is Sintek, forge ahead to become a brand in the basketball world.

Lithuania has predominantly flat land-forms and thus it is rather easy to travel, alongside one-third of Lithuania is covered with forests.

The main export partners of the country include Russia, Latvia and Poland; while countries like Russia, Germany and Poland have an important place in the importation.

Lithuania became a full member of the European Union on 1 May 2004 and joined the euro zone on 1 January 2015.



Gediminas Kulesi > Gediminas Tower

## Başkent Vilnius en gözde

Başkent Vilnius, yaklaşık 555 bin nüfusuyla Litvanya'nın en büyük ve en önemli kenti... Tarihi 14'üncü yüzyılın kadar başlarına kadar dayanan kent, tarihi yapıları ile turistlerin ilgisini çekiyor. Sayıları bin 500'ü bulan bu yapılar sayesinde Vilnius, 1994 yılında Unesco Dünya Miras Listesi'ne dâhil oldu. 2009 yılında Avrupa Kültür Başkenti seçilen kentin, en önemli yapıları arasında Vilnius Katedral Meydanı, Aziz Anne Kilisesi, Aziz Peter ve Paul Kilisesi, Gediminas Kulesi, Şafak Kapısı, Büyük Dük Sarayı, Stikliu Caddesi, Literatu Caddesi, KGB Müzesi, Litvanya Ulusal Müzesi, Üç Haç Anıtı, Bernardinai Bahçesi, Užupis, Vilnius Üniversitesi ve Televizyon Kulesi bulunuyor...



Vilnius



Üç Haç > Three Crosses



Vilnius



St. Anne Kilisesi > St. Anne Church



Belediye Meydanı > Municipal Square



Katedral > Cathedral



Vilnius

## The favorite: Vilnius

The capital, Vilnius, the largest and most important city of Lithuania with a population of about 555 thousand... The city dates back to the beginning of the 14th century and is a great attraction center for tourists with its historical buildings. Under favor of these buildings with a total number of 1500, Vilnius was included in the UNESCO World Heritage List in 1994. Among the most important presence of the city, which was chosen as the European Capital of Culture in 2009, Vilnius Cathedral Square, St. Anne's Church, St. Peter and Paul Church, Gediminas Tower, Dawn Gate, Grand Duke's Palace, Stikliu Street, Literatu Street, KGB Museum, National Museum of Lithuania, Three Crosses, Bernardinai Garden, the Užupis, the Vilnius University and the TV Tower are stated.





## İsyanın simgesi Haçlar Tepesi

Litvanya'nın kuzeyinde yer alan Šiauliai, 100 bini aşan nüfusuyla dördüncü büyük kent... Başkent gibi pek çok tarihi yapıya ev sahipliği yapan şehrin adını okumakta sorun yaşayabilirseniz "Šauley" olarak adlandırabilirsiniz. Şehrin dünyada tanınmasını sağlayan en önemli yeri Haçlar Tepesi (Hill of Crosses).. Burası siyasi anlamı da bulunan ve başkaldırının simgesi bir yer olarak kabul ediliyor.

Hikayesi ise ilginç...

Litvanyalılar baskılar sebebiyle 1831 yılında Ruslar'a karşı ayaklanmış. Ancak başarısız olan bu ayaklanmaya birçok kişi hayatını kaybetmiş. Hatta cesetleri ailelerine bile verilmemiş. İsyan edenlerin aileleri kutsal bir yer olarak kabul edilen bu tepeye sembolik haçlar koymaya başlamış. Daha sonra da bu adet nesiller boyunca devam etmiş. Sovyetler Birliği döneminde mezarlıklara bile haç konulması, her türlü dini aktivite yapılması bile yasaklanmış. Hatta Vilnius'ta bir Katolik kilisesi resmi olarak ateizm müzesine dönüştürülmüş. Her yıl çok sayıda ziyaretçi çeken bu tepeyi mutlaka ziyaret etmenizi öneririm.



Haçlar Tepesi > Hill of Crosses

## The symbol of the revolt: Hill of Crosses

Šiauliai, which is located in northern Lithuania, is the fourth largest city with a population of more than 100,000 people. The numerous historical structures as it is in the capital, are located around the city, of which the name can be pronounced as "Schauley". The city is known around the world under favor of the Hill of Crosses... The venue carries a political meaning which is also considered as a symbol of the revolt.

The story is interesting...

The Lithuanians rebelled against the Russians in 1831 because of oppression. However, many people have lost their lives in this failed revolt attempt. The families of the revolters have started to put symbolic crosses on this hill, which has been considered a sacred place. Thereafter, the ritual has been followed by generations. During the period of the Soviet Union, putting crosses even to cemeteries were not allowed, as well as any kind of religious activity was prohibited. Even a Catholic church in Vilnius officially was turned into the museum of atheism during the Soviet period. I suggest you visit the hill of crosses which is pretty popular among the tourists.



## Ülke > Country

### Basketbolun başkenti Kaunas

Litvanya'nın en büyük nehri Neman ve Neris'in buluşma noktasında yer alan Kaunas, yaklaşık 380 bin nüfusuyla ülkenin en büyük ikinci kenti konumunda. Kendine özgü bir mimari yapısı bulunan Kaunas'ı Türkiye'de en fazla tanıyan kesim hiç kuşkusuz basketbol aşıkları... Şehirde yaşlısından gencine herkes tam bir basketbol tutkunu. Sohbetlerin ana konusu hep basketbol... Şehirle adı özdeşleşen 75 yıllık Zalgiris Kaunas takımı, Litvanya'nın dünyada en fazla tanınan markaları arasında başı çekiyor.

Kentin en bilinen yapısı, 400 yıl önce inşa edilen ve aynı zamanda ülkenin de en büyük kilisesi olan Kaunas Katedral Bazilikası... Kaunas Belediye Binası, Kaunas Kalesi, St. Francis Xavier Kilisesi, Perkūnas Evi, İletişim Tarih Müzesi ve Litvanya Hayvanat Bahçesi gibi turistik yapılar da keyifle gezebileceğiniz yerler arasında bulunuyor.



Kaunas



St. Michael Kilisesi > St. Michael Church

### The capital of basketball: Kaunas

Kaunas is the second largest city in the country with a population of about 360 thousand and located at the meeting point of the biggest rivers in Lithuania, Neman and Neris. No doubt that Kaunas, with a unique architecture presence, is well-known by the basketball lovers in Turkey. Everybody in the city, from oldest to youngest, is an absolute basketball enthusiast. Basketball is always the main subject of any conversation... The 75-year-old Zalgiris Kaunas team, which has become the face of the city, is among the most recognized brands in the world.

The most well-known building in the city is the Cathedral Basilica of Kaunas, which was built 400 years ago, also the largest church in the country. Kaunas Town Hall, Kaunas Castle, St. Francis Xavier Church, Perkūnas House, Communication History Museum and the Zoo are among the most popular places that you can enjoy.



Kaunas



Belediye Sarayı > Municipality Palace



Özgürlük Bulvarı > Freedom Boulevard



### Deniz tutkunları için tek seçenek: Palanga

“Biraz deniz havası alayım” dersiniz, Litvanya’daki en iyi seçeneklerin başında Palanga geliyor. Ülkenin batısında Baltık Denizi kıyısında yer alan Palanga’ya İstanbul’dan THY uçuşlarıyla gelmeniz mümkün. 18 km uzunluğunda ve 300 metre genişliğindeki kumsalıyla çok nitelikli plajları barındıran Palanga, tarihi binaları ile de dikkat çekiyor. Yazları turist akınına uğrayan şehre gelmek için, yaz aylarında düzenlenen karnaval sizin için iyi bir fırsat olabilir.

### *Only destination for sea lovers: Palanga*

If you would like to feel the “sea climate”, one of the best options in Lithuania is Palanga. It is possible to visit Palanga, which is located near the Baltic Sea, in the western part of the country via Turkish Airlines, from Istanbul. Palanga takes attraction with its historical presence alongside the 18km long and 300-meter wide sandy and beautiful beaches. The summer carnivals can be a good reason for you to come to the city flocked by tourists during the summer.





## Ülke > Country

### Deniz kapısı: Klaipeda

Litvanya'nın kuzeybatısında, Baltık Denizi kıyısında bulunan Klaipeda, ülkenin tek liman şehri olma özelliği ile dikkat çekiyor. Yaklaşık 240 bin kişinin yaşadığı şehir, Litvanya'nın Almanya ve İsveç ile denizyolu bağlantısını sağlaması açısından kritik önem taşıyor. Bu ülkelerle feribot seferleri yapılan Klaipeda, plajları ve turistik yapıları ile turistlerin uğrak noktalarından biri. Yılın çeşitli dönemlerinde, özellikle yaz aylarında çok sayıda festivale ev sahipliği yapan şehirde tarihi kale ve Deniz Müzesi görülmeye değer yerler arasında. Klaipeda'dan yapılan 5 dakikalık feribot yolculuğuyla Curonian Spit'e geçerek Nida'da bulunan devasa kum tepelerinin, ormanın ve Baltık Denizi'nin birleşim noktasında enfes bir manzaraya tanıklık edebilirsiniz.

Klaipeda



### *The sea gate: Klaipeda*

Klaipeda, located on the Baltic Sea coast in the west of Lithuania, attracts attention by being the only port city in the country. The city, where 240 thousand people live, is essential for the seaway connection to Germany and Sweden.

Klaipeda, where ferry services are provided to these countries, is one of the popular destinations visited by tourists. The Sea Museum and the ancient castle are worth seeing in the city, as well as the festivals which are held during the various periods of the year, particularly the summer period. By taking a 5-minute ferry ride from Klaipeda to the Curonian Spit, where you can witness a unique view at the junction of the huge sand dunes, green forest and the Baltic Sea in Nida.

Klaipeda







Aukštaitija Milli Parkı > *Aukštaitija National Park*

### **Yeşilin benzersiz karşılığı: Aukštaitija Milli Parkı**

Litvanya'da turistlerin en fazla rağbet ettikleri yerler arasında, ülkenin kuzeydoğusunda yer alan Aukštaitija Milli Parkı geliyor. 1974 yılında kurulan milli parkı ünlü yapan özelliği ise muhteşem yeşil gölleri ve ormanları... Yaklaşık 405 km<sup>2</sup>'lik bu devasa parkta binlerce bitki ve hayvan türü bulunuyor. Ayrıca parkın içerisinde Antik Arıcılık Müzesi ve Palüse Ahşap Kilisesi de yer alıyor.



### **Unique example of green: Aukštaitija National Park**

One of the most popular touristic destinations in Lithuania is the Aukštaitija National Park in the northeast of the country. The national park, which was founded in 1974, is famous for its spectacular green lakes and forests. There are thousands of plants and animals in this huge park of about 405 km<sup>2</sup>. Also, the Ancient Beekeeping Museum and the Palūšė St. Joseph's Church are located within the park.







### Yaşayan tarih: Trakai Kalesi

Game of Thrones gibi eski çağların canlandırıldığı dizi-film-lerde herkesin görünce iç geçirdiği, gösterişli ve bir o kadar da heybetli, etrafı orman ve nehirlerle çevrili tarihten bir kesit adeta Trakai Kalesi... Ortaçağ Litvanya'sının en önemli askeri ve siyasi merkezi olarak kullanılan Trakai Kalesi aynı zamanda Litvanya'nın tüm düklerine ev sahipliği yapmış. Trakai ziyaretiniz sırasında kaçırmamanız gereken üç şey: sıcak hava balonu ile manzaraya doymak, nefis bir hamur işi ürünü olan Kibinai yerken buğday mayasından elde edilen Gira (Alkolsüz) keyfini çıkarmak ve Trakai Kalesi içinde eski çağlara doğru bir yolculuğa çıkmak...

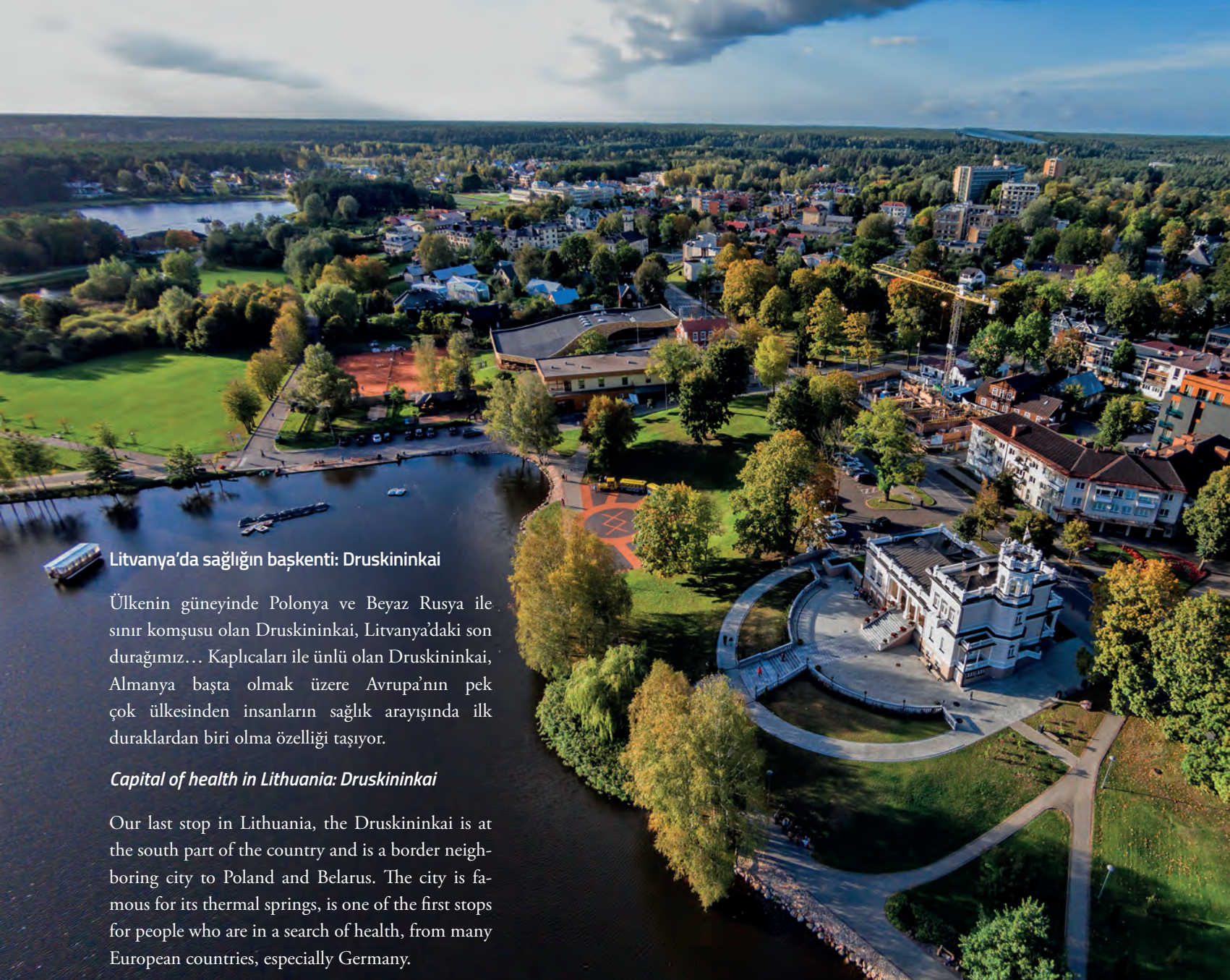
### The living history: Trakai Castle

Trakai Castle is like a section of the history, surrounded by forests and rivers, with a glamorous and imposing appearance, where everyone recalls the scenes in the TV series or films in which the ancient times were revived like the Game of Thrones. The castle was used as the most important military and political center of Lithuania during the Middle Ages, alongside the Trakai Castle was the home to all the dukes of Lithuania. The three things you shouldn't miss during your visit to Trakai: to enjoy the view with the hot air balloon, to enjoy the Gira, Non Alcoholic beverage obtained from the wheat yeast while eating the delicious pastry product called Kibinai, and to discover the Trakai Castle through the ancient times...





Druskininkai



### Litvanya'da sađliđın başkenti: Druskininkai

Ülkenin güneyinde Polonya ve Beyaz Rusya ile sınır komşusu olan Druskininkai, Litvanya'daki son durağımız... Kaplıcaları ile ünlü olan Druskininkai, Almanya başta olmak üzere Avrupa'nın pek çok ülkesinden insanların sağlık arayışında ilk duraklardan biri olma özelliği taşıyor.

### *Capital of health in Lithuania: Druskininkai*

Our last stop in Lithuania, the Druskininkai is at the south part of the country and is a border neighboring city to Poland and Belarus. The city is famous for its thermal springs, is one of the first stops for people who are in a search of health, from many European countries, especially Germany.



## Ülke > Country

Litvanya'dan kısa kısa	
Nüfusu	2 Milyon 921 bin
Başkent	Vilnius
Resmi Dili	Litvanca
Para Birimi	Euro
Bulunduğu Kıta	Avrupa
Önemli Şehirleri	Vilnius, Kaunas, Klaipeda, Palanga, Trakai
Saat Farkı	Litvanya ile Türkiye arasında 1 saatlik saat farkı bulunuyor.
Vize	Litvanya, Türk vatandaşlarından vize isteyen ülkeler arasında.

Briefly about Lithuania	
Population	2 Million 921 thousand
Capital	Vilnius
Official Language	Lithuanian
Currency	Euro
Continent	Europe
Important Cities	Vilnius, Kaunas, Klaipeda, Palanga, Trakai
Time Zone	GMT+2. There is a 1-hour time difference between Lithuania and Turkey.
Visa	Lithuania is among the countries that require a visa for Turkish citizens.



## Uzupis'un anayasasını sakın çiğnemeyin...

Uzupis, başkent Vilnius'un içinde 'bağımsız' bir yerleşim bölgesi...

Litvancada "nehirin öteki tarafı" anlamına geliyor. Tüm ziyaretçilerin bu anlama hak vereceklerine inanıyorum. Zira Uzupis'in bağımsızlığı, "Uzupis Cumhuriyeti" şeklinde tanımlanıyor. Sintek Plus okurlarını merakta bırakmayalım. Yasal bir bağımsızlıktan söz etmiyoruz. Ancak Uzupis sınırları içinde her türlü fikir ve düşünce hürriyetinden bahsetmemiz mümkün. Uzupis, temel olarak insan hakları çerçevesinde Uzupis'in sakinleri tarafından yazılmış bir anayasası, her mevsim için ayrı bir bayrağı, 10-15 kişilik bir ordusu var. Her nasıl Vilnius "melekler şehri" olarak melekler tarafından korunmaktaysa, Uzupis'in de kendine özel koruyucu bir meleği var.

Ve bu melek, Uzupis girişinde ziyaretçileri Uzupis Anayasası ile karşılıyor:



## The constitution of Uzupis do not violate ever...

Uzupis is an 'independent' residential area in the capital of Vilnius...

It means the other side of the river in the Lithuanian language. I believe that all visitors will agree to the meaning. Besides, independence of Uzupis is considered as the "Republic of Uzupis". The Sintek Plus readers shall not be curious about it... As we're not talking about the legal independence. However, all kinds of opinions and views are possible to talk over freely within the boundaries of Uzupis. There is a constitution, written by the inhabitants of Uzupis, which is basically on the framework of human rights, a separate flag for each climate, as well as an army of 10-15 people. Just as the Vilnius "protected by the angels", the Uzupis avenue is also protected by its own angel.

The protector angel welcomes visitors at the entrance of Uzupis region along with the Constitution of Uzupis:





## Uzupis'un anayasası

- Herkes Vilnele Deresi kıyısında yaşama hakkına sahiptir. Vilnele Deresi de herkesin yanından akıp gitme hakkına sahiptir.
- Herkes sıcak su kullanma, kışın ısınma ve bir çatı altında barınma hakkına sahiptir.
- Herkes ölme hakkına sahiptir; ancak bu bir zorunluluk değildir.
- Herkes hata yapma hakkına sahiptir.
- Herkes özgün olma hakkına sahiptir.
- Herkes sevmeye hakkına sahiptir.
- Herkes sevilmeme hakkına sahiptir, ancak bu şart değildir.
- Herkes aylıklık yapma hakkına sahiptir.
- Herkes bir kediyi sevmeye ve ona bakma hakkına sahiptir.
- Herkes, taraflardan biri ölene kadar, bir köpeğe bakma hakkına sahiptir.
- Köpek, köpek olma hakkına sahiptir.
- Kedi sahibini sevmek zorunda değildir, ancak ihtiyaç duyulması halinde yardım etmelidir.
- Herkes, bazen sorumluluklarından habersiz olma hakkına sahiptir.
- Herkes susma hakkına sahiptir.
- Hiç kimse şiddet kullanma hakkına sahip değildir.
- Herkesin birden fazla milliyete tabi olma hakkı vardır.
- Herkesin kendi doğum gününü kutlama ya da kutlamama hakkı vardır.
- Herkes kendi özgürlüğünden sorumludur.

## The constitution of Uzupis

- Everyone has the right to live by the River Vilnele, and the River Vilnele has the right to flow by everyone.
- Everyone has the right to hot water, heating in winter and a tiled roof.
- Everyone has the right to die, but this is not an obligation.
- Everyone has the right to make mistakes.
- Everyone has the right to be unique.
- Everyone has the right to love.
- Everyone has the right not to be loved, but not necessarily.
- Everyone has the right to idle.
- Everyone has the right to love and take care of the cat.
- Everyone has the right to look after the dog until one of them dies.
- A dog has the right to be a dog.
- A cat is not obliged to love its owner, but must help in time of need.
- Sometimes everyone has the right to be unaware of their duties.
- Everyone has the right to be silent.
- No one has the right to violence.
- Everyone has the right to be of any nationality.
- Everyone has the right to celebrate or not celebrate their birthday.
- Everyone is responsible for their freedom.







*yıldır güvenle....*

**FTR MAKİNA KİMYA METALURJİ A.Ş.** olarak temsilcilik, distribütörlük, özel imalatlar ve projeye göre anahtar teslim sistem ve tesisler konusunda uzmanız.

[www.ftr.com.tr](http://www.ftr.com.tr)

Göksu Mah. Baruthane Cad. No: 32 34815 Beykoz İSTANBUL / TÜRKİYE  
Telefon : +90 216 3220080 e-posta : [contact@ftr.com.tr](mailto:contact@ftr.com.tr)





## Wi-Fi'nin yerini "Li-Fi" mi alıyor? *Is Wi-Fi replaced by "Li-Fi"?*

Görünür ışık iletişimi kullanan Li-Fi teknolojisinin, Wi-Fi' den yaklaşık 100 kat daha hızlı veri aktarımı sağladığı laboratuvar ortamında yapılan testlerle kanıtlandı.

“Wi-Fi şifresini alabilir miyim?” sorusunu hayatınızda kaç kez sorduğunuzu düşündünüz mü? Hayatımızın vazgeçilmezleri arasında yerini alan ve kısa adı Wi-Fi olan kablosuz bağlantı alanı (Wireless Fidelity) devrinin sona ereceğini gösteren ciddi emareler görülmeye başlandı. Wi-Fi'den 100 kat daha hızlı olan “kızılötesi- kablosuz internet sistemi” “Li-Fi” (Light Fidelity- Işığa Bağlı) teknolojisi, hayatımızı kökünden değiştirecek özellikler taşıyor.

İskoçya'daki Edinburg Üniversitesi'nde mobil iletişim profesörü Harald Haas tarafından icat edilen Li-Fi, birkaç yıl içinde interneti ampuller aracılığıyla elde etmemizi sağlayacak...

Dünyadaki internet kullanıcı sayısının hızla artması, kişilerin daha çok online olmaya başlaması, nesnelerin internetinin yaygınlaşması ile dünya internet ileticilerinin neredeyse yarısını taşıyan Wi-Fi şüphesiz yetersiz kalacak ya da yavaşlayacak. Wi-Fi'ye önemli bir alternatif olacak olan Li-Fi teknolojisi, henüz geliştirilme aşamasında olsa da veriyi kablosuz olarak transfer etmenin daha iyi yolu olarak önemli avantajlar sağlayacak.

*Li-Fi technology, which uses visible light communications, has been proven in a laboratory environment where data transmission is about 100 times faster than Wi-Fi.*

Have you ever thought about how many times you have asked the question “May I have the Wi-Fi password”? As one of the essentials of our lives, it is beheld by serious evidence the era of Wi-Fi (Wireless Fidelity) is about to end. “Li-Fi” (Light Fidelity), the “Infrared-wireless internet system”, which is 100 times faster than Wi-Fi, provides revolutionary changes.

The Li-Fi, invented by Harald Haas, a professor of mobile communications at Edinburgh University in Scotland, will allow us to get the internet through light bulbs in a few years.

The Wi-Fi which carries almost half of the world's internet transmitters will undoubtedly be inadequate or slow down due to the significant increase in numbers of internet users around the world, as well as the fact that people become more online and the internet of things become widespread so fast. Although it is still under development, the Li-Fi technology, which will be an important alternative to Wi-Fi, will provide significant advantages like a better way to transfer data wirelessly.



## Testlerde kanıtlandı

Görünür ışık iletişimi kullanan Li-Fi teknolojisinin, Wi-Fi' den yaklaşık 100 kat daha hızlı veri aktarımı sağladığı laboratuvar ortamında yapılan testlerle kanıtlandı. Yillardır verinin LED ampuller aracılığıyla aktarılabilceği fikrini savunan Prof. Haas, Li-Fi sisteminin çalışan modelini de yarattı.

Temelde aynı olan Li-Fi ve Wi-Fi teknolojileri arasındaki en önemli fark, Li-Fi'de verinin Led ışıklar aracılığıyla aktarılması.

Wi-Fi' de kullanılan aktarım aracı olan radyo sinyalleri ile bağlantının internet kullanımının yoğunlaşmasıyla çok yavaş olacağını yaklaşık 15 yıl önce tahmin eden Haas, ilk defa alternatif kablosuz sistemler kullanmaya başladığında LED ("Light Emitting Diode", Işık Yayan Diyot) ampuller evlerde daha çok kullanılmaya başlanmıştı. LED ampuller ışığı hızlı bir şekilde oluşturabilen veya kapatıp açabilen bir sürücü tarafından kontrol edilebiliyordu. Haas verinin, insan gözünün algılamadığı ışığın parlaklığında ve değişiminde ince aralıklarla şifrelenebileceğini keşfetti. LED ampulü akkor ampul (ilk kez Edison'un yaptığı lamba) ile değiştirerek deneylere başladı. Son olarak güneş paneli ve ampul ile çalışan bir iletici ve alıcı sistemi elde etti.

## 1 Saniyede 20 film indirebilirsiniz!

Son deneylerde araştırmacılar Li-Fi hızında saniyede 224 gigabyte kadar ulaştı. Bu hız en basit şekilde; bir saniyede 20 film gibi bir verinin indirilebilmesi anlamına geliyor. Haas'ın araştırmasına göre, Li-Fi, Wi-Fi'a oranla 1000 kat daha fazla veri yoğunluğuna ulaşabilir çünkü Li-Fi sinyalleri daha dağınık olan radyo sinyallerinin aksine küçük bir bölgede toplanmıştır. Wi-Fi'dan daha hızlı olmanın yanında, Li-Fi Haas'ın belirttiğine göre daha güvenli. Wi-Fi sinyalleri duvarlardan geçebilirken bir evde Li-Fi sinyalleri perdeler aracılığıyla evin içinde tutulabilir. Bu sistem ışıklarınızı devamlı açık tutacağınız anlamına da gelmiyor. Ampuller çok kısık ayarda bile veriyi aktarabiliyor.

Sadece Li-Fi'nin ne kadar hızlı yaygınlaşacağı belli değil. Hindistan, Kolkata'daki St. Xavier Koleji'nden araştırmacılar; Li-Fi teknolojisi sayısız yarar sunmasına rağmen bu teknolojinin yaşamlarımızın bir parçası haline gelmeden önce aşması gereken belirli bariyerler olduğunu söylüyor. Bu bariyerler hava durumuna bağlı olarak sis gibi koşullarda Li-Fi'nin ışık engellendiğinde gücünün azaldığı gerçeğini ve benzerlerini içeriyor. Yine de araştırma, Li-Fi endüstrisinin 2018 yılından itibaren 6 milyar dolar olacağını belirtiyor.

Haas ve takımı Li-Fi'ı test eden tek insanlar değil. Çinli araştırmacılar da bir LED ampul ile çalışarak birçok dizüstünü çalıştırabilen temel bir Li-Fi prototipi geliştirdiler. Alman araştırma kurumu olan Fraunhofer Enstitüsü de Li-Fi hotspot prototipi üzerinde çalışıyor. NASA bile uzay seyahatinde Li-Fi'nin potansiyel kullanımı üzerine çalışma yapma planlarını duyurdu.

## Proved in tests

Li-Fi technology, which uses visible light communications, has been proven by laboratory tests where data transmission is approximately 100 times faster than Wi-Fi. Prof. Haas who has been defending the hypothesis of data transmission can be transmitted through LED bulbs, created a working model of Li-Fi systems.

The main difference between the basically identical Li-Fi and Wi-Fi technologies is the transmission of data on the Li-Fi via Led lights.

Haas who predicted the connection with radio signals which are used in Wi-Fi for data transmission, would be slower due to intense usage about 15 years ago, had started using the alternative wireless systems for the first time when LED (Light Emitting Diode) bulbs started to be used at homes. The LED bulbs could be controlled by a driver that can quickly turn the light on and off or dim. Haas discovered that data can be encrypted at fine intervals and changes in the brightness that the human eye cannot perceive. He started the experiments by replacing the LED bulb with the incandescent bulb (Edison's lamp) for the first time. Finally, he obtained a transmitter and receiver which operates through a solar panel and light bulb system.

## To download 20 movies in an eye blink!

In recent experiments, researchers reached 224 gigabytes per second at Li-Fi speed. To explain such speed; it means that speed can download a data more or less equals to 20 movies in a second. According to Haas's research, Li-Fi can reach a data density of up to 1000 times more than Wi-Fi, since the Li-Fi signals are gathered in a small region whereas to radio signals which are more diffuse. As Haas states, besides being faster than the Wi-Fi, the Li-Fi is much safer. While Wi-Fi signals can pass through walls, Li-Fi signals can be kept in the house by curtains. The system does not mean that you have to keep your lights on always. The bulbs can transfer data even at low settings.

However, it's not clear that how fast Li-Fi may spread. According to the researchers from Xavier College, Kolkata, India, the Li-Fi technology offers numerous benefits but says that this technology has certain barriers to go through before it becomes a part of our lives. These barriers basically cover the fact that Li-Fi power decreases as the light is blocked, due to the climate conditions, such as the foggy weather, and so on. Nevertheless, the research proves the Li-Fi industry will be \$6 billion since 2018.

Haas and his team aren't the only people who test Li-Fi. Chinese researchers also developed a Li-Fi prototype which could run several notebooks with one LED bulb. The German research institute, the Fraunhofer Institute, is also working on a Li-Fi hotspot prototype. NASA even announced plans to work on the potential use of Li-Fi in space travel.





# Belirsizlik altında karar verme sürecinde iktisadi birimlerin davranışları

Çimento sektöründen uygulama örnekleri

## *The behavior of economic units in decision making process under uncertainty*

*Examples from the cement sector*

**F**irmalar belirsizlik altında kararlar vermekte ve bu kararları verirken risklere karşı farklı şekilde davranış gösterebilmektedir. Belirsiz durumlara karşı davranışı belirleyebilmek ve tanımlayabilmek için öncelikle karar modelinin karar problemini uygun şekilde temsil etmesi gerekir. Ancak firmanın riske karşı tutumu da önemli olduğundan karar probleminin temsil edilmesi bu kararı oluşturmak için yeterli olmayacaktır. Bu nedenle, risk-kaçınan bir birey veya firma için potansiyel sonuçların fayda cinsine çevrilmesi gerekebilir.

### **Fayda fonksiyonları ve risk tercihleri**

Farklı karar vericiler risk ve belirsizliğe karşı farklı şekillerde tavır alabilmekte, bazıları yüksek risk seçeneğini tercih ederken diğerleri riskten kaçan bir davranış sergileyebilmektedirler. Karar vericilerin riske karşı davranışları risk-kaçınan, risk-nötr ve risk-seven olmak üzere üç ana grupta toplanmaktadır. Büyük girişimlerde karar verici ve yöneticiler kendilerini ciddi hatalardan koruyabilmek ve mevcut pozisyonlarında kalabilmek için riskten kaçan bir tavır sergileyebilir, bazı girişimciler ise belirsizlik durumlarında riski almaya istekli bir tutum gösterebilirler. Dolayısıyla, karar verme aşamasında bireylerin ve firmaların riske karşı tutumları çok büyük önem taşımaktadır.



**Prof. Dr. Ömer Ariöz**

Hasan Kalyoncu Üniversitesi  
Rektör Yardımcısı

*Hasan Kalyoncu University  
Vice-Rector*



**Prof. Dr. Kemal Yıldırım**

Anadolu Üniversitesi

*Anadolu University*

**C**ompanies make decisions under uncertainty as well as they may act differently while making such decisions accordingly for the risks. In order to identify and define the behavior in uncertain situations, the decision model shall represent the decision problem in a proper manner. Nevertheless, the representation of the decision problem alone will not be sufficient to make the decision, since the company's attitude towards risk is important as well. Thus, the potential consequences for a risk-avoiding individual or company may need to be converted into the type of benefit.

### ***Benefit functions and risk preferences***

Various decision-makers can adopt different attitudes against risk and uncertainty, as some of them may prefer high-risk, some others may prefer risk-avoiding attitudes. The behaviors of decision makers against risk are divided into three main groups as risk-avoiding, risk-neutral and risk-loving. Decision makers and managers in large enterprises can adopt a risk-avoiding attitude in order to protect themselves from serious mistakes as well as to stay in the current positions, while some other entrepreneurs may be willing to take more risks in uncertainty situations. Therefore, the attitudes

Risk-kaçınan davranışta, karar verici kesin getiriye eşit beklenen değere sahip bir oyuna tercih edecek, risk-nötr davranışta, karar verici kesin getiri ve buna eşit beklenen değere sahip bir oyun arasında farksız kalacak, risk-seven bir davranışta ise karar verici beklenen değeri kesin getiriye eşit olan bir oyunu kesin getiriye tercih edecektir. Risk-kaçınan bir birey aktüeryal adil bir oyunu kabul etmeyecektir. Çünkü ortalamada adil bir oyun tüketimi etkilemeye de belirsizlik oluşturacak ve risk-kaçınan bir karar vericinin bu oyunu reddetmesine neden olacaktır. Risk-nötr bir karar verici aynı beklenen değere sahip alternatifler arasında farksızdır. Risk-seven bir birey ise herhangi bir beklenen değere sahip belirsizlik içeren bir seçeneği tam belirlilikle aynı beklenen değere sahip bir alternatifte tercih edebilecektir.

Bu konular gelirdeki bir birim artışın faydada meydana getirdiği değişim olarak tanımlanan “gelirin marjinal faydası” kavramıyla daha iyi açıklanabilir. Bir birim gelir artışından elde edilecek fayda bir öncekinden az olduğunda “azalan marjinal fayda”, ek birimden elde edilecek ek faydanın değeri bir öncekiyle aynı olduğunda “sabit marjinal fayda”, ek birimden elde edilecek fayda bir öncekinden fazla olduğundaysa “artan marjinal fayda” olarak tanımlanmaktadır. Örnek vermek gerekirse,  $y$  bağımlı değişken,  $a$  bir katsayı ve  $x$ 'de bağımsız değişken olmak üzere  $y = a\sqrt{x}$  şeklindeki bir fonksiyon azalan,  $y = ax + b$  şeklindeki bir fonksiyon sabit,  $y = ax^2$  şeklindeki bir fonksiyon ise artan marjinal faydaya sahiptir.

Fayda fonksiyonları gelirle ilişkilendirilebildiği gibi varlıkla da ilişkilendirilebilmektedir. Bu değerlendirmede de fayda fonksiyonunun eğriliği tüketicinin riske karşı tutumunu ölçmektedir. Risk-kaçınan bir tüketici varlığının içbükey fayda fonksiyonuna sahip olup, fonksiyonun eğimi varlığın artmasıyla birlikte azalmakta ve eğri yatıklaşmaktadır. Risk-seven bir tüketicinin fayda fonksiyonu ise dışbükey olup fonksiyonun eğimi varlıkla birlikte artmakta, dolayısıyla eğri dikleşmektedir. Risk-nötr bir tüketicinin fayda fonksiyonu ise doğrusaldır. Risk-nötr tüketicinin varlığının beklenen faydası beklenen değerine eşittir.

Karar alıcının riske karşı tavrını tanımlamak için bir başka yol olan türevlenebilirlik varsayımı, fayda fonksiyonunun türevleri bazında içbükeylik ve dışbükeyliğin açıklanmasına yardımcı olmaktadır. Marjinal fayda ( $U'(Y_s)$ ), gelire bağlı fayda ( $U(Y_s)$ ) eğrisinin belirli bir noktasındaki eğimidir. Marjinal fayda fonksiyonunun türevi, bir başka deyişle fayda fonksiyonunun ikinci türevi ise ( $U''(Y_s)$ ) içbükeylik veya dışbükeyliğin göstergesidir. Böylece, gelire bağlı fayda fonksiyonunun içbükeyliği, yani negatif bir ikinci türev ( $U''(Y_s) < 0$ ), gelirin azalan marjinal faydası olduğunu

of individuals and firms toward risk are very important in the decision-making process. In risk-avoiding behavior, the decision-maker will prefer the certain return to a game with equal value, while in a risk-neutral behavior, the decision-maker will remain between a certain return and a game with an equal value, alongside in a risk-loving behavior, the decision-maker will prefer a game that has an equal return value instead of a return with a certain return. A risk-avoiding individual will not accept an actuarial fair game. Although, a fair game does not affect the consumption in average, however, will create an uncertainty so that a risk-avoiding decision maker will reject the game. A risk-neutral decision maker is no different from alternatives with the same expected value. Nevertheless, a risk-loving individual would prefer the option with an expected value of uncertainty instead of an alternative with exactly the same expected value.

This could be better explained by the concept of the “marginal benefit of income”, which is defined as the change in the benefit caused by one unit increase in income. It is defined as the “decreasing marginal benefit” once the benefit that could be obtained by a unit income growth, is less than the previous one. Besides, it is explained as the “fixed marginal benefit” when the value of the additional benefit from the additional unit is the same as the previous one, alongside, it is called as the “increasing marginal benefit” once the benefit to be obtained from the additional unit is higher than the previous one. For example, the  $y$  is the dependent variable,  $a$  is a coefficient and  $x$  is an independent variable, though the function of  $y = a\sqrt{x}$  has a decreasing,  $y = ax + b$  has a fixed, while  $y = ax^2$  has an increasing marginal benefit.

It is possible to associate the benefit functions with income or with the asset as well. The assessment measures the curve of benefit function for consumer's attitude for risk. The asset of a risk-avoiding consumer has a concave benefit function so that the curve becomes slanted as the slope of the function decreases. The benefit function of a risk-loving consumer is convex and the slope of the function increases with the asset, so the curve rises. The benefit function of a risk-neutral consumer is linear. The expected benefit of the presence of a risk-neutral consumer is equal to the expected value.

Derivability assumption, which is another way to define the decision maker's attitude towards risk, helps to explain concavity and convexity on the basis of derivatives of the benefit function. The marginal benefit ( $U'(Y_s)$ ) is a slope at a certain point in the slope of income-related benefit ( $U(Y_s)$ ). The derivative of the marginal benefit function, in other words, the second derivative of the benefit function ( $U''(Y_s)$ ), is the indicator for concavity or convexity. Therefore, the concurrence of the income-related benefit function, which is the second negative derivative ( $U''(Y_s) < 0$ ), indicates there is a decreasing marginal benefit in the income.



göstermektedir. Benzer şekilde, dışbükeylik yani fayda fonksiyonunun ikinci türevinin pozitif olması ( $U''(Y_s) > 0$ ) gelirin artan marjinal faydasını, doğrusallık yani ikinci türevin sıfır olması ise ( $U''(Y_s) = 0$ ) gelirin sabit marjinal faydasını ifade etmektedir. Böylece türelenebilirlik varsayımına göre de karar verici, gelirin marjinal faydasının azalan, sabit veya artan olmasına göre sırasıyla, risk-kaçınan, risk-nötr veya risk-seven olarak davranmaktadır. Riske karşı farklı fakat eşdeğer şekilde karakterize edilmiş değerler aşağıda Tablo 1'de özetlenmiştir.

Tablo 1. Riske Karşı Davranışın Göstergeleri

Göstergeler	Firma Davranışı		
	Risk-Kaçınan	Risk-Nötr	Risk-Seven
Belirlilik Eşdeğeri	$Y_c < \bar{Y}$	$Y_c = \bar{Y}$	$Y_c > \bar{Y}$
Risk Primi	$RP > 0$	$RP = 0$	$RP < 0$
Adil Oyun	Reddetme	Farksız	Kabul Etme
Fayda Fonksiyonu	İçbükey	Doğrusal	Dışbükey
Fayda Fonksiyonunun İkinci Türevi	$U'' < 0$	$U'' = 0$	$U'' > 0$

Kaynak: Gravelle ve Rees, 2004: 460

Risk-nötr bir karar verici sadece beklenen değer üzerinde yoğunlaşmakta, risk-kaçınan bir karar verici aynı beklenen değere sahip alternatifler arasında her zaman grup içerisindeki en az riskli alternatifi seçmekte, risk-seven bir karar verici ise aynı beklenen değere sahip alternatifler arasında her zaman gruptaki en riskli alternatifi tercih etmektedir.

Bir çimento üreticisinin iki farklı ekonomik pazarda çimento fabrikası satın alma yoluyla yatırım yapacağı bir durumu analiz edelim. Firmanın ekonomik açıdan çok risksiz bir pazarda yatırım yapmakla elde edeceği kesin getirinin yılda 60 Milyon TL olduğunu, ekonomik açıdan daha riskli olan bir pazarda bu yatırımları gerçekleştirmesi durumunda ise 20 Milyon TL kesin getiriye sahip olacağını ancak çok başarılı bir dönem geçirip iyi satışlar gerçekleştirdiğinde, bu riskli pazarda 100 Milyon TL kazanabileceğini varsayalım. Riskli bölgede yatırım yapıldığında yukarıda verilen 20 ve 100 Milyon TL kazanma olasılıklarının da %50-50 olduğunu farz edelim. Bu durumda hangi seçeneğin tercih edileceği konusunda çok ilginç bir kararlar karşı karşıya kaldığı söylenebilir. Burada birinci seçenek için beklenen değer 60 Milyon TL ( $1,0 \times 60 = 60$ ) olarak hesaplanır. İkinci seçenekte ise %50 olasılıkla 20 Milyon TL getiri ve %50 olasılıkla 100 Milyon TL getiri elde edilecek dolayısıyla bu sonucun beklenen değeri de yine 60 Milyon TL ( $20 \times 0,5 + 100 \times 0,5 = 60$ ) olacaktır. Dikkat edilecek olursa, bu örnekte beklenen değerler her iki

Similarly, having the convexity, so the second derivative of the benefit function as positive ( $U''(Y_s) > 0$ ), states the increasing marginal benefit of income, although, having the linearity, so the second derivative is zero ( $U''(Y_s) = 0$ ), states the fixed marginal benefit of income. Thus, according to the assumption of derivability, the decision maker acts as risk-avoiding, risk-neutral or risk-loving, accordingly, depending on whether the marginal benefit of income is decreasing, fixed or increasing. The different but equivalent values towards risk are summarized in Table 1 below.

Table 1. Indicators of Behavior towards Risk

Indicators	Behavior of Company		
	Risk-Avoiding	Risk-Neutral	Risk-Loving
Equivalence of Certainty	$Y_c < \bar{Y}$	$Y_c = \bar{Y}$	$Y_c > \bar{Y}$
Risk Premium	$RP > 0$	$RP = 0$	$RP < 0$
Fair play	Rejection	Alike	Acceptance
Benefit Function	Concave	Linear	Convex
Second Derivative of Benefit Function	$U'' < 0$	$U'' = 0$	$U'' > 0$

Source: Gravelle and Rees, 2004: 460

A risk-neutral decision-maker focuses only on the expected value, however, a risk-avoiding decision-maker always prefers the least-risky alternative within the group among the alternatives with the same expected value, while a risk-loving decision-maker always prefers the riskiest alternative among the alternatives with the same expected value.

Let's analyze a situation where a cement manufacturer will invest in two different economic markets by purchasing cement plants. Let's assume that the certain income of the company in an economical risk-free market is TL 60 Million, although the certain income would be TL 20 Million in case of having the investment in a more risky market, however if it performs a very successful period and makes good sales, it may earn TL 100 Million in the risky market. Supposing that the income of TL 20 or 50 million for investment in the risky region is 50-50% by chance. In such cases, it is obvious that the decision to choose any option would be so much interesting. The expected value for the first option is measured as TL 60 Million ( $1,0 \times 60 = 60$ ). However, there is a 50% chance of TL 20 Million return, as well as 50% chance of TL 100 Million return, so that the expected value of the result will be TL 60 Million ( $20 \times 0,5 + 100 \times 0,5 = 60$ ) even so. Highlighting that the expected values in the example are equal to TL 60 Million.

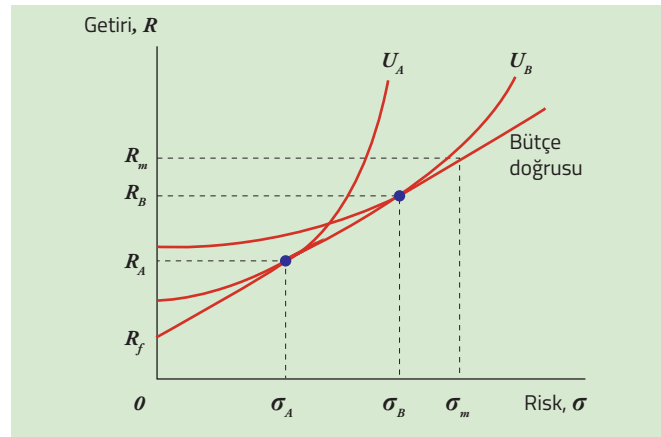
seçenek için 60 Milyon TL olup birbirine eşittir. Birinci seçenekteki getiri hiçbir risk içermemesine rağmen ikinci seçenekte getiri 20 Milyon TL veya 100 Milyon TL olabilmekte ve bu seçenek hızlı bir şekilde yüksek bir getiri elde etme şansını içermektedir. Bu örnekte risk-kaçınan bir karar verici kesin getiriye tercih edecek, risk-nötr bir karar verici iki seçenek arasında farksız kalacak, risk-seven bir karar verici ise oyunu kesin getiriye tercih edecektir. Özetlemek gerekirse, üretici bu örnekte seçeneklerin beklenen değerleri aynı olmasına rağmen riske karşı tutumuna göre seçimini gerçekleştirmektedir.

### Risk ve getirinin farksızlık eğrileri analizi

Farklı bireyler risk ve belirsizliğe karşı farklı davranışları sergileyebilirler. Böylece, beklenen gelirlerin arasındaki tercih farksızlık eğrileri kullanılarak da analiz edilebilir. Riskten daha çok kaçan birey için farksızlık eğrileri daha dik olacak çünkü risk-kaçınan bir birey ilave riski almak için daha yüksek bir gelir arzu edecektir. Risk-nötr bireyler yatay farksızlık eğrilerine sahiptir. Çünkü risk veya belirsizlik bu bireylerin seçimlerini etkilememekte, riskten bağımsız olarak daha yüksek gelirler tercih edilmektedir. Risk-seven bireyler ise riski faydanın bir kaynağı olarak görmekte, daha yüksek riskler için daha fazla beklenen gelirden vazgeçmeyi tercih etmektedirler. Bu nedenle de risk-seven bir tutum sergileyen bireyin farksızlık eğrilerinde soldan sağa gidildiğinde eğim azalmaktadır.

Farklı bireyler ve firmalar risklere karşı farklı şekilde tavır gösterebilirler. Şekil 1 iki farklı yatırımcının portföylerini nasıl seçtiklerini göstermektedir. Burada **A** yatırımcısı **B** yatırımcısına göre daha fazla risk-kaçınan bir davranış sergilemektedir. Çünkü **A** yatırımcısına ait farksızlık eğrisi  $U_A$  bütçe doğrusuna daha düşük bir risk seviyesinde teğettir. İki farklı çimento üreticisinin bir bölgede yatırım yaparak iki farklı çimento üretmek istediği bir

Şekil 1. İki Farklı Yatırımcının Portföylerini Gösteren Fayda Eğrileri: İki Farklı Yatırımcının Tercihi



Kaynak: Pindyck ve Rubinfeld, 2009: 182

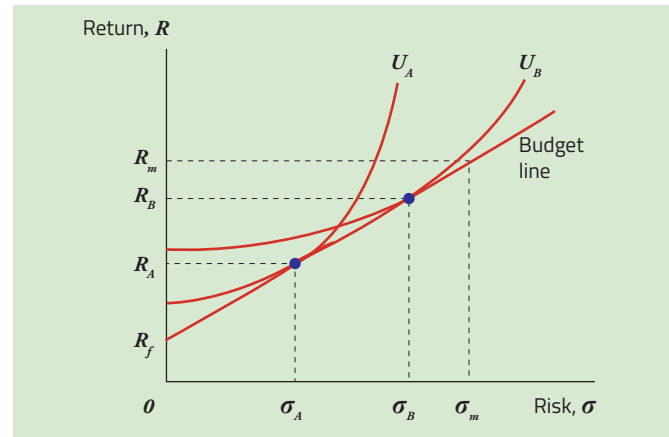
Although the return of the first option doesn't include any risk, the second option may be TL 20 Million or TL 100 Million, as this option includes the chance of quickly obtaining a high return as well. In this example, a risk-avoiding decision maker would prefer a certain return, while a risk-neutral decision maker would be indecisive between the two options, however, a risk-loving decision maker would prefer the game to the certain return. Briefly, the producer in this example makes the selection according to the attitude towards risk, although the expected values of the options are the same.

### Analysis of indifference curves of risk and return

Different individuals may exhibit different behaviors against risk and uncertainty. Thus, the choice between the expected income can be analyzed using the preferred indifference curves. For an individual who avoids risk more, indifference curves will be sharper, inasmuch as a risk-avoiding individual will desire a higher income to have additional risk. The risk-neutral individual has linear indifference curves. It is because the risk or uncertainty does not affect the choices of the individuals, as well as higher incomes, are preferred regardless of risk. On the other hand, risk-loving individuals consider the risk as a source of benefit and prefer giving up the expected higher income for higher risks. Therefore, the slope of the indifference curves of the individual who exhibits a risk-loving attitude decreases when it goes from left to right.

Different individuals and companies can behave differently against risks. The figure 1 shows how two different investors choose their portfolios. Here the investor **A** exhibits more risk-avoiding behavior than the investor **B**. Inasmuch as the slope of indifference  $U_A$  which belongs to the investor **A**, is tangent to the budget line at a lower risk level. Let's consider a situation where two different cement producers want to produce two

Figure 1. The Benefit Curves for Portfolios of Two Different Investors: Choice of Two Different Investors



Source: Pindyck and Rubinfeld, 2009: 182



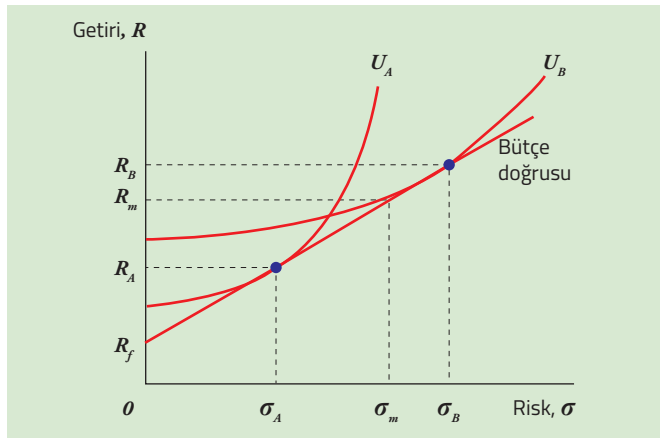
durumu düşünelim. Bu ürünlerden birinin özel ve talebi belirsiz, diğerinin ise talebi daha belirgin harcama bir ürün olduğu varsayıldığında, **A** yatırımcısı yatırımının hemen hepsini talebi belirli olan ürüne yapacak ve  $R_A$  kadar bir beklenen getiriye sahip olacaktır. **A** yatırımcısının portföyünün beklenen getirisi risk-bağımsız bir yatırımdan beklenen getiriden ( $R_f$ ) daha yüksek bir noktadadır. **B** yatırımcısı ise **A** yatırımcısına göre daha düşük seviyede risk-kaçınan bir davranış gösterdiğinden yatırımının çoğunu talebi belirsiz olan özel ürün üzerinde değerlendirecek ve **B** yatırımcısının portföyü  $R_B$  gibi daha yüksek bir beklenen getiriye sahip olacaktır. Ancak burada **B** yatırımcısı için standart sapma ( $\sigma_B$ ) bir başka ifadeyle risk daha yüksektir.

**B** yatırımcısı çok daha düşük seviyelerde risk-kaçınan davranışa sahip olsaydı, özel ürüne yatırım yapmaya sınır değerinde de talip olabilirdi. Yani yatırımcı, özel ürüne daha fazla yatırım yapmak için borçlanabilir ve özel ürüne yatırılmış portföy değerinin %100'ünden daha fazla bir portföye sahip olabilirdi. Bu durum Şekil 2 yardımıyla açıklanmaktadır.

**A** yatırımcısı nispeten daha güçlü risk-kaçınan davranışa sahip olduğundan, portföyü riskli ve risksiz varlıkların karışımından oluşmakta, bu yatırımcı fonlarının yaklaşık yarısını özel ürün yatırımında değerlendirmektedir. Ancak **B** yatırımcısı çok küçük derecede bir risk-kaçınan davranış gösterdiğinden, bütçe eğrisine, portföyden beklenen getirinin, özel ürüne yapılan yatırımdan beklenen getiriyi geçtiği bir noktada teğet olan ve nispeten daha yassı bir farksızlık eğrisine sahiptir. Dolayısıyla **B** yatırımcısı bu portföye sahip olabilmek için borçlanmalıdır çünkü varlığının %100'ünden fazlasını özel ürün yatırımında değerlendirmek istemektedir. Bu şekilde sınırdan yatırım yapmak yoluyla yatırımcı artan bir risk maliyetinde, beklenen getirisini tüm özel ürün piyasasının üzerinde artırmaktadır.

### Risk ve getiri arasındaki değiş-tokuş

Şekil 2. İki Farklı Yatırımcının Portföylerini Gösteren Fayda Eğrileri: Sınırdan Yatırım Yapma



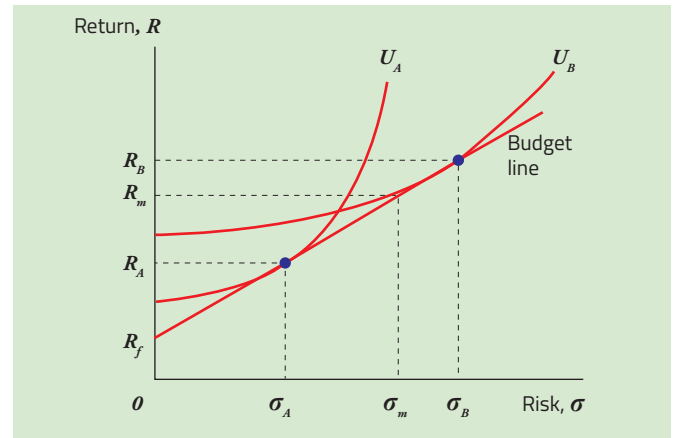
Kaynak: Pindyck ve Rubinfeld, 2009: 183

different types of cement by investing in one region. Assuming that one of these products is private and demand is uncertain, and the other is a more demanding product, the investor **A** will make almost all of his investment on the specific product and have an expected return as much as  $R_A$ . The expected return ( $R_A$ ) of the investor **A**'s portfolio is higher than the expected return on a risk-independent ( $R_f$ ) investment. As investor **B** exhibits a lower level of risk-avoiding behavior than an investor **A**, most of his investment will be evaluated on the specific product that has no ambiguity and the investor **B**'s portfolio will have a higher expected return as  $R_B$ . However, here is the standard deviation ( $\sigma_B$ ) for the investor **B**, in other words, the risk is higher.

If the investor **B** had a lower level of risk-avoiding behavior, it could have aspired to invest in the special product at the limited value. In other words, the investor could become indebted to invest in the special product and have a portfolio of more than 100% of the value that is invested in the special product. This is explained in Figure 2.

Since investor **A** has relatively stronger risk-avoiding behavior, her portfolio consists of a mixture of risky and risk-free assets, which assess nearly half of the investor funds in special product investment. On the other hand, as the investor **B** exhibits a small amount of risk-avoiding behavior, the budget curve has a relatively linear indifference curve, which is tangent at a point where the expected return from the portfolio exceeds the expected return on investment in the special product. Therefore, the investor **B** must become indebted in order to have the portfolio since it wants to assess more than 100% of his assets in special product investment. So that the investor can increase the expected return on all of the special product market at an increased risk cost by investing at the limit.

Figure 2. Benefit Curves Showing Portfolio of Two Different Investors: Investing at Limit



Source: Pindyck and Rubinfeld, 2009: 183

Her yatırımcı risk ve getiri arasında bir değiş-tokuş ile karşı karşıyadır. Daha yüksek bir beklenen getiriye sahip olabilmek için katlanmaya gönüllü olunacak fazladan riskin derecesi yatırımcının riske karşı olan tutum ve davranışına bağlıdır. Daha düşük seviyede risk-kaçınan yatırımcılar riskli varlıklarının portföy içinde daha fazla bir miktara sahip olması yönünde eğilim gösterirler. Tüm varlıklar risk içerdiğinden, yatırımcı için varlığın getirisi belirsizdir. Örnek olarak bireyin sahibi olduğu ev değer kazanabilir veya kaybedebilir. Benzer şekilde firmanın sahip olduğu iş kollarının durumu da belirsizlik içerebilir. Farklı varlıklar farklı getirilere sahiptir. Ancak yine de varlıklar beklenen getirilerine göre kıyaslanabilirler. Bir varlığın beklenen getirisi onun getirisinin beklenen değeri olup, bu getiri varlığın kazanması gereken ortalama kazançtır. Bazı yıllarda beklenen getiri gerçek getiriden daha yüksek, bazı yıllarda ise daha düşük olarak karşımıza çıkmakta, uzun dönemdeyse, ortalama getiri beklenen getiriye yaklaşmaktadır.

Bir çimento üreticisinin iki farklı çimentoyu aynı fabrikada aynı anda üretip satmayı ve buna göre yatırım yapmayı planladığını varsayalım. Bunlardan birincisinin daha önceki yıllardan edinilen tecrübelerle göre risksiz, diğerinin ise ilk defa üretilecek, yani riskli bir ürün olduğunu düşünelim. Bu üretici hangi ürüne ne kadar yatırım yapacağına karar vermelidir. Yatırımcı tüm tasarrufunu ilk ürüne, ikinci ürüne veya bu ikisinin belirli orandaki kombinasyonuna yatırabilir. Birinci ürünün üretilip satılmasıyla elde edilecek getiriyi risksiz olarak kabul edelim ve  $R_f$  ile belirtelim. Burada getiri risksiz, bir başka ifadeyle risk-bağımsız olduğundan beklenen ve gerçek getiriler birbirine eşit olacaktır. İkinci ürünün satılmasıyla beklenen getiri  $R_m$ , gerçek getiri de  $r_m$  ile gösterildiğinde, gerçek getiri riskli olacaktır. Yatırım kararı zamanı geldiğinde, tüm olası sonuçlar ve olasılıklar bilinmesine rağmen, hangi sonucun gerçekleşeceği belirsizdir. Ancak riskli alternatif risksiz alternatiften daha yüksek bir beklenen getiriye sahip olacaktır ( $R_m > R_f$ ). Aksi takdirde, risk-kaçınan yatırımcılar her zaman burada belirtilen birinci ürünü üretmeyi tercih edecekler ve ikinci ürünü üretip satmayı hiç düşünmeyeceklerdir. Bir başka deyişle risk-kaçınan bir yatırımcı risk-bağımsız yatırımdan daha düşük beklenen değere sahip bir riskli yatırımı tercih etmeyecektir.

Yatırımcının hangi varlığa ne kadar yatırım yapacağını belirlenebilmesi için, birinci ürünlerdeki tasarrufu  $b$ , ikinci ürünlerdeki tasarrufu ise  $(1-b)$  ile gösterilirse, portföyün beklenen getirisi ( $R_p$ ) iki ürünün beklenen getirilerinin ağırlıklı ortalaması olur ve aşağıdaki gibi ifade edilebilir;

$$R_p = b \cdot R_m + (1-b) \cdot R_f$$

Burada risk-bağımsız olarak düşünülen birinci ürünün getirisinin %5 ( $R_f = 0,05$ ), riskli olan ikinci ürünün beklenen getirisinin ise %15 ( $R_m = 0,15$ ), her iki alternatifin gerçekleşme olasılığının da %50-50 ( $b = 0,5$ ) olduğu varsayıldığında yukarıdaki formülü kullanarak portföyün beklenen getirisi  $R_p = 0,1$  olarak hesaplanır. İkinci ürün için yapılacak yatırımın standart sapması  $\sigma_m$  ile gösterildiğinde portföyün standart sapması  $\sigma_p = b \cdot \sigma_m$  olur.

Burada yatırımcının yukarıdaki  $b$  katsayısına karar vermesi gereklidir. Bu değiş-tokuşu tanımlayabilmek örnekteki portföyün

### *Exchange between risk and return*

Each investor comes across with the exchange of risk and return. In order to have a higher expected return, the level of extra risk to tolerate depends a great deal on the attitude and behavior of the investor towards the risk. The investors who risk-avoid at a lower level, tend to favor having a greater quantity of risky assets in their portfolio. The return on investment for the investor is uncertain, inasmuch as all the assets include risks. For example, the home that the individual owns may gain or lose value. Similarly, the situation of the business operations of companies may also contain uncertainty. Different assets have different returns. However, the assets can be compared according to their expected returns. The expected return of an asset is the expected value of its return, which is the average gain that the asset has to have. It is witnessed that the expected return is higher than the certain return, in some years, however, in the long term, the average return is closer to the expected return.

Let's assume that a cement producer planning to produce and sell two different kinds of cement at the same facility and invest accordingly. The first product is risk-free as it is based on the previous experience, however, the other one will be produced for the first time, which means it's a risky product. How does the producer should decide to invest in products? The investor can invest all of its savings to either the first product, or the second product, or to a combination of these two. Assuming the return of the first product produced and sold as risk-free and state as  $R_f$ . Since the return here is risk-independent, in other words, the expected and actual returns will be equal to each other. Once the expected return on the sale of the second product is  $R_m$ , the actual return  $r_m$  is stated as well, the real return will be risky. It is still unclear what outcome may occur, although all possible outcomes and probabilities are known when it comes to making the investment decision. However, the risky alternative will have a higher expected return than the risk-free alternative ( $R_m > R_f$ ). Otherwise, risk-avoiding investors will always prefer to produce the first product, as they will never consider producing and sell the second product. In other words, a risk-avoiding investor would not prefer a risky investment with a value lower than expected value than a risk-independent investment.

In order to determine how much the investor will invest in which asset if it is stated as  $b$  for the savings of the first product,  $(1-b)$  for the savings of the second product, the ( $R_p$ ) would be the expected average return of both products and would be stated as below:

$$R_p = b \cdot R_m + (1-b) \cdot R_f$$

Assuming that the return of the risk-independent first product, is 5% ( $R_f = 0,05$ ), the return of the risky second product is 15%

( $R_m = 0,15$ ), the chance of occurrence of both alternatives are 50-50% ( $b = 0,5$ ), the expected return of the portfolio will be calculated as  $R_p = 0,1$  by using the above formula. While the standard deviation of investment for the second product is  $\sigma_m$ , the standard deviation of the portfolio would be  $\sigma_p = b \cdot \sigma_m$ .



getirisini gösteren eşitliği yeniden yazıldığında aşağıdaki denklem elde edilmektedir;

$$R_p = R_f + b \cdot (R_m - R_f)$$

Denklemden

$$b = \frac{\sigma_p}{\sigma_m}$$

olduğundan,  $R_p$  fonksiyonu yeniden yazılacak olursa aşağıdaki ifadeye ulaşılmaktadır;

$$R_p = R_f + \frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m} \cdot \sigma_p$$

Bu eşitlik bütçe doğrusu olup portföyün beklenen getirisiyle  $R_p$  risk  $\sigma_p$  arasındaki değiş-tokuşu tanımlamaktadır. Bu denklem bir doğru denklemi olarak ele alındığında eğim

$$\frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m}$$

olarak yazılabilir. Burada  $R_f$  eksenini kesim noktası olup risk-bağımsız getiriyi temsil etmektedir. Denklem getirinin standart sapması ( $\sigma_p$ ), yani risk arttıkça portföyün beklenen getirisinin ( $R_p$ ) artacağını göstermektedir. Burada bütçe doğrusunun eğimi

$$\frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m}$$

riskinin fiyatıdır ve yatırımcının daha yüksek bir beklenen getiriye sahip olabilmek için katlanacağı fazladan riski göstermektedir. Bir başka ifadeyle, riskin fiyatı portföy seçiminde risk ve getirinin nasıl değiş-tokuş edileceğini ölçmektedir.

### Kaynakça / References

- Arıöz, Ö. (2012). Belirsizlik Altında Karar Alma Süreçlerinin Analizi: Türkiye Çimento Sektöründe Bir Uygulama Örneği. Doktora Tezi, p.215, Anadolu Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı, Eskişehir, Türkiye.
- Gravelle, H. ve Rees, R. (2004). Microeconomics. (3. Baskı), England: Pearson Education Limited.
- Jehle, G.A. ve Reny, P.J. (2001). Advanced microeconomic theory. (2. Baskı), Amerika Birleşik Devletleri: The Addison-Wesley Series in Economics.
- Jones, T. (2005). Business economics and managerial decision making. John Wiley&Sons, Ltd.
- Katz, M.L. ve Rosen, H.S. (1998). Microeconomics. (3. Baskı), Boston: The McGraw-Hill Companies, Inc.

The essential matter is the investor shall decide the  $b$  coefficient. In order to define this exchange, the following equation will be obtained once the equivalence that which shows the return of the portfolio is rewritten.

$$R_p = R_f + b \cdot (R_m - R_f)$$

As there is

$$b = \frac{\sigma_p}{\sigma_m}$$

in the equation, the following statement will be

reached if the  $R_p$  function is rewritten

$$R_p = R_f + \frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m} \cdot \sigma_p$$

The equality which is the budget line defines the exchange between the expected return of the portfolio  $R_p$  and the risk  $\sigma_p$ . When the equation is considered as a linear equation, the slope could be written.

$$\frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m}$$

The  $R_f$  axis is the breakpoint and represents the risk-independent return. The equation shows the standard deviation ( $\sigma_p$ ), which means the expected return of the portfolio ( $R_p$ ) will increase as the risk increases. Alongside the price of the risk is the slope of the budget slope,

$$\frac{(R_m - R_f)}{\sigma_m}$$

as well as it shows the additional risk that the investor would bear in order to have a higher expected return. Thus, the price of the risk measures how risk and return are exchanged in portfolio choice.

- Landsburg, S.E. (2005). Price theory and applications. (6. Baskı), Canada: Thomson Corporation.
- Nechyba, T.J. (2011). Microeconomics: an intuitive approach with calculus. China: South-Western, Cengage Learning.
- Perloff, J.M. (2001). Microeconomics. (2. Baskı), Amerika Birleşik Devletleri: Addison Wesley Longman, Inc.
- Pindyck, R.S. ve Rubinfeld, D.L. (2009). Microeconomics. (7. Baskı), New Jersey: Pearson Prentice Hall.
- Schultz, M.T.; Bridges, T.S.; Mitchell, K.N.; Harper, B.K. (2010). Decision making under uncertainty. Final Report, s.83.
- Varian, H.R. (2010). Intermediate microeconomics: a modern approach. (8. Baskı), New York: W.W. Norton&Company.

Çin takvimi > *Chinese calendar*





# 新年快乐

"Çin Takvimi"nde burcunuz hangisi?

*Which is your zodiac sign in*

*"Chinese Calendar"?*



## Çin takvimi > *Chinese calendar*

Çin takvimi; güneş ve ayın devir hesaplarının yanında, geleneksel Çin felsefesinin beş elementine dayanan olumlu ve olumsuz görünümle içinde, 12 sembolik hayvan yılı ile tanımlanan bir sistemi anlatıyor bize.

Çok eskilerde Türklerin de kullanmış olduğu bu takvim hâlâ Çin, Japonya, Tayvan gibi ülkelerde kullanılıyor. Hatta bu takvimi sembolik olarak kullanmak, geçmişe duyulan saygı ve sahiplenme duygusunun bir anlatısı gibi de değerlendiriliyor. Çin takvimine göre burcunuzu bu tablodan bulabilirsiniz.

Doğduğunuz yılı bulmanız yeterli...

Astroloji deyince akla sadece bilinen 12 burç gelir.

Oysa bir de Çin Takvimi var.

...

























*Only 12 known zodiac signs come to mind once it's mention...*

*Though, there is also a Chinese calendar.*

The Chinese calendar consists of a system defined alongside the cycle calculations of the sun and the moon, and within the negative or positive sights based on the five elements of ancient Chinese mythology as well as the 12 symbolic animal years.

The calendar, which was once used by Turks in ancient times as well, is still used in China, Japan and Taiwan. In fact, using this calendar symbolically is considered as an expression of the sense of respect and ownership of the past. You can find your zodiac according to the Chinese calendar in this table.

Just find the year you were born ...

Burç sembolleri		Doğum yılınız ▪ <i>Date of birth</i>								<i>Zodiac signs</i>	
	Fare	1924	1936	1948	1960	1972	1984	1996	2008	Rat	
	Öküz	1925	1937	1949	1961	1973	1985	1997	2009	Ox	
	Kaplan	1926	1938	1950	1962	1974	1986	1998	2010	Tiger	
	Tavşan	1927	1939	1951	1963	1975	1987	1999	2011	Rabbit	
	Ejderha	1928	1940	1952	1964	1976	1988	2000	2012	Dragon	
	Yılan	1929	1941	1953	1965	1977	1989	2001	2013	Snake	
	At	1930	1942	1954	1966	1978	1990	2002	2014	Horse	
	Koyun	1931	1943	1955	1967	1979	1991	2003	2015	Sheep	
	Maymun	1932	1944	1956	1968	1980	1992	2004	2016	Monkey	
	Horoz	1933	1945	1957	1969	1981	1993	2005	2017	Rooster	
	Köpek	1934	1946	1958	1970	1982	1994	2006	2018	Dog	
	Domuz	1935	1947	1959	1971	1983	1995	2007	2019	Pig	



## Çin takvimine göre burçların özellikleri

### Fare

Genel Özellikleri: Sempatik, Çalışkan, Toplumcu, Tutumlu

Çok çalışkandır, parasını gözetir ve özenle harcar. Ne istediğini bilir ve hedefe ulaşır. Yoğun çalışma kapasiteleri vardır, açık sözlü kişilerdir. Gerçek duygularını gizlemekte oldukça başarılıdırlar.

### Öküz

Genel Özellikleri: Sabırlı, Cesur, Sadık, Vefalı, Tutucu

Sabırlıdırlar, aynı zamanda çok sıkı ve güçlü bir çalışma tempoları vardır. Başkalarının fark etmeyecekleri kadar zeki ve akıllıdırlar. İhtiraslı ve duygulu sözcükler kullanarak sevgilerini açıklayamazlar.

### Kaplan

Genel Özellikleri: Talihli, Dinamik, Huzursuz, Cesur, Ne Yapacağı belli olmayan, Yaşama bağlı ve yaşamı seven.

Beklenmeyen tarzda davranan, hareketli, cesur ve talihli kişilerdir. Meslek ve kariyerlerinde genellikle başarılı olurlar. Bazen telaşlı mizaçları zarar görmelerine sebep olur. Hareketli bir yaşam sürmeleri olasıdır. Yıllar geçtikçe olgunlaşırlar ve durulurlar.

### Tavşan

Genel Özellikleri: Talihli, Cömert, Kibar, Kültürlü, Sanaatkar, Duyarlı

Hayvan yılları arasında en talihli olan burçtur. Kavga yerine sorunları tartışıp anlaşarak çözmeyi yeğler. Aşk ve evlilikte fiziki heyecanı üstün tutan, duygusal yanları güçlü kişilerdir. Rahat ve konfora düşkünlüdürler.

### Ejderha

Genel Özellikleri: Enerjik, Kuvvetli, Güç Sağlayan, Başarılı.

Büyük bir şevk, sınırsız coşku ve başkalarını etkileme yeteneği. Güçlü, yardımsever ve iyi bir dost. Başarısı süreklidir. Kolay para kazanır ve para harcamaktan çekinmezler. Yetenek ve gücünü kontrol ederek yaşamda başarılı olurlar.

### Yılan

Genel Özellikleri: Anlaşılması zor, Esrarlı, Akıllı, Kendine güvenen, İnatçı, Azimli.

Çevrelerine güç ve enerji saçarlar, kendilerine son derece güvenirlere. Anlaşılması kolay kişiler değillerdir. Hatta esrarlı tipler sayılırlar. Lüks yaşamı, konforu, güzel yiyecekleri ve rahatlığı severler.



## Personality traits of chinese zodiac signs

### Rat

Overall Characteristics: Sympathetic, Hardworking, Socialist, Thrifty

They are hard working, take care of the money and spend it with special care... They know what they want and reach the goals... They have intensive working capacities, as well as being forthright... They are very successful in hiding the true feelings...



### Ox

Overall Characteristics: Patient, Brave, Faithful, Loyal, Conservative

They are patient and have very strong as well as tight working rhythm. They are as smart and smart as anyone else wouldn't notice. They may not be able to explain their love by using venerable and sentimental words.



### Tiger

Overall Characteristics: Lucky, Dynamic, Restless, Brave, Unpredictable, Passionate about Living.

They are courageous and fortunate, also act unexpectedly. They are usually successful in their careers and professions. Sometimes their flurried traits may cause damage. They are likely to lead an active life. Over the years, they become mature and settle.



### Rabbit

Overall Characteristics: Lucky, Generous, Polite, Cultured, Artistic, Responsible

The rabbit is the most fortunate zodiac among the animal years. They would rather discuss the problems rather than the fighting to settle the agreement. They are emotionally strong people who put the physical excitement ahead in love and marriage. They are fond of their comfort.



### Dragon

Overall Characteristics: Energetic, Strong, Supportive, Successful

A great fervor, boundless enthusiasm and the ability to influence others... Strong, helpful and a good friend. Its success is continuous. Easily earns money and do not hesitate to spend it. They are successful in life by controlling their talent and power.



### Snake

Overall Characteristics: Hard to understand, Mysterious, Smart, Self-confident, Stubborn, Determined.

They spread their power and energy to around, besides they are extremely confident. They are not easy to understand. They're even mysterious. They like luxury, comfort, good food and relaxing.

## Çin takvimi > Chinese calendar

### At

Genel Özellikleri: Serüvenci, Gözü pek, Güler yüzlü, Toplumcu, Herkesin beğendiği.

Başkalarının sevgisi ve düşünceleri bu kişiler için hayati önem taşır. Davranışlarında hoş ve kibar olsalar da aniden sinirlenip kırıcı olabilirler. Sempatik ve özgürlüklerine düşkündürler.

### Koyun

Genel Özellikleri: İyiliksever, Kibar, Duyarlı, Sanatkar, Hassas, Kaygılı.

Başkalarını düşünmekte ve iyilik yapmakta gerçek bir örnektir. Herkesten nazik yaklaşım beklerler. Eleştirilmeye karşı içsel bir tepki gösterirler. Yaşamın iş, para ve çalışmaya dönük her alanında en iyisini yaparlar.

### Maymun

Genel Özellikleri: Zeki, Uyumlu, Hilebaz, Becerikli, Açık göz, Büyüleyici.

En dikkat çekici özellikleri cazibeleridir. Öyle büyüleyici güçleri vardır ki, çaba harcadıklarında elde etmeyecekleri pek az insan vardır. Hazırcevaptırlar ve özgün fikirler yaratırlar. Çok çabuk öğrenir, her duruma hemen uyum sağlayabilirler.

### Horoz

Genel Özellikleri: Tuhaf ve ilginç davranışları olan, Eleştirici, Patavatsız, Hazırcevap, Etkili, Sanatkar ve Yetenekli.

Para konularında yeteneklidirler. Başka insanları başarılı şekilde yönetebilirler. Çok zeki ve disiplinlidirler. Öğretici yetenekleri olan, hoş sohbet ve konuşkan kişilerdir.

### Köpek

Genel Özellikleri: Dürüst, Şefkatli, Açık Fikirli, Yansız, Nazik, Zeki kavrayışlı.

Rahat davranışlı, kibar, başkalarını düşünen, sıkıntıda olan dostunu asla yalnız bırakmayan kişilerdir. Doğruluk ve adaletin simgesidirler. Bu kişilere sonuna kadar güvenebilirsiniz.

### Domuz

Genel Özellikleri: Dürüst, Tutucu, Popüler, Neşeli, Keyfine düşkün.

İnatçı gibi görünseler de mazbut ve yumuşak yürekli bir kişilikleri vardır. Dürüst, güvenilir ve cömert arkadaşlar olurlar, iyi huyları ve güler yüzleri ile dikkat çekerler. Mesleklerinde başarılı olurlar.



### Horse

Overall Characteristics: Adventurous, Daredevil, Debonaire, Socialist, Popular.

The love and thoughts of others are vital for such people. Although they are nice and polite, they can suddenly become angry and be frustrating. They are sympathetic and libertarian.



### Sheep

Overall Characteristics: Kind, Gentle, Responsive, Artistic, Sensible, Anxious.

They are the real example of thinking others and doing the good. They expect a gentle approach from everyone else. They react to an internal reaction against criticism. They do the best in every aspect of life-related to business, working and money.



### Monkey

Overall Characteristics: Smart, Compatible, Hustler, Talented, Sharp, Fascinating.

Their charm is the most striking trait of them. They have such fascinating powers that there are very few people that they may not achieve when they endeavor. They are whip-smart and create original ideas. They learn very quickly, as well as they can adapt immediately to any situation.



### Rooster

Overall Characteristics: Interesting, Bizarre, Quirky, Whip-smart, Influential, Artistic and Talented.

They are talented in money issues. They can manage other people successfully. They are very smart and disciplined. They have a nice conversation and teaching skills, as they are talkative people.



### Dog

Overall Characteristics: Honest, Compassionate, Open-minded, Independent, Gentle, Smart comprehension.

They are the people who are relaxed, polite, always thinking about others, never leave their friends alone. They are the symbol of truth and justice. You can rely on these people to the end.



### Pig

Overall Characteristics: Honest, Conservative, Popular, Cheerful, Epicure.

Even though they look stubborn, they have a kind personality and a soft heart. They are honest, trustworthy and generous friends, they attract attention with their good temperament and smiling faces. They are successful in their professions.





Yaptığımız işlerde güvenilirliği ve etik anlayışı ilke edinmiş yetkin mühendis kadromuz ile kalite standartlarından ödün vermeden iş ortaklarımızın zaman kısıtlamalarına uyararak, taahhütlerin işin tekniğine uygun, kaliteli ve süresinde bitirilmesinde azami özeni göstermekteyiz.

## MAKİNE EKİPMAN TEMİNİ

Panora makine, iş makineleri, kule ve mobil vinçler gibi bir çok makine ve ekipmanı bünyesinde barındırmaktadır.

## ÇİMENTO ve BETON SANAYİ

Uçucu kül, mineral çimento katkıları ve puzolanik maddeler temini ile özellikle katı atık yönetimi ve danışmanlığı konularında iş ortaklarımıza katkı sağlıyoruz.

## ZEMİN VE TEMEL ÇÖZÜMLERİ

Temel ve zemin mühendislik problemlerinin çözümünde güvenilir, analitik ve ekonomik çözümler sunarak sektöre ve iş ortaklarına katkı sağlamayı hedeflemektedir.

# Ayın en çok satan kitapları

## The bestseller books of the month

### Mustafa Kemal

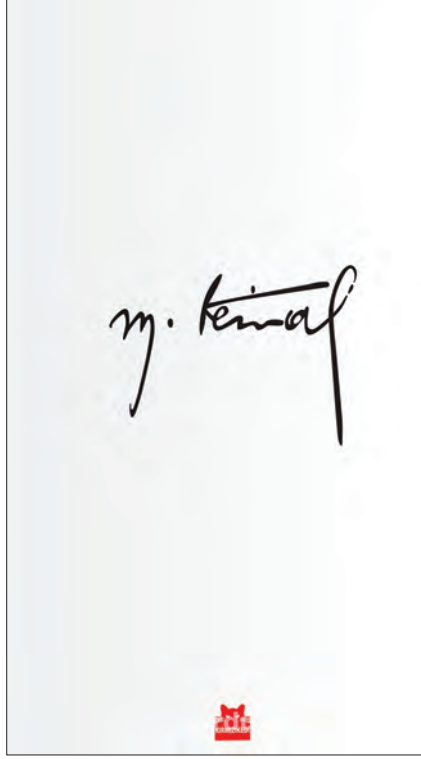
Yazar: Yılmaz Özdil

“Ey Türk gençliği! Birinci vazifen...”

Yılmaz Özdil; “Türkiye'nin kurtuluş reçetesi Mustafa Kemal'in hayat hikâyesidir,” diyerek kaleme aldığı Mustafa Kemal kitabında, Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'ün Osmanlı ordusunda görevli bir askerken -bilhassa 1.Dünya Savaşı'nda görev aldığı Çanakkale cephesinde- çeşitli cephelerde ve daha sonra Türk Kurtuluş Savaşı'nda emperyalist güçlere karşı kazandığı başarıları kaleme alırken, gündelik hayatından da kesitler sunuyor.

Kitapta, Atatürk'ün “çağdaş” demokratik cumhuriyet idealini, kadın hakları başta olmak üzere sosyal hayatta gerçekleştirdiği reformları, eğitim-kültür-sanat-ekonomi-tarım-sanayi-gündelik yaşam ve diğer başka alanda hayata geçirdiği başarılarının fikri altyapısına vurgu yapılıyor.

Ayrıca Mustafa Kemal'in, sanatsever ve entelektüel kimliğini, hayvanseverliğini, doğa bilincini, çocuk sevgisini, kadın hakları konusunda sergilediği vizyonerliğini ve diğer sıra dışı özelliklerini sebep-sonuç ilişkisi içinde ele alıyor.



### Mustafa Kemal

Author: Yılmaz Özdil

“O Turkish Youth! Your first duty is ever to preserve and defend the National independence...”

Yılmaz Özdil, while stating that “Turkey's recipe for salvation is the life story of Mustafa Kemal”, on his new book, Mustafa Kemal, presents real-life fractions of Mustafa Kemal Atatürk who is the Founder of Republic of Turkey, as well as his achievements on various fronts and battles when he was a soldier of Ottoman Empire - particularly at the Çanakkale front during the WW1, then his glories against the imperial powers during the Independence War of Turkey.

The book emphasizes the intellectual infrastructure of Atatürk's vision on a “contemporary” democratic republic, reforms in social life, especially the women's rights, education-culture-art-economy-agriculture-industry-daily life, and his other successes.

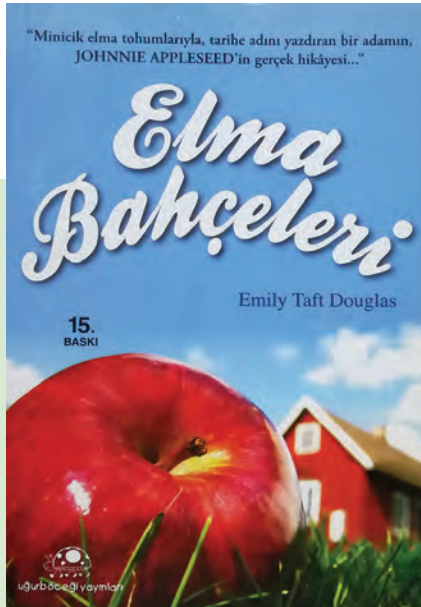
Besides, Mustafa Kemal's intellectual identity, love for art, animals, nature, children, as well as his vision for women's rights together with other extraordinary features are also noted within a cause and effect relation.

### Elma Bahçeleri

Yazar: Emily Taft Douglas

Bu kitap bir avuç elma tohumunun, milyonlarca insanın hayatını nasıl değiştirdiğinin hikayesini anlatıyor.

Bundan 150 yıl önce Amerika'da yaşayan insanlar Batı'ya doğru göç ederken, kendilerinden önce Johnnie Appleseed adında biri o yerleri dolaşmış, uygun gördüğü yerlere uğrayarak diktiği bu fidanların yerini değiştirir ve ne gerekli ise, hemen her işi yapardı...



### Appleseed Farm

Author: Emily Taft Douglas

The book tells the story of how a handful of apple seeds change the lives of millions of people.

150 years ago, while the people living in the US migrating to the West, were changing the places of saplings which had been planted by a man Johnnie Appleseed who had been and seen these places before those...



## Kalbin Temizse Hikâyen Mutlu Biter

Yazar: Hakan Mengüç

Hiçbir karşılaşma tesadüf değildir. Senin şu anda bu satırları okuyor olmanın tesadüf olmaması gibi, benim Afrika'ya araştırma yapmak için gidip orada bir sufiyle karşılaşmam ve ondan öğrendiklerimi bu kitapta derlemiş olmamın da tesadüf olmaması gibi.

“Dert insana daima yol gösterir” der sufiler. Önemli olan yolu yürümekten vazgeçmemek. Yolda olan için “umut var” demektir. Kader her an yeniden yazılır çünkü.

Kiminle ne zaman karşılaşacağını, neyi ne zaman bulacağını bilemezsin. Bazen istediğin şeyi aramakla bulamazsın ama bulanlar hep arayanlar olmuştur. Mevlana'nın dediği gibi: “Sen yola çık, yol sana görünür.”

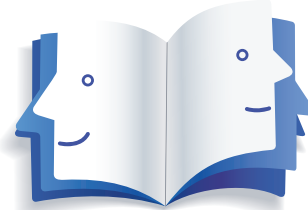
Hakan Mengüç' ün samimi kaleminden yol gösterici, umut veren, her satırında kendinizden bir şeyler mutlaka bulacağınız sürükleyici bir yayın.

## Vazgeçebilmek

Yazar: Guy Finley

Değişmeye hazırsanız, işte cevabınız! Gelmiş geçmiş en çok satan kişisel gelişim kitaplarından biri olan Vazgeçebilmek mutluluğa giden yolda yanınızda buldurabileceğiniz en güvenilir kılavuz. Sizi mutluluktan alıkoyanlar neler bir düşünün. Ve hepsinden vazgeçin gitsin. Söylenmesi kolay ama yapması değil, öyle mi?

Guy Finley bu kitapta adım adım mutluluk ile aramızda dikilip duran o duvarı nasıl yıkacağımızı, vazgeçmemiz gerekenleri nasıl bırakacağımızı ve nasıl özgürleşeceğimizi anlatıyor. Vazgeçebilmek'i okurken öfke, kin, kaygı, suçluluk duygusu ve daha pek çok olumsuz düşünceden arındığınızı fark edecek ve her sorunun cevabının yine sizin içinizde olduğunu göreceksiniz. Gerçek yaşam öyküleri, içten diyaloglar ve zihni çalıştıran sorular zaten içinizde barındırdığınız gücü ve duygusal özgürlüğü size geri verecek.



## You have a happy ending, only if you are homespun

Author: Hakan Mengüç

Any encounter is not a coincidence. Just as it is no coincidence that you are reading these lines right now, as it wasn't a coincidence that I went to Africa to for research and met with a Sufi there then combine what I have learned from him on this book.

The Sufi says, “Trouble leads to people, always.”.The important thing is not to give up walking. There is “hope” for those who are on the way. Since fate is written again at any moment.

You don't know when you are going to meet with whom when to find what. Sometimes you can't find what you want by just looking for, but those who always find, are the ones who have been looking for. As Rumi says: “Once you are on the road, the way shall appear to you.”

Immerse publishing from Hakan Mengüç's sincere pen, that you may find something from yourself as it is guiding, promising.

## Letting Go

Author: Guy Finley

If you're ready to change, here's your answer! Letting Go, one of the best selling personal development books ever is one of the most reliable guides that you can take with you on your way to happiness. Imagine what keeps you away from happiness. And let all go. It's easy to say, but not to do so, right?

Guy Finley tells us step by step how to break down the wall that stands between us and happiness, how to let go what we need to give up and how to free ourselves. You will notice that you are free of anger, hatred, anxiety, guilt, and many other negative thoughts while reading Letting Go. The real-life stories, heartfelt dialogues, and questions enlighten the mind will give you back the power and emotional freedom that you already have.

# Şubat ayında vizyonda *Movies showing in theaters in February*

## **Alita: Battle Angel**

Macera/aşk/aksiyon

Vizyon Tarihi: 15 Şubat 2019

Yönetmen : Robert Rodriguez

Oyuncular : R. Salazar, E. Gonzalez,  
J. Connelly, C. Waltz,  
M. Rodriguez, Ed Skrein,  
M. Ali

Yukito Kishiro'nun aynı adlı sevilen manga serisinden uyarlanan Alita: Battle Angel'in yönetmen koltuğunda Desperado, Once Upon A Time in Mexico ve Sin City gibi filmlerden tanıdığımız Robert Rodriguez otururken filmin senaryosunu Oscar Ödüllü usta yönetmen James Cameron ve Laeta Kalogridis kaleme alıyor. Battle Angel, hurdalıktan kurtarılan Alita isimli cyborgun, savaşçı olmak için eğitilirken bir yandan da aşkı buluşu ve yaşadığı tüm maceraları konu ediniyor.

## **Alita: Battle Angel**

Adventure/love/action

Come Out : 15 February 2019

Director : Robert Rodriguez

Starring : R. Salazar, E. Gonzalez,  
J. Connelly, C. Waltz,  
M. Rodriguez, Ed Skrein,  
M. Ali

Being adapted from Yukito Kishiro's popular manga series with the same name, Alita: Battle Angel is directed by Robert Rodriguez whom we know from the movies such as Desperado, Once Upon A Time in Mexico and Sin City, as the screenplay is written by the Oscar Award-winning master director James Cameron and Laeta Kalogridis. The Battle Angel subjects, a cyborg recovered from a junkyard, is trained to become a warrior named as Alita, at the same time explores the love and all of her adventures...





# Şubat ayında vizyonda

## Movies showing in theaters in February

### New York in New York

Gerilim/dram

Vizyon Tarihi: 1 Şubat 2018

Yönetmen : Muammer Koçak

Oyuncular : Rafael Cemo Çetin,  
Mine Kılıç, Ahmet Yıldırım  
Ahmet Utlu

New York in New York, bir kaza sonrası yolları kesişen Dilber, Dylan ve Mürtüz hikâyesini konu ediniyor. Kaza sonucu Dilber'in kocasını öldüren New York'lu fotoğrafçı Dylan, çektiği vicdan azabıyla daha fazla yaşayamaz ve Dilber'i bulup ondan özür dilemek ister. Onu yaşadığı yere kadar takip ettiği gecenin sonu, Mürtüz'ün de olaylara şahitlik etmesiyle büyük bir kovalamacaya dönüşecektir. Dylan canı pahasına Mürtüz'den kaçarken tesadüf eseri kendisini düşmanın evinde hapis bulur.



### New York in New York

Thrilling/dram

Come Out : 1 February 2019

Director : Muammer Koçak

Starring : Rafael Cemo Çetin,  
Mine Kılıç, Ahmet Yıldırım,  
Ahmet Utlu

New York in New York, mentions the story of Dilber, Dylan, and Mürtüz, whose roads crossed after an accident. The photographer Dylan from New York, who accidentally killed the husband of Dilber, couldn't stand to the pangs of conscience and wants to find Dilber to apologize. The end of the night when he follows her to the place where she lives turns out to be a major chase as Mürtüz witnesses to the events. While Dylan is running away from Mürtüz at the cost of his life, finds himself imprisoned at the enemy's home.

### The Sisters Brothers

Macera/ komedi/ suç

Vizyon Tarihi: 8 Şubat 2019

Yönetmen : Jacques Audiard

Oyuncular : John C. Reilly,  
Joaquin Phoenix,  
Jake Gyllenhaal,  
Riz Ahmed

Patrick DeWitt'in Sisters Kardeşler kitabından uyarlanan The Sisters Brothers'in yönetmen koltuğunda Jacques Audiard otururken başrollerini John C. Reilly ve Joaquin Phoenix paylaşıyor. 1850'lerin Oregon'unda geçen The Sisters Brothers, iki farklı doğaya sahip yörenin şöhretli tetikçileri Eli ve Charlie Sisters kardeşlerin Commodore'dan aldıkları emir doğrultusunda Hermann Kermit'in peşine düşerek onu öldürmeye çalışmalarını konu ediniyor.



### The Sisters Brothers

Adventure/Comedy/Crime

Come Out : 8 February 2019

Director : Jacques Audiard

Starring : John C.Reilly,  
Joaquin Phoenix,  
Jake Gyllenhaal,  
Riz Ahmed

John C. Reilly and Joaquin Phoenix share the leading roles as Jacques Audiard is the director of The Sisters Brothers, based on Patrick DeWitt's book of Sisters Brothers. The movie, set in the 1850s in Oregon, is about the two reputed local shooters, Eli and Charlie Sisters brothers, who are trying to kill Hermann Kermit in pursuit of the orders from Commodore.

Eğlence > Entertainment

Sudoku Yapboz

*Sudoku Puzzle*

1

1	4	2		9				5
9			4				8	9
8		5					2	4
2					4	8		
	3				1	2	6	
	8			7	2	9	4	1
	5		2		6			
	2	8			9	4	1	
	7	9	1		8	5	3	

Sudoku Yapboz

*Sudoku Puzzle*

2

1				9	4	7		5
5	7	3	1		2			
	4			5	3	1		8
	8	1	5	6	7	3	4	
			8		1			7
	5	6	4		9			2
4	6						9	
	3		9	1			7	6
9				4				

4		7		9	1		2	8
	9	8		4		5		
6					5			
9			8		2	1		
					6	2	4	3
7	2				4	9	8	6
	1	4		6	8			2
5		2				8		
8	7			2	3	6	1	

5	6		4	9	8			2
	4		1		2	6	5	
		1					8	4
		4	6		9	2	1	5
	2		3					8
8	9			1		3	4	6
	8	3	7	5			2	
		2	9			8		1
	1					5		

Sudoku Yapboz

*Sudoku Puzzle*

3

Sudoku Yapboz

*Sudoku Puzzle*

4



Kısa Dönemli Ev,  
Villa ve Tekne Kiralama Platformu

**Tatilde Kirala  
Rahat Konakla!**

